

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 41

Rozeslána dne 27. září 2010

Cena Kč 273,–

O B S A H:

83. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se vyhláší Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé
-

83

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 26. února 1996 byla v Bruselu podepsaná Evropsko-středo-mořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé.

Česká republika se stala smluvním státem Dohody na základě článku 6 odst. 6 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie¹⁾).

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 96 odst. 1 dne 1. března 2000. Pro Českou republiku vstoupila v platnost na základě článku 6 odst. 6 Aktu o podmínkách přistoupení dne 1. května 2004.

Dohoda podle svého článku 96 odst. 2 nahradila dnem vstupu v platnost Dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím²⁾ a Dohodu mezi členskými státy Evropského společenství uhlí a oceli a Marockým královstvím³⁾, podepsané v Rabatu dne 25. dubna 1976.

České znění Dohody a Závěrečného aktu, jež tvoří nedílnou součást Dohody, ve znění uveřejněném v Úředním věstníku Evropské unie se vyhláší současně.

¹⁾ Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie, přijatý dne 16. dubna 2003 v Athénách byl vyhlášen pod č. 44/2004 Sb. m. s.

²⁾ Úř. věstník L 264, 27.9.1978, s. 2.

³⁾ Úř. věstník L 264, 27.9.1978, s. 119.

EVROPSKO-STŘEDOMOŘSKÁ DOHODA

zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

Smluvní strany Smlouvy o založení Evropského společenství a Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli, dále jen „členské státy“, a

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ UHLÍ A OCELI,

dále jen „Společenství“ na jedné straně, a

MAROCKÉ KÁLOVSTVÍ,

dále jen „Maroko“ na straně druhé,

VZHLÉDEM k blízkosti a vzájemné propojenosti mezi Společenstvím, jeho členskými státy a Marokem založené historickými vazbami a společnými hodnotami;

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/37

VZHLEDEM k tomu, že Společenství, členské státy a Maroko si přejí posílit tyto vazby a navázat trvalé vztahy založené na vzájemnosti, solidaritě, partnerství a společném rozvoji;

VZHLEDEM K významu, který strany přikládají zásadám Charty Organizace spojených národů a zejména dodržování lidských práv, politických a hospodářských svobod, které tvoří vlastní základ přidružení;

VZHLEDEM K politickému a hospodářskému rozvoji posledních let, a to jak na evropském kontinentu, tak v Maroku a společné odpovědnosti, která z něj vyplývá pro stabilitu, bezpečnost a růst evropsko-středomořského oblasti;

VZHLEDEM K významnému pokroku, který Maroko a marocký lid učinil při dosahování svého cíle – úplné integrace marockého hospodářství do hospodářství světového a účasti ve společenství demokratických národů;

S VĚDOMÍM důležitosti vztahů v celkovém evropsko-středomořském kontextu na jedné straně, a s cílem integrace zemí Maghrebu na straně druhé;

S PŘÁNÍM dosáhnout cílů jejich přidružení provedením příslušných ustanovení těchto dohod za účelem přiblížení úrovně hospodářského a sociálního rozvoje Společenství a Marockého království;

S VĚDOMÍM důležitosti této dohody, která spočívá na společných zájmech, vzájemných koncesích, spolupráci a dialogu;

S PŘÁNÍM navázat a rozvinout pravidelný politický dialog o dvoustranných a mezinárodních otázkách společného zájmu;

S PŘIHLÉDNUTÍM K ochotě Společenství poskytnout Maroku významnou podporu v jeho úsilí o hospodářskou reformu, strukturální změny a společenský rozvoj;

VZHLEDEM k závazku volného obchodu jak ze strany Společenství, tak ze strany Maroka, v souladu s právy a povinnostmi vyplývajícími ze Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT), s ohledem na závěry Uruguayského kola jednání;

S PŘÁNÍM zříditi spolupráci podporovanou pravidelným dialogem o hospodářských, společenských a kulturních otázkách, s cílem zlepšit vzájemné porozumění;

S PŘESVĚDČENÍM, že tato dohoda poskytne vhodný rámec k rozvoji partnerství, které je podle historického rozhodnutí Maroka a Společenství založeno na soukromé iniciativě, a vytvoří příznivé podmínky pro rozvoj jejich hospodářských a obchodních vztahů a pro rozvoj investic, což je nezbytná součást podpory hospodářské restrukturalizace a technické modernizace,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

1. Tímto se zakládá přidružení mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marokem na straně druhé.

2. Cíle této dohody jsou:

— poskytnout vhodný rámec pro politický dialog mezi stranami, který umožní rozvoj úzkých vztahů ve všech oblastech, které strany považují za vhodné pro tento dialog,

— stanovit podmínky pro postupnou liberalizaci trhu nebo obchodu se zbožím, službami a kapitálem,

— podporovat obchod a rozšíření harmonických hospodářských a sociálních vztahů mezi stranami, zejména pomocí dialogu a spolupráce s cílem podporovat rozvoj a prosperitu Maroka a jeho obyvatel,

— přispět k integraci zemí Maghrebu pomocí podpory obchodu a spolupráce mezi Marokem a jinými zeměmi této oblasti,

— podporovat hospodářskou, sociální, kulturní a finanční spolupráci.

Článek 2

Vnitřní i zahraniční politika Společenství a Maroka se řídí zásadou dodržování lidských práv a demokratických principů, jak jsou uvedeny ve Všeobecné deklaraci lidských práv a tvoří podstatný prvek této dohody.

HLAVA I POLITICKÝ DIALOG

Článek 3

1. Mezi stranami se zavádí pravidelný politický dialog, který napomůže vybudovat mezi partnery trvalý vztah solidarity, přispěje k prosperitě, stabilitě a bezpečnosti v oblasti Středomoří a vytvoří atmosféru porozumění a tolerance mezi kulturami.

2. Politický dialog a spolupráce jsou určeny především k tomu, aby:

- a) usnadnily sblížení mezi stranami pomocí rozvoje lepšího vzájemného porozumění a pravidelné koordinace mezinárodních otázek společného zájmu;
- b) umožnily každé straně zohlednit postoj a zájmy druhé strany;
- c) přispěly k posílení bezpečnosti a stability v oblasti Středomoří, zejména v oblasti Maghrebu;
- d) pomohly rozvíjet společné iniciativy.

Článek 4

Politický dialog se bude zabývat veškerými otázkami společného zájmu stran, zejména podmínkami nutnými k zajištění míru, bezpečnosti a regionálního rozvoje pomocí podpory spolupráce, zejména v rámci skupiny zemí Maghreb.

Článek 5

Politický dialog bude probíhat v pravidelných intervalech a kdykoli to bude nutné, zejména:

- a) na úrovni ministrů, zejména v Radě přidružení;
- b) na úrovni vyšších úředníků zastupujících Maroko na jedné straně a předsednictvo Rady a Komise na straně druhé;
- c) s plným využitím komunikačních prostředků diplomacie, včetně pravidelných krátkých porad, konzultací u příležitosti mezinárodních setkání a kontaktů mezi diplomatickými zástupci ve třetích zemích;
- d) případně všemi ostatními prostředky, které přispějí k intenzivnějšímu dialogu a ke zvýšení jeho efektivity.

HLAVA II VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ

Článek 6

Během přechodného období, které bude trvat maximálně dvanáct let počínaje dnem vstupu této dohody v platnost, Společenství a Maroko postupně vytvoří oblast volného obchodu v souladu s ustanoveními této dohody a ustanoveními Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 a jiných mnohostranných dohod o obchodu se zbožím připojených k Dohodě o zřízení Světové obchodní organizace (dále jen „GATT“).

Článek 8

V obchodu mezi Společenstvím a Marokem nebudou zavedena žádná nová dovozní cla ani poplatky s rovnocenným účinkem.

Článek 9

Výrobky pocházející z Maroka budou dováženy do Společenství bez cel a poplatků s rovnocenným účinkem a bez množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

KAPITOLA I

PRŮMYSLOVÉ VÝROBKY

Článek 7

Ustanovení této kapitoly se použijí na výrobky pocházející ze Společenství a z Maroka, s výjimkou výrobků uvedených v příloze II Smlouvy o založení Evropského společenství.

Článek 10

1. Ustanovení této kapitoly nevylučují možnost, že si Společenství při dovozu zboží pocházejícího z Maroka, vyjmenovaného v příloze 1, zachová zemědělskou složku.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/39

Zemědělská složka bude odrážet rozdíly mezi cenou zemědělských produktů na trhu Společenství, u kterých se má za to, že se používají při výrobě tohoto zboží, a cenou dovozů ze třetích zemí, pokud celková cena uvedených základních produktů je vyšší než ve Společenství. Zemědělská složka může mít podobu pevně stanovené částky nebo valorického cla. Pokud to bude vhodné, budou tyto rozdíly nahrazeny zvláštními cly založenými na celním zařazení zemědělské složky nebo valorickými cly.

Na zemědělskou složku se přiměřeně použijí ustanovení kapitoly II pro zemědělské produkty.

2. Ustanovení této kapitoly nevylučují, že Maroko bude odděleně určovat zemědělskou složku v platných dovozních clech na výrobky pocházející ze Společenství uvedené v příloze 2. Zemědělská složka může mít podobu pevně stanovené částky nebo valorického cla.

Na zemědělskou složku se přiměřeně použijí ustanovení kapitoly II pro zemědělské produkty.

3. V případě výrobků pocházejících ze Společenství, uvedených v seznamu 1 přílohy 2 použije Maroko po vstupu této dohody v platnost dovozní cla a poplatky s rovnocenným účinkem, které nebudou vyšší než cla a poplatky s rovnocenným účinkem platné dne 1. ledna 1995 v rámci celních kvót v uvedeném seznamu 1.

Během odstraňování průmyslové složky cel podle odstavce 4 nesmí úroveň cel, která se použijí na výrobky, u kterých se mají zrušit celní kvóty, překročit úroveň cel platných dne 1. ledna 1995.

4. V případě výrobků pocházejících ze Společenství, uvedených v seznamu 2 přílohy 2, odstraní Maroko průmyslovou složku cel v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 této dohody ohledně produktů uvedených v příloze 3.

V případě výrobků pocházejících ze Společenství uvedených v seznamech 1 a 3 přílohy 2, odstraní Maroko průmyslovou složku cel v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 3 této dohody ohledně produktů uvedených v příloze 4.

5. Zemědělské složky používané podle odstavců 1 a 2 mohou být sníženy, pokud se v obchodu mezi Společenstvím a Marokem sníží poplatek použitelný na základní zemědělský produkt, nebo pokud je takové snížení výsledkem vzájemných koncesí vztahujících se na zemědělské produkty.

6. Snížení uvedené v odstavci 5, seznam dotyčných výrobků a případně celní kvóty, v rámci kterých se snížení použije, stanoví Rada přidružení.

Článek 11

1. Dovozní cla a poplatky s rovnocenným účinkem, použitelné na dovozy produktů pocházejících ze Společenství do Maroka, kromě produktů uvedených v přílohách 3, 4, 5 a 6, se zruší po vstupu této dohody v platnost.

2. Dovozní cla a poplatky s rovnocenným účinkem, použitelné na dovozy produktů pocházejících ze Společenství, které jsou uvedeny v příloze 3, do Maroka, se postupně zruší podle následujícího časového rozvrhu:

dnem vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 75 % základního cla;

jeden rok po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 50 % základního cla;

dva roky po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 25 % základního cla;

tři roky po dni vstupu této dohody v platnost se zruší zbývající cla.

3. Dovozní cla a poplatky s rovnocenným účinkem, použitelné na dovozy produktů pocházejících ze Společenství, uvedených v příloze 4, do Maroka, se postupně zruší podle následujícího časového rozvrhu:

tři roky po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 90 % základního cla;

čtyři roky po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 80 % základního cla;

pět let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 70 % základního cla;

šest let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 60 % základního cla;

sedm let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 50 % základního cla;

osm let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 40 % základního cla;

devět let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 30 % základního cla;

L 242/40

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

deset let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 20 % základního cla;

jedenáct let po dni vstupu této dohody v platnost se každé clo a poplatek sníží na 10 % základního cla;

dvanáct let po dni vstupu této dohody v platnost se zruší zbývající cla.

4. V případě vážných obtíží u některého produktu může Výbor pro přidružení po vzájemné dohodě stran změnit příslušný časový rozvrh stanovený v příloze 4, a to za předpokladu, že rozvrh, u kterého se přezkum požaduje, nesmí pro daný produkt překročit maximální přechodné období dvanácti let. Neučiní-li Výbor pro přidružení rozhodnutí do třiceti dnů od žádosti o přezkoumání časového rozvrhu, může Maroko předběžně pozastavit postup podle časového rozvrhu po období, které nepřekročí jeden rok.

5. Pro každý produkt bude základním clem, na které se použijí postupná snižování stanovená v odstavci 2 a 3, clo skutečně uplatňované vůči Společenství dne 1. ledna 1995.

6. Jestliže po 1. lednu 1995 dojde k jakémukoli snížení cel *erga omnes*, tato snížená cla nahradí základní cla uvedená v odstavci 5 počínaje dnem, kdy se toto snížení uplatní.

7. Maroko sdělí Společenství svá základní cla.

Článek 12

1. Nejpozději tři roky po vstupu této dohody v platnost omezí Maroko referenční ceny používané k 1. červenci 1995 pro výrobky uvedené v příloze 5.

Do tří let od vstupu této dohody v platnost budou postupně zrušeny referenční ceny, které se používají pro textilní výrobky a oděvy. V průběhu odstraňování těchto referenčních cen zajistí přednost výrobkům pocházejícím ze Společenství nejméně 25 % vůči cenám, které Maroko používá *erga omnes*. V případě že tuto přednost nelze udržet, použije Maroko snížení cel pro výrobky pocházející ze Společenství. Toto snížení cel nesmí být nižší než 5 % cel a poplatků s rovnocenným účinkem platných ke dni snížení.

V případě kdy závazky Maroka vůči GATT stanoví kratší lhůtu pro snížení referenčních cen při vývozu, použije se toto kratší období.

2. Pro výrobky uvedené v seznamech 1 a 2 přílohy 6 se nepoužije ustanovení článku 11, aniž by tím byla dotčena následující ustanovení:

- a) pro výrobky uvedené v seznamu 1 se ustanovení čl. 19 odst. 2 použije až po uplynutí přechodného období. Rozhodnutí Rady přidružení může stanovit jejich dřívější použití;
- b) tři roky po vstupu této dohody v platnost Rada přidružení znovu přezkoumá opatření použitelná pro výrobky uvedené v seznamu 1 a 2.

Během přezkoumání stanoví Rada přidružení časový rozvrh odstraňování cel pro výrobky uvedené v příloze 6, s výjimkou výrobků podpoložky 6309 00.

Článek 13

Ustanovení týkající se odstranění dovozních cel se použijí také pro cla fiskální povahy.

Článek 14

1. Maroko může přijmout výjimečná opatření omezeného trvání odchylná se od ustanovení článku 11 ve formě zvýšených nebo znovuzavedených cel.

Tato opatření se mohou týkat pouze nově vznikajících průmyslových odvětví nebo odvětví procházejících restrukturalizací nebo čelících vážným obtížím, zejména tam, kde tyto obtíže působí vážné sociální problémy.

Dovozní cla, kterým v Maroku podléhají produkty pocházející ze Společenství, zaváděná na základě těchto opatření nepřevyšují 25 % hodnoty a zachovávají preferenční prvek pro produkty pocházející ze Společenství. Celková hodnota dovozu produktů, které podléhají těmto opatřením, nesmí přesáhnout 15 % celkového dovozu průmyslových výrobků ze Společenství za poslední rok, pro který jsou k dispozici statistiky.

Tato opatření se použijí po dobu nepřevyšující pět let, pokud Výbor pro přidružení nepovolí jejich další trvání. Jejich použitelnost končí nejpozději uplynutím maximálního přechodného období dvanácti let.

Žádná taková opatření týkající se daného produktu nelze zavádět, pokud uplynuly více než tři roky od zrušení všech cel a množstevních omezení nebo poplatků a opatření s rovnocenným účinkem, která se týkají uvedeného produktu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/41

Maroko uvědomí Výbor pro přidružení o všech výjimečných opatřeních, která zamýšlí přijmout, a na žádost Společenství se ještě před jejich zavedením uskuteční konzultace o těchto opatřeních a o odvětvích, na která se vztahují. Pokud budou taková opatření uplatněna, poskytne Maroku Výboru časový rozvrh odstraňování cel zavedených podle tohoto článku. Tento časový rozvrh stanoví postupné odstraňování těchto cel ve stejných ročních sazbách, počínaje nejpozději dva roky po jejich zavedení. Výbor pro přidružení může rozhodnout o odlišném časovém rozvrhu.

2. Výbor pro přidružení může, odchýlně od odst. 1 čtvrtého pododstavce, výjimečně povolit Maroku, aby zachovalo opatření již přijatá podle odstavce 1 po dobu nejvýše tří let po skončení dvanáctiletého přechodného období, a tak zohlednit obtíže související se zřizováním nového průmyslového odvětví.

KAPITOLA II

ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKTY A PRODUKTY RYBOLOVU

Článek 15

Ustanovení této kapitoly se použijí na produkty pocházející ze Společenství a z Maroka vyjmenované v příloze II Smlouvy o založení Evropského společenství.

Článek 16

Společenství a Maroko postupně provedou větší liberalizaci svého vzájemného obchodu se zemědělskými produkty a produkty rybolovu.

Článek 17

1. Zemědělské produkty a produkty rybolovu pocházející z Maroka budou při dovozu do Společenství požívat výhod stanovených v protokolech č. 1 a 2.

2. Zemědělské produkty pocházející ze Společenství budou při dovozu do Maroka požívat výhod stanovených v protokolu číslo 3.

Článek 18

1. Ode dne 1. ledna 2000 budou Společenství a Maroko vyhodnocovat situaci, s cílem stanovit liberalizační opatření, která Společenství a Maroko použijí s účinkem od 1. ledna 2001, v souladu s cílem stanoveným v článku 16.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 1 a s přihlédnutím ke struktuře obchodu se zemědělskými produkty mezi stranami a zvláštní citlivosti těchto produktů bude Společenství a Maroko v Radě přidružení pravidelně posuzovat každý produkt a posoudí možnosti vzájemného udělování dalších koncesí.

KAPITOLA III

SPOLEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 19

1. V obchodu mezi Společenstvím a Marokem se nezavedou žádná nová množstevní omezení dovozů ani opatření s rovnocenným účinkem.

2. V obchodu mezi Marokem a Společenstvím se po vstupu této dohody v platnost zruší množstevní omezení dovozů a opatření s rovnocenným účinkem.

3. Společenství a Maroko nepoužijí na vývozy mezi sebou ani cla ani poplatky s rovnocenným účinkem, ani množstevní omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

Článek 20

1. Zavedou-li Společenství nebo Maroko zvláštní pravidla v důsledku provádění vlastní zemědělské politiky, změní-li stávající nebo dojde-li ke změně ustanovení o provádění jejich zemědělské politiky, mohou s ohledem na dotyčné produkty změnit ustanovení této dohody.

Strana, která tyto změny provede, o nich informuje Výbor pro přidružení. Na žádost druhé strany se seje Výbor pro přidružení, aby bylo řádně přihlédnuto k jejím zájmům.

2. Pokud Společenství nebo Maroko při používání odstavce 1 upraví ujednání této dohody pro zemědělské produkty, poskytne dovozům pocházejícím z druhé strany výhody srovnatelné s výhodami obsaženými v této dohodě.

3. Jakékoli změny ustanovení této dohody budou na žádost druhé smluvní strany předmětem konzultací v Radě přidružení.

Článek 21

Produktům pocházejícím z Maroka se při dovozu do Společenství nedostane příznivějšího zacházení, než jaké členské státy uplatňují mezi sebou.

L 242/42

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Používáním ustanovení této dohody není dotčeno nařízení Rady (EHS) č. 1911/91 ze dne 26. června 1991 o používání právních předpisů Společenství na Kanárských ostrovech.

Článek 22

1. Smluvní strany se zdrží jakýchkoli opatření nebo praktik vnitrostátní fiskální povahy, způsobujících přímou či nepřímou diskriminaci produktů jedné strany vůči obdobným produktům, pocházejícím z území druhé strany.

2. U produktů vyvážených na území jedné strany neexistuje nárok na náhradu nepřímých vnitrostátních daní převyšující částku nepřímé daně, která byla přímo nebo nepřímo vybrána.

Článek 23

1. Tato dohoda nevylučuje existenci nebo vytvoření celních unií, oblastí volného obchodu nebo ujednání o přeshraničním obchodu, pokud nemění právní úpravu obchodování podle této dohody.

2. Mezi smluvními stranami se v rámci Výboru pro přidružení uskuteční konzultace o dohodách, jimiž se zřizují celní unie nebo oblasti volného obchodu a případně o dalších významných otázkách spojených s obchodní politikou každé strany vůči třetím zemím. Konzultace se uskuteční zejména v případě přistoupení třetí země ke Společenství, aby bylo zajištěno, že bude přihlédnuto ke společným zájmům Společenství a Maroka uvedených v této dohodě.

Článek 24

Zjistí-li jedna ze stran, že v obchodě s druhou stranou dochází k dumpingu ve smyslu článku VI Všeobecné dohody o clech a obchodu, může přijmout vhodná opatření proti těmto praktikám v souladu s Dohodou o provádění článku VI Všeobecné dohody o clech a obchodu, svými příslušnými vnitrostátními právními předpisy a podmínkami a postupy stanovenými v článku 27.

Článek 25

Je-li některý produkt dovážen v tak zvýšeném množství a za takových podmínek, že působí nebo hrozí, že způsobí:

— vážnou újmu domácím výrobcům obdobných nebo přímo si konkurujících produktů na území jedné ze smluvních stran,

nebo

— vážná narušení jakéhokoli hospodářského odvětví nebo obtíže, které by mohly vyvolat vážné poškození hospodářské situace v oblasti,

může Společenství nebo Maroko přijmout vhodná opatření za podmínek a v souladu s postupy stanovenými v článku 27.

Článek 26

V případech, kdy dodržování ustanovení čl. 19 odst. 3 vede:

- i) ke zpětnému vývozu do třetí země, vůči níž vyvážející strana zachovává pro daný produkt množstevní omezení vývozu, vývozní cla nebo opatření či poplatky s rovnocenným účinkem;
- ii) k vážnému nedostatku nebo hrozbě nedostatku produktu, který je podstatný pro vyvážející stranu

a pokud výše uvedené situace způsobí nebo mohou způsobit vyvážející straně vážné obtíže, může tato strana přijmout vhodná opatření v souladu s podmínkami a postupy stanovenými v článku 27. Tato opatření musí být nediskriminační a budou zrušena, jakmile okolnosti nebudou již dále opravňovat jejich zachovávání.

Článek 27

1. V případě, že Společenství nebo Maroko podrobí dovoz produktů způsobilych vyvolat obtíže uvedené v článku 25 správnímu řízení, jehož účelem je rychlé poskytování informací o vývoji obchodních toků, uvědomí o tom druhou stranu.

2. V případech uvedených v článcích 24, 25 a 26 ještě před přijetím tam uvedených opatření, nebo v případech, na něž se vztahuje odst. 3 písm. d) této dohody, Společenství nebo Maroko poskytnou Výboru pro přidružení podle povahy případu co nejdříve všechny potřebné informace s cílem nalézt řešení přijatelné pro obě strany.

Při výběru opatření musí být dána přednost takovým, která co nejméně naruší fungování této dohody.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/43

Dotyčná smluvní strana neprodleně oznámí ochranná opatření Výboru pro přidružení, ta budou předmětem pravidelných konzultací, zejména s ohledem na jejich zrušení, které se uskuteční, jakmile to okolnosti dovolí.

3. Při provádění odstavce 2 se použijí následující ustanovení:

a) pokud jde o článek 24, bude vyvážející strana informována o případu dumpingu ihned, jakmile orgány dovážející strany zahájí šetření. Pokud dumping nebyl ukončen ve smyslu článku VI Všeobecné dohody o clech a obchodu, nebo do třiceti dnů od oznámení této záležitosti nebylo dosaženo jiného uspokojivého řešení, může dovážející strana přijmout vhodná opatření;

b) pokud jde o článek 25, budou obtíže vzniklé ze situace popsané v tomto článku předloženy k přezkoumání Výboru pro přidružení, který je oprávněn učinit jakékoli rozhodnutí k odstranění těchto obtíží.

Pokud Výbor pro přidružení nebo vyvážející strana neučiní rozhodnutí, které by odstranilo tyto obtíže, ani nebude dosaženo jiného uspokojivého řešení do třiceti dnů od oznámení této záležitosti, může dovážející strana přijmout vhodná opatření pro dosažení nápravy. Tato opatření nesmí překročit míru nezbytnou pro nápravu nastalých obtíží;

c) Pokud jde o článek 26, budou obtíže vyplývající ze situací popsaných v tomto článku předloženy k přezkoumání Výboru pro přidružení.

Výbor pro přidružení je oprávněn učinit jakékoli rozhodnutí nutné k odstranění těchto obtíží. Pokud toto rozhodnutí neučiní do třiceti dnů od oznámení případu, může vyvážející strana použít na vývoz daného produktu vhodná opatření;

d) vyžadují-li výjimečné okolnosti okamžité jednání a znemožní tak předchozí oznámení nebo posouzení, Společenství nebo Maroko jsou oprávněny, podle toho, kdo z nich je postižen, v situacích uvedených v článcích 24, 25 a 26 bezodkladně použít předběžná opatření nezbytná k řešení situace a neprodleně o tom informovat druhou stranu.

Článek 28

Dohoda nevylučuje zákazy nebo omezení dovozu, vývozu nebo tranzitu, z důvodů veřejné morálky, veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti, ochrany zdraví a života lidí, zvířat nebo rostlin, ochrany národního bohatství umělecké, historické nebo archeologické hodnoty nebo ochrany duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví nebo předpisů týkajících se zlata a stříbra. Tyto zákazy nebo omezení však nesmějí sloužit jako prostředek svévolné diskriminace nebo skrytého omezení obchodu mezi stranami.

Článek 29

Pojem „původní produkty“ pro účely provádění této hlavy a metody správní spolupráce týkající se této hlavy jsou definovány v protokolu č. 4.

Článek 30

Pro zařazování zboží v obchodu mezi stranami se použije kombinovaná nomenklatura.

HLAVA III

PRÁVO USAZOVÁNÍ A POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

Článek 31

1. Strany souhlasí s rozšířením oblasti působnosti dohody tak, aby se společnosti jedné strany mohly usazovat na území druhé strany, a s liberalizací poskytování služeb společnostmi jedné strany příjemcům služeb druhé strany.

2. Rada přidružení učiní doporučení pro dosažení cíle popsaného v odstavci 1.

U těchto doporučení vezme Rada přidružení v úvahu zkušenosti s prováděním reciproční doložky nejvyšších výhod a příslušné

závazky obou stran podle Všeobecné dohody o obchodu službami, připojené k Dohodě o založení Světové obchodní organizace (dále jen „GATS“), zejména ty uvedené v článku V GATS.

3. Rada přidružení učiní první zhodnocení uskutečňování tohoto cíle nejpozději pět let po vstupu této dohody v platnost.

4. Aniž by tím byl dotčen odstavec 3, Rada přidružení přezkoumá, od vstupu těchto dohod v platnost, úsek mezinárodní námořní dopravy, aby doporučila nejvhodnější liberalizační opatření.

L 242/44

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Rada přidružení vezme v úvahu výsledky jednání po skončení Uruguayského kola vedených v rámci GATS v této oblasti.

Článek 32

1. V první fázi obě strany znovu potvrdí své závazky podle GATS, zejména závazek poskytnout vzájemné zacházení na základě doložky nejvyšších výhod v odvětví služeb, na které se vztahuje tento závazek.

2. V souladu s GATS tomuto zacházení nepodléhají:

- a) výhody poskytnuté jednou ze stran podle dohody ve smyslu článku V GATS nebo opatření učiněná na základě takové dohody;
- b) jiné výhody poskytnuté v souladu se seznamem výjimek ze zacházení na základě doložky nejvyšších výhod přiloženým jednou ze stran ke GATS.

HLAVA IV

PLATBY, KAPITÁL, HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ A JINÁ HOSPODÁŘSKÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA I

BĚŽNÉ PLATBY A POHYB KAPITÁLU

Článek 33

S výhradou ustanovení článku 35 se strany zavazují, že umožní, aby se všechny běžné platby pro běžné převody uskutečňovaly ve volně směnitelné měně.

Článek 34

1. Pokud jde o transakce na kapitálovém účtu platební bilance, počínaje dnem vstupu této dohody v platnost, Společenství a Maroko zajistí volný pohyb kapitálu z přímých investic uskutečněných do společností založených v souladu s platnými právními předpisy, jakož i likvidaci a repatriaci těchto investic a případného zisku z nich.

2. Strany uskuteční vzájemné konzultace s cílem usnadnit a po splnění nezbytných podmínek plně liberalizovat pohyb kapitálu mezi Společenstvím a Marokem.

Článek 35

Čelí-li jeden nebo více členských států Společenství nebo Maroko nebo hrozí-li, že budou čelit, vážným obtížím platební bilance, Společenství nebo Maroko, podle povahy případu, je oprávněno, v souladu s podmínkami stanovenými GATT a články VIII a XIV Dohody o Mezinárodním měnovém fondu, přijmout omezující opatření týkající se běžných plateb, která budou mít omezené trvání a nesmějí jít nad rámec opatření, nezbytně nutných pro odstranění obtíží platební bilance. Společenství nebo Maroko, podle povahy případu, o nich ihned uvědomí druhou stranu a předloží jí co nejdříve časový rozvrh pro zrušení těchto opatření.

KAPITOLA II

HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ A JINÁ HOSPODÁŘSKÁ USTANOVENÍ

Článek 36

1. Pokud mohou ovlivnit obchod mezi Společenstvím a Marokem, jsou s řádným fungováním této dohody neslučitelné:

- a) veškeré dohody mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě, jejichž cílem nebo výsledkem je vyloučení, omezení nebo narušení hospodářské soutěže;
- b) zneužití dominantního postavení jedním nebo více podniky na území Společenství nebo Maroka jako celku nebo jejich podstatné části;
- c) jakákoli veřejná podpora, která narušuje nebo hrozí, že naruší hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky nebo výrobu určitého zboží, s výjimkou případů, uvedených ve Smlouvě o založení Evropského společenství uhlí a oceli.

2. Jakékoli praktiky v rozporu s tímto článkem budou hodnoceny na základě kritérií vyplývajících z článků 85, 86 a 92 Smlouvy o založení Evropského společenství (*), v případě produktů spadajících do oblasti působnosti Evropského společenství uhlí a oceli, článků 65 a 66 smlouvy o založení tohoto Společenství a pravidel týkajících se státní podpory, včetně sekundární legislativy.

3. Rada přidružení přijme do pěti let od vstupu této dohody v platnost nezbytná opatření k provádění odstavců 1 a 2.

(*) Přecíslované články 81, 82 a 87 v konsolidované verzi Smlouvy o založení Evropských společenství (po vstupu v platnost amsterodamské smlouvy).

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/45

Než budou tato pravidla přijata, pro provádění a interpretaci odst. 1 písm. c) a souvisejících částí odstavce 2 se použijí ustanovení Dohody o výkladu a používání článků VI, XVI a XXIII Všeobecné dohody o clech a obchodu.

4. a) Pro účely použití ustanovení odst. 1 písm. c) strany uznávají, že během prvních pěti let od vstupu této dohody v platnost bude jakákoli státní podpora poskytnutá Marokem hodnocena s přihlédnutím ke skutečnosti, že na Maroko bude nahlíženo jako na oblast totožnou s oblastmi Společenství popsány v čl. 92 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství.

Co se týká výrobků z oceli, na něž se vztahuje smlouva o založení ESUO, může Maroko výjimečně během stejného období poskytnout státní podporu na restrukturalizační účely, pokud:

- na konci restrukturalizačního období podpora povede k životaschopnosti zvýhodněných společností za normálních tržních podmínek,
- výše a intenzita pomoci je omezena částkou, která je absolutně nezbytná pro obnovení této životaschopnosti, a je postupně snižována,
- restrukturalizační program je spjat s komplexním programem pro racionalizaci a omezení kapacit v Maroku.

Rada přidružení s přihlédnutím k hospodářské situaci Maroka rozhodne, zda toto období bude prodlouženo o další pětileté období.

- b) Obě strany zajistí průhlednost v oblasti veřejné podpory mimo jiné tím, že budou vzájemně každoročně poskytovat zprávy o celkové částce a o rozdělování poskytnuté podpory a na požádání poskytnou informace o struktuře podpory. Na žádost jedné strany druhá strana poskytne informace o jednotlivých případech veřejné podpory.

5. Pokud jde o produkty uvedené v kapitole II hlavy II:

- ustanovení odst. 1 písm. c) se nepoužije,
- veškeré praktiky, které jsou v rozporu s odst. 1 bodem a), by měly být posuzovány podle kritérií stanovených Společenstvím na základě článků 42 a 43 Smlouvy o založení Evropského společenství, a zejména podle kritérií stanovených nařízením Rady č. 26/62.

6. Jestliže Společenství nebo Maroko mají za to, že určité praktiky jsou neslučitelné s podmínkami odstavce 1 a:

- nejsou dostatečně řešeny prováděcími ustanoveními v odstavci 3,

nebo

- při neexistenci takových pravidel a pokud takové praktiky působí nebo hrozí, že způsobí, vážnou újmu zájmům druhé strany nebo podstatnou újmu jejímu domácímu hospodářskému odvětví, včetně odvětví služeb,

po konzultaci v rámci Výboru pro přidružení nebo po uplynutí třiceti pracovních dnů následujících po žádosti o takovou konzultaci mohou přijmout vhodná opatření.

V případě praktik neslučitelných s odst. 1 bodem c) tohoto článku mohou být tato vhodná opatření, pokud se na ně použije GATT, přijata pouze v souladu s postupy a za podmínek stanovených Všeobecnou dohodou o clech a obchodu a všemi dalšími dokumenty sjednanými pod její záštitou, které jsou použitelné mezi stranami.

7. Bez ohledu na odlišná ustanovení přijatá v souladu s odstavcem 3, si strany vyměňují informace, s ohledem na omezení vyplývající ze služebního a obchodního tajemství.

Článek 37

Členské státy a Maroko, aniž by byly dotčeny závazky podle GATT, postupně reformují veškeré státní monopoly komerčního charakteru, aby se zajistilo, že na konci pátého roku, následujícího po vstupu této dohody v platnost, nebude mezi státními příslušníky členských států a Maroka existovat žádná diskriminace ohledně podmínek nákupu a odbytu zboží. Výbor pro přidružení bude informován o opatřeních přijatých k uskutečňování tohoto cíle.

Článek 38

Pokud jde o veřejné podniky a podniky, kterým byla poskytnuta zvláštní nebo výhradní práva, Rada přidružení zajistí, že počínaje pátým rokem ode dne vstupu této dohody v platnost nebudou přijímána ani zachovávána žádná opatření, která by narušovala obchod mezi Společenstvím a Marokem takovým způsobem, který by byl v rozporu se zájmy stran. Toto ustanovení nebrání, fakticky ani právně, vykonávání zvláštních funkcí příslušejícím těmto podnikům.

Článek 39

1. Strany zajistí vhodnou a účinnou ochranu práv duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví, v souladu s nejvyššími mezinárodními standardy. Tato ochrana bude zahrnovat i účinné prostředky k prosazování těchto práv.

2. Strany budou provádění tohoto článku a přílohy 7 pravidelně vyhodnocovat. Pokud vzniknou obtíže ovlivňující obchod v souvislosti s právy duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví, může jakákoli strana požadovat naléhavou konzultaci s cílem nalézt oboustranně uspokojivé řešení.

Článek 40

1. Strany učiní vhodné kroky k prosazování toho, aby Maroko používalo technická pravidla Společenství a evropské normy

pro průmyslové výrobky a zemědělsko-potravinářské produkty a postupy vydávání osvědčení.

2. Po splnění nezbytných předpokladů a za použití zásad stanovených v odstavci 1, uzavřou strany dohody o vzájemném uznávání osvědčení.

Článek 41

1. Strany si kladou za cíl vzájemnou a postupnou liberalizaci veřejných zakázek.

2. Rada přidružení učiní kroky nezbytné k provádění odstavce 1.

HLAVA V

HOSPODÁŘSKÁ SPOLUPRÁCE

Článek 42

Cíle

1. Strany se zavazují ve vlastním zájmu a v souladu s cíli této dohody posílit hospodářskou spolupráci.

2. Cílem hospodářské spolupráce je podporovat úsilí Maroka dosáhnout trvale udržitelného hospodářského a sociálního rozvoje.

Článek 43

Oblast působnosti

1. Spolupráce se především zaměří na ta odvětví, která trpí následky vnitřních obtíží nebo která jsou postižena procesem liberalizace marockého hospodářství jako celku, zejména liberalizací obchodu mezi Marokem a Společenstvím.

2. Spolupráce se též přednostně zaměří i na oblasti, které sblíží hospodářství Společenství a Maroka, a zejména na ty, které podporují trvale udržitelný růst a zaměstnanost.

3. Spolupráce bude podporovat hospodářskou integraci uvnitř Maghrebu s použitím všech vhodných opatření, která tyto vztahy v rámci regionu prohloubí.

4. Ochrana životního prostředí a zachování ekologické rovnováhy představuje podstatnou část všech oblastí hospodářské spolupráce.

5. Strany případně určí dohodou jiné oblasti hospodářské spolupráce.

Článek 44

Metody

Hospodářská spolupráce bude zahrnovat zejména tyto metody:

- a) pravidelný hospodářský dialog mezi smluvními stranami, který pokryje všechny aspekty makroekonomické politiky;
- b) komunikaci a výměnu informací;
- c) poradenství, využití služeb odborníků a školení;
- d) společné podniky;
- e) technickou, správní pomoc a pomoc v oblasti normotvorby.

Článek 45

Regionální spolupráce

K dosažení plného účinku smlouvy, strany podpoří všechny aktivity, které mají regionální dopad nebo kterých se účastní třetí země, zejména:

- a) regionální obchod v rámci Maghrebu;
- b) oblast životního prostředí;
- c) rozvoj hospodářských infrastruktur;
- d) vědecký výzkum a výzkum v oblasti techniky;

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/47

- e) oblast kultury;
- f) celní záležitosti;
- g) regionální instituce a vytvoření společných nebo harmonizovaných programů a politik.

Článek 46

Vzdělání a odborná příprava

Cílem spolupráce je:

- a) nalézt způsoby, jak provést podstatné zlepšení ve vzdělávání a školení, včetně odborné přípravy;
- b) klást zvláštní důraz na zpřístupnění vzdělání ženám, včetně vyššího vzdělání, odborného vzdělání technického směru a odborné přípravy;
- c) podporovat vytváření trvalých vazeb mezi specializovanými pracovišti na území smluvních stran za účelem sdílení a výměny zkušeností a metod.

Článek 47

Vědecká, technická a technická spolupráce

Cílem spolupráce je:

- a) podporovat vytváření trvalých vazeb mezi vědeckými obcemi stran, zejména prostřednictvím:
 - přístupu Maroka k programům Společenství pro výzkum a technický rozvoj, v souladu s pravidly Společenství, jimiž se řídí účast zemí, které nejsou členy Společenství, na těchto programech,
 - marocké účasti v systému decentralizované spolupráce,
 - podpora součinnosti v oblasti odborné přípravy a výzkumu;
- b) posílit výzkumnou kapacitu Maroka;
- c) podnítit technické inovace a přenos nových technologií a šíření know-how;
- d) podpořit všechny činnosti zaměřené na zřízení spolupráce na regionální úrovni.

Článek 48

Životní prostředí

Cílem spolupráce je zabránit zhoršování životního prostředí, zlepšit jeho kvalitu, chránit lidské zdraví a dosáhnout racionálního využívání přírodních zdrojů pro trvale udržitelný rozvoj.

Strany se zavazují spolupracovat v oblastech zahrnujících:

- a) kvalitu půdy a vody;
- b) následky rozvoje, zejména průmyslového rozvoje (obzvláště bezpečnost technického zařízení a odpadu);
- c) sledování a předcházení znečištění moře.

Článek 49

Průmyslová spolupráce

Cílem spolupráce je:

- a) podpořit spolupráci mezi hospodářskými subjekty smluvních stran, včetně spolupráce v oblasti přístupu Maroka k obchodním sítím Společenství a decentralizovaným systémům spolupráce;
- b) podpořit snahu modernizovat a restrukturalizovat státní a soukromá odvětví marockého průmyslu (včetně zemědělsko-potravinářského průmyslu);
- c) podpořit prostředí příznivé pro soukromé iniciativy, s cílem povzbudit a diverzifikovat výrobu pro domácí a vývozní trhy;
- d) maximální využití lidského a průmyslového potenciálu Maroka pomocí efektivní politiky v oblastech inovací, výzkumu a technického vývoje;
- e) usnadnit přístup k úvěru na financování investic.

Článek 50

Podpora a ochrana investic

Spolupráce se zaměřuje na vytvoření příznivého prostředí pro tok investic a uskuteční se zejména následujícím způsobem:

- a) vytvořením zjednodušených harmonizovaných postupů, systému spolupráce při investování (zvláště propojením malých a středních podniků) a metod pro zjišťování a poskytování informací o možnostech investování;
- b) případné vytvoření právního rámce pro podporu investování, zejména pomocí uzavírání dohod mezi Marokem a členskými státy o ochraně investic a dohod o zabránění dvojího zdanění.

Článek 51

Spolupráce v oblasti normalizace a posuzování shody

Smluvní strany budou spolupracovat za účelem dosažení:

- a) používání pravidel Společenství týkajících se normalizace, metrologie, kontroly jakosti a posuzování shody;

L 242/48

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

- b) modernizace marockých laboratoří, která případně povede k uzavření dohod o vzájemném uznávání posuzování shody;
- c) vytvoření orgánů odpovědných za oblast duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví a za normalizaci a kvalitu v Maroku.

Článek 52

Sbližování právních předpisů

Spolupráce bude zaměřena na pomoc Maroku při sbližování jeho právních předpisů s právními předpisy Společenství v oblastech, na které se vztahuje tato dohoda.

Článek 53

Finanční služby

Spolupráce se zaměří na dosažení společných pravidel a norem v oblastech zahrnujících:

- a) posílení a restrukturalizaci marockého finančního sektoru;
- b) zkvalitnění systému účetnictví, auditu, právní úpravy a systému dohledu v oblasti finančních služeb a finanční kontroly v Maroku.

Článek 54

Zemědělství a rybolov

Cílem spolupráce je:

- a) modernizovat a restrukturalizovat zemědělství a rybolov pomocí metod zahrnujících modernizaci infrastruktury a zařízení, rozvoj technik balení a skladování a zlepšování soukromé distribuce a obchodních řetězců;
- b) diverzifikovat produkci a vnější trhy;
- c) dosáhnout spolupráce v oblasti zdraví, zdraví rostlin a techniky pěstování.

Článek 55

Doprava

Cílem spolupráce je:

- a) restrukturalizace a modernizace silniční, železniční, přístavní a letištní infrastruktury společného zájmu, v souvislosti s hlavními transevropskými trasami;

- b) vypracovat a používat provozní normy srovnatelné s normami používanými ve Společenství;
- c) uzpůsobit technické zařízení normám Společenství, zejména v případě kombinované dopravy, kontejnerizace a překládky;
- d) postupné zlepšení silniční a námořní přepravy, kombinované dopravy a řízení přístavů, letišť, námořní a letecké dopravy a železnic.

Článek 56

Telekomunikace a informační technologie

Spolupráce se zaměří na:

- a) telekomunikace obecně,
- b) normalizaci, osvědčování shody a vydávání osvědčení pro informační technologie a telekomunikace;
- c) šíření nových informačních technologií, zejména souvisejících se sítěmi a vzájemným propojováním sítí (ISDN – digitální sítě integrovaných služeb – a EDI – elektronická výměna dat);
- d) podporu výzkumu a vývoje nových komunikačních a informačních technologií, které by rozvinuly trh se zařízeními, službami a aplikacemi souvisejícími s informačními technologiemi a prostředky komunikace, službami a instalacemi.

Článek 57

Energetika

Spolupráce se zaměří na:

- a) obnovitelné zdroje energie;
- b) podporu úspor energie;
- c) aplikovaný výzkum v oblasti síťového propojení databází mezi smluvními stranami v hospodářské a sociální oblasti;
- d) podpora modernizace a rozvoje energetických sítí a jejich vzájemného propojení se sítěmi Společenství.

Článek 58

Cestovní ruch

Cílem spolupráce je rozvoj cestovního ruchu, zejména s ohledem na:

- a) řízení hotelů a kvalitu služeb v různých oblastech spojených s hoteliérstvím;

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/49

- b) rozvoj marketingu;
- c) stimulace cestovního ruchu se zaměřením na mladé lidi.

Článek 59

Spolupráce v celních záležitostech

1. Cílem spolupráce je zajistit poctivý obchod a dodržování obchodních pravidel. Týká se:

- a) zjednodušení celních kontrol a postupů;
- b) používání jednotného správního dokladu a vytvoření vazeb mezi tranzitními režimy Maroka a Společenství.

2. Aniž by byly dotčeny jiné způsoby spolupráce stanovené v této dohodě, a zejména v článcích 61 a 62, správní orgány smluvních stran si poskytnou vzájemnou pomoc v souladu s podmínkami protokolu č. 5.

Článek 60

Spolupráce v oblasti statistiky

Cílem spolupráce je sblížení metod používaných smluvními stranami a využití statistických údajů o všech oblastech, na které se vztahuje tato dohoda a pro které přichází v úvahu sestavování statistiky.

Článek 61

Praní peněz

1. Strany se dohodly, že je nezbytné vynaložit úsilí a spolupracovat, aby se zabránilo zneužívání jejich finančních systémů k praní výnosů pocházejících z trestné činnosti obecně, a zejména z trestných činů souvisejících s drogami.

2. Spolupráce v této oblasti zahrnuje správní a technickou pomoc s cílem vypracovat vhodné normy zaměřené proti praní peněz, které budou odpovídat normám, jež v této oblasti přijalo Společenství a mezinárodní fórum, včetně Finanční akční skupiny (FATF).

Článek 62

Boj proti zneužívání drog a nedovolenému obchodování s nimi

1. Cílem spolupráce je:

- a) zvýšení účinnosti politik a opatření pro předcházení a boj s výrobou, distribucí a obchodováním s omamnými a psychotropními látkami;
- b) odstranění protiprávní konzumace takových výrobků.

2. Strany v souladu se svými právními předpisy společně vypracují strategie a metody spolupráce vhodné pro dosažení těchto cílů. Akce, které nebudou řízeny společně, budou předmětem konzultací a úzké koordinace.

Do takové činnosti mohou být zapojeny vhodné instituce státního a soukromého sektoru a mezinárodní organizace ve spolupráci s vládou Marockého království a příslušnými orgány Společenství a členských států.

3. Spolupráce bude mít zejména následující podoby:

- a) zřízení nebo rozšíření sociálních a zdravotnických zařízení a informačních center pro léčbu a rehabilitaci drogově závislých;
- b) provádění projektů v oblasti prevence, osvěty, školení a epidemiologického výzkumu;
- c) vytvoření vhodných norem k prevenci proti zneužívání prekurzorů a jiných látek nutných pro nedovolenou výrobu omamných a psychotropních látek, které budou rovnocenné s normami přijatými Společenstvím a příslušnými mezinárodními orgány, zejména Pracovní skupinou pro chemické výrobky (CATF);
- d) příprava a provádění programů náhradního rozvoje oblastí, kde dochází k nezákonnému pěstování narkotik.

Článek 63

Obě strany společně stanoví postupy potřebné k dosažení spolupráce v oblastech, na něž se vztahuje tato hlava.

HLAVA VI

SPOLUPRÁCE V SOCIÁLNÍCH A KULTURNÍCH ZÁLEŽITOSTECHKAPITOLA I
PRACOVNÍCI

Článek 64

1. Režim přiznaný každým členským státem pracovníkům marocké národnosti, zaměstnaným na jejich území, ohledně

pracovních podmínek, odměňování a propouštění, bude prostý jakékoli diskriminace založené na státní příslušnosti.

2. Na všechny marocké pracovníky, kterým je povoleno dočasně vykonávat placené zaměstnání na území členského státu, se vztahují ustanovení odstavce 1 o pracovních podmínkách a odměnách.

3. Maroko poskytne stejné zacházení pracovníkům, kteří jsou státními příslušníky některého z členských států a jsou zaměstnaní na jeho území.

Článek 65

1. S výhradou následujících odstavců budou pracovníci marocké státní příslušnosti a všichni členové jejich rodin, kteří s nimi žijí, požívat v oblasti sociálního zabezpečení zacházení prosté jakékoli diskriminace založené na státní příslušnosti ve vztahu ke státním příslušníkům členských států, ve kterých jsou zaměstnaní.

Pojem sociální zabezpečení zahrnuje součásti sociálního zabezpečení, které se týkají nemocenských a mateřských dávek, invalidních, starobních a pozůstalostních důchodů, dávek při pracovním úrazu a nemoci z povolání, dávek při úmrtí a podpory v nezaměstnanosti a rodinných dávek.

Tato ustanovení nicméně nebudou mít za následek použití jiných koordinačních pravidel stanovených v legislativě Společenství, založených na článku 51 Smlouvy ES, kromě případů, kdy platí podmínky stanovené v článku 67 této dohody.

2. Doby pojištění, zaměstnání nebo pobytu dovršené těmito pracovníky v různých členských státech budou sečteny pro účely starobních, invalidních a pozůstalostních důchodů, rodinných, nemocenských a mateřských dávek a také pro účely zdravotní péče pro pracovníky a pro členy jejich rodin s bydlištěm ve Společenství.

3. Tito pracovníci obdrží rodinné příspěvky pro členy svých rodin, kteří mají bydliště ve Společenství.

4. Dotyční pracovníci budou moci podle sazby použité podle právních předpisů dlužného členského státu nebo států do Maroka volně převádět jakékoli důchody; starobní, pozůstalostní, dávky z důvodů pracovního úrazu nebo nemoci z povolání nebo invalidity, která je následkem pracovního úrazu nebo nemoci z povolání, kromě případů zvláštních nepřispěvkových dávek.

5. Maroko poskytne pracovníkům, kteří jsou státními příslušníky členského státu a jsou zaměstnaní na jeho území, a členům jejich rodin zacházení podobné tomu, jež je uvedeno v odstavcích 1, 3 a 4.

Článek 66

Ustanovení této kapitoly se nepoužijí na ty státní příslušníky smluvních stran, kteří na území svých hostitelských zemí pobývají nebo pracují nezákonně.

Článek 67

1. Před koncem prvního roku následujícího po vstupu této dohody v platnost přijme Rada přidružení ustanovení k provádění zásad stanovených v článku 65.

2. Rada přidružení přijme podrobná pravidla pro správní spolupráci; tato pravidla zajistí nezbytné řízení a sledování záruk pro používání ustanovení odstavce 1.

Článek 68

Ustanovení přijatá Radou přidružení v souladu s článkem 67 se nedotknou práv ani povinností vyplývajících z dvoustranných dohod Maroka a členských států, pokud tyto dohody stanovují příznivější zacházení pro státní příslušníky Maroka nebo členských států.

KAPITOLA II

DIALOG V SOCIÁLNÍCH ZÁLEŽITOSTECH

Článek 69

1. Strany povedou pravidelný dialog o všech sociálních otázkách, které jsou předmětem jejich zájmu.

2. Tento dialog bude sloužit k nalézání způsobů, jak dosáhnout pokroku v oblasti volného pohybu pracovníků, rovného zacházení a sociální integrace pro státní příslušníky Maroka a Společenství, kteří legálně pobývají na území svých hostitelských zemí.

3. Dialog se bude týkat zejména všech otázek spojených s:

- a) životními a pracovními podmínkami přistěhovaleckých komunit;
- b) migrací;
- c) nezákonným přistěhovalectvím a podmínkami, kterými se řídí vyhoštění osob, které porušují právní předpisy týkající se práva pobytu a usazování ve svých hostitelských zemích;
- d) plány a programy na podporu rovného zacházení se státními příslušníky Maroka a Společenství, vzájemnou znalostí kultur a společnosti, prohlubování tolerance a odstranění diskriminace.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/51

Článek 70

Dialog o sociálních záležitostech se povede na stejných úrovních a v souladu se stejnými postupy, jak stanovuje hlava I. této dohody, která může poskytnout rámec pro tento dialog.

KAPITOLA III

SPOLUPRÁCE V SOCIÁLNÍ OBLASTI

Článek 71

1. S cílem upevnit spolupráci mezi stranami v sociální oblasti se uskuteční projekty a programy ve všech oblastech společného zájmu.

Budou upřednostňována následující opatření:

- a) snižování migračního tlaku, zejména pomocí zlepšování životních podmínek, vytváření pracovních příležitostí a rozvoje odborného vzdělávání v oblastech, z nichž emigranti pocházejí;
- b) znovu usidlování těch, kteří byli navraceni z důvodu svého nezákonného pobytu podle právních předpisů daného státu;
- c) podpora role žen v procesu hospodářského a sociálního rozvoje, a to zejména pomocí vzdělávání a medií, v souladu s marockou politikou v této oblasti;
- d) upevňování a rozvoj marockých programů plánovaného rodičovství a programů na ochranu matky a dítěte;
- e) zlepšování systému sociální ochrany;
- f) zlepšování systému zdravotní péče;
- g) uskutečňování a financování výměnných a rekreačních programů pro smíšené skupiny marocké a evropské mládeže s bydlištěm v členských státech, s cílem podpořit vzájemné poznávání kultur a posilování tolerance.

HLAVA VII

FINANČNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 75

K úplnému dosažení cílů této dohody se finanční spolupráce s Marokem bude provádět podle vhodných postupů a s odpovídajícími finančními zdroji.

Tyto postupy budou přijaty vzájemnou dohodou mezi stranami pomocí nejvhodnějších nástrojů, jakmile tato dohoda vstoupí v platnost.

Kromě oblastí, na něž se vztahují hlavy V a VI této dohody, bude tato spolupráce dále zahrnovat:

- usnadnění reform zaměřených na modernizaci hospodářství,

Článek 72

Programy spolupráce se mohou uskutečňovat ve spolupráci s členskými státy a příslušnými mezinárodními organizacemi.

Článek 73

Rada přidružení sestaví do konce prvního roku následujícího po vstupu této dohody v platnost pracovní skupinu. Ta bude pověřena stálým pravidelným hodnocením provádění kapitol I až III.

KAPITOLA IV

SPOLUPRÁCE V KULTURNÍCH ZÁLEŽITOSTECH

Článek 74

1. S cílem zlepšit vzájemné poznávání a porozumění, s přihlédnutím k již započatým aktivitám a s úctou ke kultuře druhé strany vytvoří smluvní strany pevnější základ pro trvalý kulturní dialog a podpoří mezi sebou soustavnou kulturní spolupráci, aniž by předem vyloučily jakoukoli oblast činnosti.

2. Při sestavování projektů a programů spolupráce a provádění společných aktivit se strany zaměří zvláště na mladé lidi, na psané a audiovizuální prostředky komunikace a vyjadřování, na ochranu svého kulturního dědictví a šíření kultury.

3. Smluvní strany souhlasí, že programy kulturní spolupráce, které již ve Společenství nebo v jednom nebo ve více jeho členských státech probíhají, lze rozšířit na Maroko.

- modernizaci hospodářské infrastruktury,
- podporu soukromého investování a činností na vytváření pracovních příležitostí,
- zohlednění účinků postupného zřizování oblastí volného obchodu na marocké hospodářství, zejména s ohledem na modernizaci a restrukturalizaci průmyslu,
- navazující opatření pro politiku prováděnou v sociálních oblastech.

Článek 76

V rámci nástrojů Společenství určených k podpoře programů strukturálních úprav v zemích Středomoří a v úzké spolupráci s marockými orgány a jinými dárci, zejména s mezinárodními finančními institucemi, bude Společenství zkoumat vhodné způsoby, jak podpořit strukturální politiku Maroka za účelem obnovení finanční rovnováhy a vytvoření hospodářského prostředí vhodného ke zvýšení růstu a současně sledující zlepšování sociálního standardu obyvatelstva.

Článek 77

Aby se zajistil koordinovaný přístup k řešení výjimečných makroekonomických a finančních problémů, které mohou vzniknout v souvislosti s postupným prováděním této dohody, budou strany pozorně sledovat rozvoj obchodu a finančních vztahů mezi Společenstvím a Marokem, jako součást pravidelného hospodářského dialogu stanoveného podle hlavy V.

HLAVA VIII

INSTITUCIONÁLNÍ, OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 78

Zřizuje se Rada přidružení, která se bude scházet na úrovni ministrů jednou za rok a dále, pokud si to okolnosti vyžádají, z podnětu svého předsedy a v souladu s podmínkami stanovenými jednacím řádem.

Rada se bude zabývat všemi důležitými otázkami, které vzniknou v rámci této dohody, jakož i dalšími dvoustrannými nebo mezinárodními otázkami společného zájmu.

Článek 81

1. Zřizuje se Výbor pro přidružení, který odpovídá, s výjimkou oprávnění Rady, za provádění této dohody.

2. Rada přidružení může buď zcela nebo zčásti převést na Výbor pro přidružení kteroukoli ze svých pravomocí.

Článek 82

Článek 79

1. Rada přidružení se bude skládat z členů Rady Evropské unie a členů Komise Evropských společenství na jedné straně a z členů vlády Marockého království na straně druhé.

2. Členové Rady přidružení se mohou nechat zastupovat za podmínek stanovených ve svém jednacím řádu.

3. Rada přidružení vypracuje svůj jednací řád.

4. Radě přidružení střídavě předsedá člen Rady Evropské unie a člen vlády Marockého království, v souladu s ustanoveními jejího jednacího řádu.

1. Výbor pro přidružení se schází na úrovni státních úředníků a skládá se ze zástupců členů Rady Evropské unie a členů Komise Evropských společenství na jedné straně a zástupců vlády Marockého království na straně druhé.

2. Výbor pro přidružení vypracuje svůj jednací řád.

3. V předsednictví Výboru pro přidružení se bude střídát zástupce předsednictva Rady Evropské unie a zástupce vlády Marockého království.

Výbor pro přidružení se k běžným zasedáním schází střídavě ve Společenství a v Maroku.

Článek 80

K dosažení cílů této dohody je Rada přidružení oprávněna přijímat rozhodnutí v případech stanovených v této dohodě.

Přijatá rozhodnutí jsou pro obě strany závazná; strany jsou povinny učinit nezbytná opatření k provádění přijatých rozhodnutí. Rada přidružení může také vydávat vhodná doporučení.

Svá rozhodnutí a doporučení přijímá dohodou mezi stranami.

Článek 83

Výbor pro přidružení má pravomoc přijímat rozhodnutí k provedení této dohody a v těch oblastech, ve kterých mu Rada svěřila své pravomoci.

Svá rozhodnutí přijímá dohodou smluvních stran; tato rozhodnutí jsou pro ně závazná. Smluvní strany jsou povinny učinit opatření nezbytná k provádění přijatých rozhodnutí.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/53

Článek 84

Rada přidružení může rozhodnout o sestavení jakékoli pracovní skupiny nebo orgánu nezbytného pro provádění této dohody.

Článek 85

Rada přidružení přijme všechna potřebná opatření k usnadnění spolupráce a kontaktů mezi Evropským parlamentem a Parlamentem Marockého království a mezi Hospodářským a sociálním výborem Společenství a jeho protějškem v Marockém království.

Článek 86

1. Každá strana může Radě přidružení předložit jakýkoli spor týkající se provádění nebo výkladu této dohody.

2. Rada přidružení může urovnat spor rozhodnutím.

3. Každá smluvní strana musí učinit opatření nutná k provedení rozhodnutí podle odstavce 2.

4. V případě, že spor nebude možné urovnat podle odstavce 2, může kterákoli ze stran oznámit druhé jmenování rozhodce; druhá strana poté musí do dvou měsíců jmenovat druhého rozhodce. V případě tohoto postupu se Společenství a členské státy považují za jednu stranu sporu.

Rada přidružení jmenuje třetího rozhodce.

Rozhodnutí rozhodců se přijímá většinou hlasů.

Každá strana sporu učiní kroky nezbytné k provedení rozhodnutí rozhodců.

Článek 87

Tato dohoda nebrání stranám, aby přijaly opatření, která

- a) považují za nezbytná pro zamezení úniku informací, který by byl v rozporu s jejími zásadními bezpečnostními zájmy;
- b) se týkají výroby zbraní nebo obchodu s nimi, se střelivem nebo válečným materiálem nebo výzkumu, vývoje nebo výroby nezbytné pro obranné účely za předpokladu, že tato opatření nepoškodí podmínky hospodářské soutěže, pokud jde o výrobky, které nejsou výhradně určeny pro vojenské účely;
- c) považují za nezbytná pro vlastní bezpečnost v případě vážných vnitřních nepokojů, ohrožujících zachování práva a pořádku, v době války nebo vážného mezinárodního napětí, které představuje hrozbu války, nebo z důvodu plnění závazků, které přijaly za účelem zachování míru a mezinárodní bezpečnosti.

Článek 88

V oblastech, na které se vztahuje tato dohoda, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení v ní obsažená:

- ujednání používaná Marockým královstvím vůči Společenství nesmí zakládat jakoukoli diskriminaci mezi členskými státy, jejich státními příslušníky ani jejich společnostmi nebo podniky,
- ujednání používaná Společenstvím vůči Marockému království nebudou působit diskriminaci mezi marockými státními příslušníky nebo jeho společnostmi nebo podniky.

Článek 89

Žádné ustanovení této dohody nebude mít za následek:

- rozšíření daňových výhod poskytnutých jednou ze stran v jakékoli mezinárodní dohodě nebo ujednání, kterými je vázaná,
- neumožnění kterékoli ze stran přijmout nebo použít opatření zaměřená na zamezení daňových podvodů nebo úniků,
- neumožnění jedné ze stran používat příslušná ustanovení svých daňových právních předpisů na daňové poplatníky, kteří nejsou ve stejné situaci, co se týká jejich trvalého bydliště.

Článek 90

1. Smluvní strany přijmou všechna obecná nebo zvláštní opatření potřebná ke splnění svých závazků z této dohody. Dohlížejí na to, aby bylo dosaženo cílů stanovených v této dohodě.

2. Domnívá-li se jedna ze smluvních stran, že druhá smluvní strana neplní své závazky podle této dohody, může přijmout vhodná opatření. Kromě případů zvláštní naléhavosti, poskytne předtím Radě přidružení všechny příslušné informace nutné k důkladnému posouzení situace s cílem nalézt řešení přijatelné pro obě strany.

Při výběru opatření musí být dána přednost těm, která budou co nejméně rušit fungování této dohody. Tato opatření budou neprodleně oznámena Radě přidružení a pokud si to druhá strana vyžádá, budou předmětem konzultací v Radě přidružení.

Článek 91

Protokoly číslo 1 až 5 a přílohy 1 až 7 a prohlášení tvoří nedílnou součást této dohody. Prohlášení a výměna dopisů jsou uvedeny v závěrečném aktu, který též tvoří nedílnou součást těchto dohod.

Článek 92

Pro účely této dohody se pojmem „strany“ rozumí na jedné straně Společenství nebo členské státy nebo Společenství a jeho členské státy, v souladu s jejich příslušnými pravomocemi, a Maroko na straně druhé.

Článek 93

Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.

Každá ze stran může vypovědět dohodu tak, že toto rozhodnutí oznámí druhé straně. Použitelnost této dohody končí šest měsíců ode dne tohoto oznámení.

Článek 94

Tato dohoda se vztahuje na území, na které se vztahují Smlouvy o založení Evropského společenství a Evropského společenství uhlí a oceli na jedné straně, a za podmínek stanovených v uvedených smlouvách a na území Marockého království na straně druhé.

Článek 95

Tato dohoda je vyhotovena ve dvou prvopisech v anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském, švédském a arabském jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Článek 96

1. Dohoda bude schválena smluvními stranami v souladu s jejich postupy.

Dohoda vstoupí v platnost první den druhého měsíce následujícího po dni, ve kterém si smluvní strany vzájemně oznámí, že postupy uvedené v prvním odstavci byly dokončeny.

2. Po vstupu v platnost nahradí tato dohoda dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím a dohodu mezi členskými státy Evropského společenství uhlí a oceli a Marockým královstvím, podepsané v Rabatu dne 25. dubna 1976.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/55

Hecho en Bruselas, el veintiséis de febrero de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den sekstogtyvende februar nitten hundrede og seks og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechsundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsechsunneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le vingt-six février mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei febbraio millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste februari negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Fevereiro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksäkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjätte februari nittonhundranittiosex.

حرر في بروكسل ، في السادس والعشرون من فبراير
سنة الف وتسعمائة وستة وستين .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

L 242/56

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Für die Bundesrepublik Deutschland



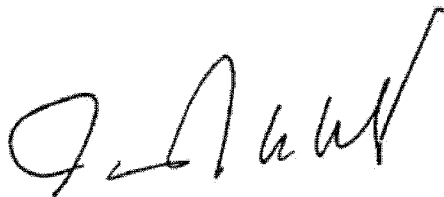
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

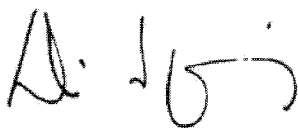


Pour la République française



Thar ceann na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



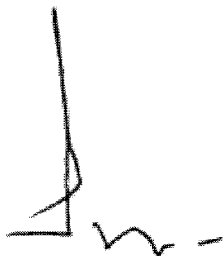
19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/57

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



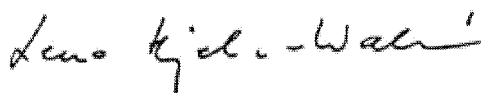
Für die Republik Österreich



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



Pela República Portuguesa



L 242/58

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

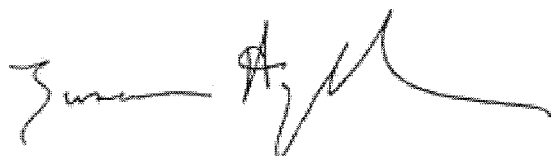
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن المملكة المغربية



19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/59

SEZNAM PŘÍLOH

- Příloha 1* Výrobky uvedené v čl. 10 odst. 1
- Příloha 2* Výrobky uvedené v čl. 10 odst. 2
- Příloha 3* Produkty uvedené v čl. 11 odst. 2
- Příloha 4* Produkty uvedené v čl. 11 odst. 3
- Příloha 5* Výrobky uvedené v čl. 12 odst. 1
- Příloha 6* Výrobky uvedené v čl. 12 odst. 2
- Příloha 7* týkající se duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví

PŘÍLOHA 1

VÝROBKY UVEDENÉ V ČL. 10 ODS. 1

Kód KN	Popis zboží
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefír a jiné fermentované (kysané) nebo (acidofilní) okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
	– jogurt ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
0403 10 51	– – – nejvýše 1,5 % hmotnostních
0403 10 53	– – – vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních
0403 10 59	– – – vyšším než 27 % hmotnostních
	– – – ostatní o obsahu mléčného tuku:
0403 10 91	– – – nejvýše 3 % hmotnostní
0403 10 93	– – – vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostní
0403 10 99	– – – vyšším než 6 % hmotnostních
	– ostatní, ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
	– – sušený, v granulích nebo jiné pevné formě, o obsahu mléčného tuku:
0403 90 71	– – – nejvýše 1,5 % hmotnostních
0403 90 73	– – – vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních
0403 90 79	– – – vyšším než 27 % hmotnostních
	– – ostatní, o obsahu mléčného tuku:
0403 90 91	– – – nejvýše 3 % hmotnostní
0403 90 93	– – – vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních
0403 90 99	– – – vyšším než 6 % hmotnostních
0710 40 00	Kukuřice cukrová, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená:
0711 90 30	Kukuřice cukrová, prozatímně konzervovaná (například oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodná k výživě
1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:
1517 10 10	– margarín, kromě tekutého margarínu, obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků
1517 90 10	– ostatní, obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků
1702 50 00	Chemicky čistá fruktosa
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao; kromě výtažků z lékořice obsahující více než 10 % hmotnostních sacharosy, bez přídavku jiných látek, kódu KN 1704 90 10
	– žvýkáci guma, též obalená cukrem:
	– – obsahující méně než 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa:
1704 10 11	– – – plátková

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/61

Kód KN	Popis zboží
1704 10 19	--- ostatní -- obsahující nejméně 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):
1704 10 91	--- plátková
1704 10 99	--- ostatní
1704 90 30	– bílá čokoláda – ostatní:
1704 90 51	-- těsta a pasty, včetně marcipánu, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejméně 1 kg
1704 90 55	– zdravotní pastilky a dropsy proti kašli
1704 90 61	– dražé a podobné cukrovinky ve formě dražé – ostatní
1704 90 65	-- gumovité cukrovinky a želé včetně ovocných součástí
1704 90 71	-- tvrdé bonbóny, též plněné
1704 90 75	-- karamely a podobné bonbóny -- ostatní
1704 90 81	--- vyrobené kompresí
1704 90 99	--- ostatní
1806	Čokoláda a ostatní potravinářské přípravky obsahující kakao:
1806 10 15	-- neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa
1806 10 20	-- obsahující nejméně 5 % hmotnostních, avšak méně než 65 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa
1806 10 30	-- obsahující nejméně 65 % hmotnostních, avšak méně než 80 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa
1806 10 90	-- obsahující nejméně 80 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa – ostatní přípravky v blocích, v tabulkách a tyčinkách o hmotnosti vyšší než 2 kg, v tekutém stavu, ve formě pasty nebo ve formě prášku, granulí a podobně, v nádobách nebo v bezprostředním obalu o obsahu vyšším než 2 kg
1806 20 10	-- obsahující nejméně 31 % hmotnostních kakaového másla nebo obsahující nejméně 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku
1806 20 30	-- obsahující nejméně 25 % hmotnostních, avšak méně než 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku – ostatní:
1806 20 50	-- obsahující nejméně 18 % hmotnostních kakaového másla
1806 20 70	-- čokoládová mléčná drobenka (chocolate milk crumb)
1806 20 80	-- čokoládová poleva
1806 20 95	-- ostatní
	– ostatní v tabulkách nebo tyčinkách:

L 242/62

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód KN	Popis zboží
1806 31 00	-- plněné -- neplněné:
1806 32 10	--- s přídavkem obilí, ovoce nebo ořechů
1806 32 90	-- ostatní - ostatní: -- čokoláda a čokoládové výrobky: -- čokoládové bonbony (pralinky) též plněné:
1806 90 11	---- obsahující alkohol
1806 90 19	---- ostatní -- ostatní:
1806 90 31	--- plněné
1806 90 39	--- neplněné
1806 90 50	- cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao
1806 90 60	- pasty (pomazánky) obsahující kakao
1806 90 70	- přípravky pro výrobu nápojů obsahující kakao
1806 90 90	- ostatní
1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 50 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahmuté; potravinové přípravky položek 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahmuté
1901 10	- Přípravky pro dětskou výživu v balení pro maloobchodní prodej
1901 20	- směsi a těsta pro přípravu pečiva, cukrářských výrobků a sušenek čísla 1905 - sladový výtažek:
1901 90 11	-- obsahující nejméně 90 % hmotnostních sušiny
1901 90 19	-- ostatní
1901 90 99	- ostatní
1902	Těstoviny, kromě nadívaných těstovin kódů KN 1902 20 10 a 1902 20 30; kuskus, též upravený - těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené
1902 11 00	-- obsahující vejce:
1902 19 10	--- neobsahující mouku ani krupičku z pšenice obecné
1902 19 90	--- ostatní - těstoviny nadívané, též vařené nebo jinak upravené:
1902 20 91	--- vařené
1902 20 99	--- ostatní - ostatní těstoviny:
1902 30 10	-- sušené

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/63

Kód KN	Popis zboží
1902 30 90	-- ostatní
	-- kuskus
1902 40 10	-- neupravený
1902 40 90	-- ostatní
1903 00 00	Tapioka a její náhražky ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu a v podobných formách
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky); obiloviny jiné než kukuřice ve formě zrn, předvařené nebo jinak upravené.
	-- výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením:
1904 10 10	-- z kukuřice
1904 10 30	-- z rýže
1904 10 90	-- ostatní
	-- ostatní
1904 90 10	-- rýže
1904 90 90	-- ostatní
1905	Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kakaa; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:
1905 10 00	-- křupavý chléb zvaný „knäckebröt“
	-- pemík:
1905 20 10	-- obsahující méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)
1905 20 30	-- obsahující nejméně 30 % hmotnostních, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)
1905 20 90	-- obsahující nejméně 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)
	-- sladké sušenky, oplatky a malé oplatky:
	-- zcela nebo částečně polité čokoládovou polevou nebo jinými přípravky obsahujícími kakao
1905 30 11	--- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 85 g
1905 30 19	--- ostatní
	-- ostatní:
	--- sladké sušenky:
1905 30 30	---- obsahující nejméně 8 % hmotnostních mléčného tuku
	---- ostatní
1905 30 51	----- dvojité (slepované) sušenky plněné
1905 30 59	----- ostatní
	-- oplatky a malé oplatky:
1905 30 91	--- slané, též plněné

L 242/64

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód KN	Popis zboží
1905 30 99	--- ostatní
	– suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky:
1905 40 10	-- suchary
1905 40 90	-- ostatní
1905 90 10	-- nekvašený chléb (macesy)
1905 90 20	-- hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky nebo škrobu a podobné výrobky:
	-- ostatní
1905 90 30	---- chléb bez přídavku medu, vajec, sýra nebo ovoce, obsahující cukry a tuky, od každého nejvýše 5 % hmotnostních v sušině
1905 90 40	---- oplatky a malé oplatky s obsahem vody vyšším než 10 % hmotnostních
1905 90 45	---- sušenky
1905 90 55	---- výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené
	-- ostatní:
1905 90 60	---- slazené
1905 90 90	---- ostatní
2001 90 30	Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), upravená nebo konzervovaná octem nebo kyselinou octovou
2001 90 40	Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních (upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou)
2004 10 91	Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazené
2004 90 10	Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazená
2005 20 10	Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazené.
2005 80 00	Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazená
2008 92 45	Přípravky typu „müsli“ z nepražených obilných vloček
2008 99 85	Kukuřice, kromě kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>), jinak upravená nebo konzervovaná neobsahující přidaný cukr nebo alkohol
2008 99 91	Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních, jinak upravené nebo konzervované, neobsahující přidaný cukr nebo alkohol
2101 10 98	– ostatní
2101 20 98	– ostatní
2101 30 19	Pražené kávové náhražky, kromě pražené čekanky
2101 30 99	Výtažky, trestí a koncentráty z pražených kávových náhražek, kromě pražené čekanky

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/65

Kód KN	Popis zboží
2102 10 31	– pekařské droždí
2102 10 39	– ostatní
2105	Zmrzlina, též obsahující kakao
2105 00 10	– bez obsahu mléčných tuků nebo o obsahu mléčných tuků nižším než 3 % hmotnostní
	– o obsahu mléčných tuků:
2105 00 91	– – nejméně 3 % hmotnostní, avšak nižším než 7 % hmotnostních
2105 00 99	– – nejméně 7 % hmotnostních
2106	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté
2106 10 80	– Ostatní
2106 90 10	– sýrové fondue
	– sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviv:
2106 90 98	– – ostatní
2202 90 91	Nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009, včetně produktů kódů KN 0401 až 0404 nebo s hmotnostním obsahem tuků získaných z produktů kódů KN 0401 až 0404
	– ostatní, s hmotnostním obsahem tuků získaných z produktů kódů KN 0401 až 0404
2202 90 95	– – nejméně 0,2 % hmotnostní, avšak nižším než 2 % hmotnostní
2202 90 99	– – vyšším než 2 % hmotnostní
2905 43 00	Mannitol (mannit)
2905 44	D-glucitol (sorbitol, sorbit):
	– ve vodném roztoku:
2905 44 11	– – Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu
2905 44 19	– – ostatní
	– ostatní:
2905 44 91	– – obsahující 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu
2905 44 99	– – ostatní
3501	Kasein, kaseináty a jiné deriváty kaseinu
3505	Dextriny a jiné modifikované škroby, kromě esterifikovaných nebo etherikovaných škrobů kódů KN 3505 10 50:
3505 10	– dextriny a jiné modifikované škroby:
3505 10 10	– – dextriny
	– – jiné modifikované škroby:
3505 10 90	– – – ostatní
3505 20	Klihy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů

L 242/66

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód KN	Popis zboží
3809 10	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo fixování barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahnuté.
3823 60	Sorbitol, jiný než kód KN 2905 44: – ve vodném roztoku
3823 60 11	– – obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu
3823 60 19	– – ostatní – ostatní:
3823 60 91	– – obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu
3823 60 99	– – ostatní

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/67

PŘÍLOHA 2

VÝROBKY UVEDENÉ V ČL. 10 ODS. 2

Seznam č. 1 (*)

Kód KN	Popis zboží	Kvóty (t)
1704	Cukrovinky neobsahující kakao (včetně bílé čokolády)	127
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao	447
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též upravený; těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak neupravené	3 050
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, předvařené nebo jinak upravené	208
1905	Pěčivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kaka; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky	766
2105	Zmrzlina též obsahující kakao	190
2203	Pivo ze sladu: V nádobách o obsahu nejvýše 10 litrů	1 339

(*) Výrobky, pro které Maroko v souladu s čl. 10 odst. 3 prvním pododstavcem schvaluje zachování úrovně cel platných k 1. lednu 1995 po dobu čtyř let, v mezích uvedených celních kontingentů.
Při odstraňování průmyslové celní struktury podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce nesmí být hladiny cel v souladu s ustanoveními čl. 10 odst. 4 použitelné pro výrobky pro které byly celní kontingenty zrušeny, vyšší než platné k 1. lednu 1995.

Seznam č. 2

Kód KN	Popis zboží
0710 40 00	Kukuřice cukrová, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená.
0711 90 94	Kukuřice cukrová, prozatímně konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířenou vodou nebo přidáním jiných konzervačních látek), ale v tomto stavu nevhodná k výživě
1519	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace; technické mastné alkoholy
1520	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové louhy
1702 50 00	Chemicky čistá fruktosa
1702 90 21	Chemicky čistá maltosa
1901 kromě 1901 90 10 10	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahmuté; potravinové přípravky položek 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahmuté
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zm, předvařené nebo jinak upravené
2001 90 30	Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), upravená nebo konzervovaná octem nebo kyselinou octovou
2004 90 20	Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazená
2005	Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazená
2008 92 45	Přípravky typu müsli, z nepražených obilných vloček

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/69

Seznam č. 3

Kód KN	Popis zboží
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované nebo okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
1506	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené
1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516
1518	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, vařené, oxidované, dehydratované, sířené, foukané, polymerované za tepla ve vakuu nebo v inertním plynu nebo jinak chemicky upravené, jiné než čísla 1516; směsi nebo přípravky nepoživatelných živočišných nebo rostlinných tuků a olejů této kapitoly a jejich frakcí jinde neuvedené ani nezahrnuté.
1902	Těstoviny, s výjimkou nadívaných těstovin čísel 1902 20 10 a 1902 20 30; kuskus, též upravený
2008	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přísadou cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté, kromě kódu KN 2008 92 45

L 242/70

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

PŘÍLOHA 3

PRODUKTY UVEDENÉ V ČL. 11 ODS. 2

Číslo HS

1505	2702	2815 30
1522	2703	2816
1901 90 10 10	2704	2817 00 90
1903	2705	2818
2001 vyjma 2001 90 30	2706	2819
2004 10 91	2707	2820
2101 20	2708	2821
2103 10	2709	2822
2106 90 10	2710 00 19	2823
2208	2710 00 20	2824
2502	2710 00 30	2825
2503	2710 00 40	2826
2504	2711 14	2827
2505	2711 19	2829
2506	2711 21	2830
2507	2711 29	2831
2508	2712	2832
2509	2713	2833 11
2510	2714	2833 19
2511	2715	2833 23
2512	2801 20	2833 24
2513	2801 30	2833 27
2514	2803	2833 29
2516	2804 21	2833 40
2517	2804 29	2834
2518	2804 50	2835 24
2519	2804 61	2835 29
2521	2804 69	2835 31
2523 21	2804 70	2835 39
2523 30	2804 80	2836
2523 90	2804 90	2837
2524	2805	2838
2525	2808	2840
2526	2810 00	2841
2527	2811 11	2842 10
2528	2811 19	2843
2529	2811 22	2844
2530 10	2811 23	2845
2530 30	2812	2846
2530 40	2813	
2530 90	2814	
2701	2815 20	

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/71

Číslo HS

2847	2920	3004 32 30
2848	2921	3004 32 91
2849	2922	3004 32 92
2850	2923	3004 32 93
2901 21	2924	3004 32 94
2901 22	2925	3004 39 20
2901 24	2926	3004 39 30
2902	2927	3004 39 40
2903	2928	3004 39 91
2904	2929	3004 39 92
2905 11	2930	3004 39 93
2905 12	2931	3004 40 20
2905 13	2932	3004 40 30
2905 14	2933	3004 40 91
2905 15	2934	3004 40 92
2905 16	2935	3004 40 93
2905 17	2936	3004 50 20
2905 19 10	2937	3004 50 91
2905 21	2938	3004 50 92
2905 22	2939	3004 50 93
2905 29	2940	3004 90 20
2905 31	2941	3004 90 30
2905 32	2942	3004 90 40
2905 39	3002 10	3004 90 50
2905 41	3002 20	3004 90 91
2905 42	3002 39 90	3004 90 92
2905 43	3003 39 20	3004 90 93
2905 44	3003 90 91	3004 90 94
2905 49	3004 10 20	3005 10 10
2905 50	3004 10 30	3006 20
2906	3004 10 91	3006 30
2907	3004 10 92	3006 60 11
2908	3004 10 93	3006 60 12
2909	3004 20 20	Kapitola 31
2910	3004 20 30	3201
2911	3004 20 91	3202
2912	3004 20 92	3203
2913	3004 20 93	3204 vyjma 3204 12
2914	3004 20 94	3206
2915	3004 31 10	3207
2916	3004 31 91	3208 90 10
2917	3004 31 92	3209 90 10
2918	3004 31 93	3210
2919	3004 32 20	3402 11

L 242/72

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

3402 12	3814	3905 19 19
3402 13	3815	3905 19 29
3402 19	3817	3905 19 95
3403 99 10	3818	3905 19 99
3404 20	3821	3905 20 90
3507 90 10	3822	3905 90 30
3606 90	3823 10	3905 90 95
3701 10	3823 20	3905 90 99
3701 20 10	3823 30	3906 10 90
3701 20 99	3823 60 10	3906 90 19
3701 30	3823 60 90	3906 90 95
3701 91	3823 90 10	3906 90 99
3701 99	3823 90 20	3907 10
3702 10	3823 90 91	3907 20
3702 20 10	3823 90 92	3907 30
3702 20 99	3823 90 93	3907 40
3702 31	3901 10 90	3907 60 10
3702 32	3901 20 90	3907 99 90
3702 39	3901 30 20	3908 10 90
3702 41	3901 30 90	3908 90 90
3702 42	3901 90 20	3909 10 11
3702 43	3901 90 90	3909 20 90
3702 44	3902 10 90	3909 30 90
3702 51	3902 20 90	3909 40 90
3702 52	3902 30 20	3909 50 90
3702 53	3902 30 90	3910
3702 54	3902 90 20	3911 10 11
3702 55	3902 90 90	3911 10 13
3702 56	3903 11 90	3911 10 19
3702 91	3903 19 90	3911 10 91
3702 92	3903 20 90	3911 10 93
3702 93	3903 30 90	3911 10 99
3702 94	3903 90 90	3911 90 93
3702 95	3904 30 90	3911 90 99
3706 10 93	3904 40 20	3912 11 00
3706 90 93	3904 40 90	3912 20 10
3801	3904 50 90	3912 31 10
3802	3904 61 90	3912 39 10
3803	3904 69 20	3912 90 21
3805	3904 69 90	3913 10 00
3806	3904 90 19	3914
3807	3904 90 29	3920 41 10
3812	3904 90 95	3920 42 10
3813	3904 90 99	3921 90 10

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/73

Číslo HS

4001	4705 00 10	5305
4002	4706	5501
4003	4707 10/30	5502
4004 00 10	4801 00 10	5503
4004 00 21	4802 20/30/40	5504
4004 00 22	4804 31 21	5505
4004 00 40	4813	5506
4004 00 90	4816 30	5507
4005 10 10	4901 10	5601 30
4005 20	4901 91 90	5603 00 10
4005 91 91	4901 99 99	5604 90 30/41/70/80
4005 99	4902 10 90	5608 11 10
4006 90 11	4902 90 90	5608 90 11
4007	4904 00 90	5608 90 21
4011 30	4905	5811 00
4012 90 21	4906	5902 10 10
4014	4907 00 10/20/91	5902 20 10
4015 11	4908 10 91	5902 90 10
4016 99 92	4908 90 91	5903 10 10
4016 99 93	4911 10 10/91	5903 20 10
4101	4911 99 10/91	5903 90 10
4102	Kapitola 50	5906 99 10
4103	5101	5906 99 20
4110	5102	5907 00 10
4301	5103	5908
4401	5104	5909
4402	5105	5910
4403	5111 11 10/91	5911
4701 00 10	5111 19 10/91	6115 91 91
4702 00 10	5111 20 10/91	6115 92 91
4702 00 21	5111 30 10/91	6115 93 91
4702 00 29	5111 90 10/91	6115 99 91
4702 00 31	5112 11 10/91	6214 10
4702 00 91	5112 19 10/91	6215 10
4703 11	5112 20 10/91	6310 10 10
4703 19 10	5112 30 10/91	6310 90 10
4703 21 10	5112 90 10/91	Kapitola 66 vyjma 6601 10
4703 21 90	5201	Kapitola 67
4703 29 10	5202	6902 10
4704 11	5203	6903 10
4704 19 10	5301	6909
4704 21 10	5302	6914
4704 21 90	5303	7001
4704 29 10	5304	7002

L 242/74

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

7003	7212 60 10	7217 39 20
7004	7212 60 21	7217 39 10
7005	7212 60 29	7218
7006	7212 60 91	7219
7008	7213 10 10	7220
7010 90 21	7213 10 91	7221
7010 90 29	7213 10 99	7222
7011	7213 20 00	7223
7012	7213 31 90	7224
7014	7213 39 10	7225
7015	7213 41 90	7226
7016	7213 49 10	7227
7017	7213 49 90	7228
7018	7213 50 10	7229
7019	7213 50 91	7301 10
Kapitola 71	7213 50 99	7302
7201	7214 10 00	7303
7202	7214 20 10	7304 10 10/91
7203	7214 20 99	7304 10 99
7204	7214 30 00	7304 20
7205	7214 40 90	7304 31
7206	7214 50 90	7304 39/41/49/51/59/90
7207	7214 60 10	7305 11 99
7208	7214 60 99	7305 12 99
7209	7215 10 00	7305 19 99
7210 50/60	7215 20 99	7305 20 99
7210 11 99/12 99	7215 30 99	7305 31 99
7211	7215 40 10	7305 39 99
7212 10 10	7215 40 99	7305 90 99
7212 10 21	7215 90 10	7306 10 99
7212 10 29	7215 90 39	7306 20 99
7212 10 91	7215 90 90	7306 30 99
7212 10 99	7216	7306 40 99
7212 40 31	7217 12 10	7306 50 99
7212 50 10	7217 13 90	7306 60 99
7212 50 20	7217 19 10	7306 90 99
7212 50 31	7217 22 10	7311 00 10
7212 50 32	7217 23 90	7312 10 10/20
7212 50 33	7217 29 10	7315
7212 50 39	7217 31 10	7318 12 10
7212 50 61	7217 32 10	7318 13 10
7212 50 62	7217 32 91	7318 14 10
7212 50 64	7217 33 10	7318 15 10
7212 50 69	7217 33 99	7318 16 10

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/75

Číslo HS

7318 19 10	7506	8206
7318 21 10	7507	8207 11 10
7318 22 10	7508 00 10	8207 11 90
7318 23 10	7508 00 21	8207 12 10
7318 24 10	7601	8207 12 20
7318 29 10	7602	8207 12 90
7319	7603	8207 20 10
7321 90 10	7604 10 31	8207 20 90
7401	7604 10 40	8207 30 10
7402	7604 10 51	8207 30 90
7403	7604 10 91	8207 40 10
7404	7604 29 21	8207 40 20
7405 00 10	7604 29 30	8207 40 90
7405 00 90	7604 29 41	8207 50 11
7406 10 00	7604 29 91	8207 50 19
7406 20 00	7605 11 00	8207 50 20
7407 10 10	7605 19 21	8207 50 90
7407 10 90	7605 19 90	8207 60 10
7407 21/22/29	7605 21 00	8207 60 20
7408 11 00	7605 29 21	8207 60 90
7408 19 90	7605 29 90	8207 70 10
7408 21 10	7606 11	8207 70 20
7408 21 29	7606 12	8207 70 90
7408 21 30	7606 91	8207 80 19
7408 21 41	7606 92	8207 80 30
7408 21 91	7607 11 00	8207 80 90
7408 22 10	7607 19 10	8207 90 11
7408 22 29/30/41/91	7616 10 10	8207 90 19
7408 29 10	7616 90 10	8207 90 20
7408 29 29/31/39/41/91	7616 90 60	8207 90 31
7409	Kapitola 78	8207 90 33
7410	7901	8207 90 39
7415 21 10	7902	8207 90 50
7415 29 10	7903	8207 90 90
7415 31 10	7904	8208
7415 32 10	7905	8210
7415 39 10	8001	8212
7419 91 30	8002	8213
7419 99 30	Kapitola 81	8308
7501	8201 20/50/60	8404 10 90
7502	8202 10 00	8407 10/21/29/33/34/90
7503	8203	8408 10
7504	8204	8412 80 99
7505	8205 vyjma 8205 20/59	8414 30 90

L 242/76

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

8415 82 00	8516 72 00	8704 31 10
8415 90 00	8516 79 00	8704 32 10
8418 61 00	8517	8704 90 10
8420 99 00	8518	8708 40
8421 19 00	8519	8708 50
8450 20	8520	8708 60
8450 90	8521	8708 70
8451 90 10	8522	8708 80 99
8451 90 90	8523	8708 93 00
8474 10/20	8524	8708 94
8482	8525	8709
8483 10 19/29/90	8526	8710
8483 20/30/40/50	8527	9001
8483 60 90	8528	9002
8504 21 10	8529 vyjma 8529 10 23	9005
8504 22 10	8533	9006
8504 23 10	8535 40	9007
8504 31 91	8539	9008
8504 32 91	8540	9018 39 11
8504 33 10	8544 19/30/70	9028 90 11
8504 34 10	8545	Kapitola 91
8504 90	8546	Kapitola 92
8507 90	8547	Kapitola 95 vyjma 9504 40
8510	8548	9602
8511	8701 10	9605
8512	8701 20 11/91	9606
8513	8701 30	9612
8516 31 00	8702 10 10	9613
8516 32 00	8702 90 10	9614
8516 33 00	8704 10 10	9617
8516 40 00	8704 21 10	9618
8516 50 00	8704 22 10	
8516 71 00	8704 23 10	

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/77

PŘÍLOHA 4

PRODUKTY UVEDENÉ V ČL. 11 ODS. 3

Číslo HS

1803	2828	3208 20
1804	2833 21	3208 90 90
1805	2833 22	3209 vyjma 3209 90 10
2101 10	2833 25	Kapitola 33
2101 30	2833 26	3401
2102	2833 30	3402 20/90
2103 vyjma 2103 10	2835 10	3403 vyjma 3403 99 10
2104	2835 21	3404 vyjma 3404 20
2106 vyjma 2106 90 10	2835 22	
2201 10	2835 23	3405
2202 10	2835 25	3406
2202 90	2835 26	3407
2205	2839	3501
2207	2842 90	3502
2209	2851	3503
2402	2901 10	3504
2403	2901 23	3505
2501	2901 29	3506
2515	2905 19 90	3507 vyjma 3507 90 10
2520	3001	3605
2522	3002 31	3701 20 91
2523 10	3002 39 10	3702 20 91
2523 29	3002 90	
2530 20	3003 vyjma 3003 39 20/90/91	3703
2710 00 11	3004 10 10/99	3704
2710 00 90	3004 20 10/99	3705
2711 11	3004 31 20/99	3706 vyjma 3706 10 93/90 93
2711 12	3004 32 10/99	3804
2711 13	3004 39 10/99	3808
2801 10	3004 40 10/99	3809
2802	3004 50 10/99	3810
2804 10	3004 90 10/99	3811
2804 30	3005 vyjma 3005 10 10	3816
2804 40	3006 10	3819
2806	3006 40	3820
2807	3006 50	3823 40
2809	3006 60 19	3823 50
2811 21	3006 60 91	3823 90/30/40/50/60/99
2811 29	3006 60 99	3901 10 10/20
2815 11	3204 12	3901 20 10/20
2815 12/20/30	3205	
2817 00 10	3208 10	

L 242/78

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

3901 30 10/30	3912 20 90	4304
3901 90 10/30	3912 31 90	4404 až 4421
3902 10 10/20	3912 39 90	4501 až 4504
3902 20 10/20	3912 90 10/29/90	Kapitola 46
3902 30 10/30	3913 90	4701 00 90
3902 90 10/30	3915	4702 00 39/99
3903 11 10/20	3916	4703 19 90/29 90
3903 19 10/20	3917	4704 19 20/29 90
3903 20 10/20	3918	4705 00 90
3903 30 10/20	3919	4707 20/90
3903 90 10/20	3920 vyjma 3920 41 10/42 10	4801 00 90
3904 10	3921 vyjma 3921 90 10	4802 10/51/52/53/60
3904 21	3922	4803
3904 22	3923	4804 vyjma 4804 31 21
3904 30 10/20	3924	4805
3904 40 10/30	3925	4806
3904 50 10/20	3926	4807/08
3904 61 10/20	4004 00 23/29	4809
3904 69 10/30	4005 10 20/90	4810
3904 90 11/15/21/25	4005 91 10/99	4811
3904 90 91/96	4006 vyjma 4006 90 11	4812
3905 11	4008 až 4010	4814
3905 19 11/15/21/25	4011 vyjma 4011 30	4815
3905 19 91/96	4012 10	4816 10/20/90
3905 20 11/19/20	4012 90 10	4817
3905 90 11/19/20	4012 90 29 00	4818
3905 90 91/96	4012 90 31	4819
3906 10 10/20	4012 90 39 00	4820
3906 90 11/15/91/96	4012 90 40 10/90	4821
3907 50	4012 90 90 11/19/21/29/90	4822
3907 60 20/90	4013	4823
3907 91	4015 vyjma 4015 11	4901 91 10
3907 99 10	4016 vyjma 4016 99 92/93	4901 99 10/91
3908 10 10/20	4017	4902 10 10
3908 90 10/20	4104	4902 90 10
3909 10 19/20/90	4105	4903
3909 20 10/20	4106	4904 00 10
3909 30 10/20	4107	4907 00 30/99
3909 40 10/20	4108	4908 10 10/99
3909 50 10/20	4109	4908 90 10/99
3911 10 17	4111	4909/10
3911 10 97	Kapitola 42	4911 10 99
3911 90 10/91/97	4302	4911 91
3912 12	4303	4911 99 20/99

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/79

Číslo HS

5106	5603 vyjma 5603 00 10	6113
5107	5604 vyjma 5604 90 30/41/70/80	6114
5108	5605	6115 11
5109	5606	6115 12
5110	5607	6115 19
5111 11 99	5608 11 90	6115 20
5111 19 99	5608 19	6115 91 10
5111 20 99	5608 90 19	6115 91 99
5111 30 99	5608 90 29	6115 92 10
5111 90 99	5608 90 30	6115 92 99
5112 11 99	5608 90 90	6115 93 10
5112 19 99	5609	6115 93 99
5112 20 99	Kapitola 57	6115 99 10
5112 30 99	Kapitola 58 vyjma 5811 00	6115 99 99
5112 90 99	5901	6116
5113	5902 10 20	6117
5204	5902 10 90	Kapitola 62 vyjma 6214 10/15 10
5205	5902 20 20	Kapitola 63 vyjma 6310 10 10/90 10
5206	5902 20 90	Kapitola 64
5207	5902 90 20	Kapitola 65
5208	5902 90 90	6601 10
5209	5903 10 90	Kapitola 68
5210	5903 20 90	6901
5211	5903 90 90	6902 20/90
5212	5904	6903 20/90
5306	5905	6904
5307	5906 10 00	6905
5308	5906 99 90	6906
5309	5906 91 00	6907
5310	5907 00 20	6908
5311	5907 00 90	6910
5401	Kapitola 60	6911
5402	6101	6912
5403	6102	6913
5404	6103	7007
5405	6104	7009
5406	6105	7010 vyjma 7010 90 21/29
5407	6106	7013
5408	6107	7020
5508 až 16	6108	7210 vyjma 7210 50/60
5601 10 10	6109	7210 vyjma 7210 11 99/12 99
5601 10 90	6110	7212 21
5601 21 až 29	6111	7212 29
5602	6112	7212 30

L 242/80

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

7212 40 vyjma 7212 40 31	7305 11 10	7318 15 90
7212 50 40	7305 11 91	7318 16 90
7212 50 51	7305 12 10/91	7318 19 90
7212 50 52	7305 19 10	7318 21 90
7212 50 59	7305 19 91	7318 22 90
7212 50 63	7305 20 10/91	7318 23 21
7212 50 90	7305 31 10	7318 23 29
7212 60 30	7305 31 20	7318 23 91
7212 60 99	7305 31 91	7318 23 99
7213 10 92	7305 39 10	7318 24 90
7213 10 93	7305 39 20	7318 29 90
7213 31 10	7305 39 91	7320
7213 39 20	7305 90 10	7321 vyjma 7321 90 10
7213 39 30	7305 90 20	7322
7213 41 10	7305 90 91	7323
7213 49 20/30	7306 10 10	7324
7213 50 92	7306 10 91	7325
7213 50 93	7306 20 10	7326
7214 20 91	7306 20 91	7408 19 10
7214 40 10	7306 30 10	7408 21 21
7214 50 10	7306 30 91	7408 21 49
7214 60 91	7306 40 10	7408 21 99
7215 20 10	7306 40 91	7408 22 21
7215 20 91	7306 50 10	7408 22 49
7215 30 10	7306 50 91	7408 22 99
7215 30 91	7306 60 10	7408 29 21
7215 40 20	7306 60 91	7408 29 49
7215 40 91	7306 90 10	7408 29 99
7215 90 20	7306 90 91	7411
7215 90 31	7307	7412
7215 90 32	7308	7413
7217 11 00	7309	7414
7217 12 90	7310	7415 10 00
7217 13 10	7311 00 90	7515 21 21
7217 19 90	7312 10 90	7415 21 29
7217 21 00	7312 90	7415 21 91
7217 22 90	7313	7415 21 99
7217 23 10	7314	7415 29 21
7217 29 90	7316	7415 29 29
7217 31 90	7317	7415 29 91
7217 32 99	7318 11 00	7415 29 99
7217 33 91	7318 12 90	7415 31 90
7217 39 90	7318 13 90	7415 32 90
7301 20	7318 14 90	7415 39 90

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/81

Číslo HS

7416	7616 90 90	8402 20 00
7417	7906	8402 90 91
7418	7907	8402 90 99
7419 10 00	8003	8403 10 00
7419 91 10	8004	8403 90 00
7419 91 20	8005	8407 31
7419 91 40	8006	8407 32
7419 91 90	8007	8408 20
7419 99 10	8201 10	8408 90
7419 99 20	8201 30	8409 91 21
7419 99 40	8201 40	8409 91 30
7419 99 90	8201 90	8409 91 41
7508 00 vyjma 7508 00 10/21	8202 20 00	8409 91 50
7604 10 10	8202 31 00	8409 99 21
7604 10 20	8202 32 00	8409 99 29
7604 10 39	8202 40 00	8409 99 30
7604 10 59	8202 91 00	8409 99 50
7604 10 99	8202 99 00	8413 91 00
7604 21 00	8205 20/59	8413 92 00
7604 29 10	8207 80 11	8414 59 90
7604 29 29	8207 80 20	8414 60 10
7604 29 49	8209 00 00	8414 90 60
7604 29 99	8211 10 00	8414 90 70
7605 19 10	8211 91 00	8414 90 90
7605 19 29	8211 92 00	8417 20 00
7605 29 10	8211 93 00	8418 10 00
7605 29 29	8211 94 00	8418 21 00
7607 19 90	8214	8418 22 00
7607 20 00	8215	8418 29 00
7608	8301	8418 30 00
7609	8302	8418 40 00
7610	8303	8418 50 00
7611	8304	8418 91 00
7612	8305	8418 99 00
7613	8306	8419 11
7614	8307	8419 19
7615	8309	8419 20 00
7616 10 20	8310	8419 81 20
7616 10 90	8311	8419 89 00
7616 90 20	8402 11 00	8419 90
7616 90 30	8402 12 91	8421 23 00
7616 90 40	8402 12 99	8421 29 10
7616 90 50	8402 19 91	8421 31 00
7616 90 70	8402 19 99	8421 39 10

L 242/82

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Číslo HS

8421 99 21	8504 32 99	8702 90 29 vyjma 8702 90 29 19/99
8421 99 91	8504 33 90	8702 90 90
8424 10 00	8504 34 90	8703 10
8426 11 10	8504 40	8703 21 10*
8426 11 90	8504 50 00	8703 21 20/31/39
8426 12 10	8506 11 00	8703 21 81*/89*
8426 20 10	8506 12 00	8703 22 10*
8426 30 10	8506 13 00	8703 22 20/31/39
8431 39	8506 19	8703 22 81*/89*
8431 41	8506 20 10	8703 23 10*/41*/49*
8431 42 00	8506 20 90	8703 23 20/31/39/51/59/81/89
8431 49 21	8506 90 90	8703 24 10/20/31/39/81/89
8431 49 23	8507 10 00	8703 31 10*
8431 49 24	8507 20 00	8703 31 20/31/39
8431 49 90	8507 30	8703 31 41*/49*/81*/89*
8432 10	8507 40	8703 32 10*
8432 90	8507 80	8703 32 20/31/39/81/89
8436 29 00	8516 10 00	8703 32 41*/49*/51*/59*
8436 91 00	8516 21 00	8703 33 10/20/31/29/81/89
8436 99 00	8516 29 00	8703 90 00
8450 11	8516 60 00	8704 10 90
8450 12	8516 80 00	8704 21 90 vyjma 8704 21 90 39/69
8450 19	8516 90 10	8704 21 90 vyjma 8704 21 90 79/99
8464 90 10	8516 90 90	8704 22 90 vyjma 8704 22 90 29/49
8474 31 11	8529 10 23	8704 22 90 vyjma 8704 22 90 59/99
8474 90 10	8535 vyjma 8535 40	8704 23 90
8474 90 91	8536	8704 31 90 vyjma 8704 31 90 39/69
8474 90 99	8537	8704 31 90 vyjma 8704 31 90 79/99
8481	8538	8704 32 90 vyjma 8704 32 90 29/49
8483 10 11	8544 vyjma 8544 19/30/70	8704 32 90 vyjma 8704 32 90 59/99
8483 10 21	8601	8704 90 90
8483 50 00	8602	8705 vyjma 8705 10 00 90
8483 60 10	8603	8705 vyjma 8705 90 90 99
8483 90 00	8605	8706
8484	8606	8707
8485	8609	8708 10
8502 11 00	8701 20 19/99	8708 21
8504 10	8701 90 42	8708 29
8504 21 90	8701 90 99	8708 31
8504 22 90	8702 10 91	8708 39
8504 23 90	8702 10 92 vyjma 8702 92 90	8708 80 10
8504 31 10	8702 10 99 vyjma 8702 10 99 19/99	8708 80 20
8504 31 99	8702 90 21	8708 80 91
8504 32 10	8702 90 22 vyjma 8702 90 22 90	8708 91

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/83

Číslo HS

8708 92	9018 39 19	9405
8708 99	9018 39 20	9406
8711	9021 21	9504 40
8712	9021 30 10	9603
8713	9028 10	9604
8714	9028 20	9607
8715	9028 30	9608
8716 vyjma 8716 31 90 99	9028 90 19	9609
8716 vyjma 8716 39 90 90	9028 90 90	9610
9003	9401	9611
9004	9403	9615
9018 31 00	9404	9616

Pozn.:

U čísel nomenklatury označených hvězdičkou bude odstraňování cel prováděno podle následujícího časového rozvrhu:

- tři roky po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 97 % základního cla,
- čtyři roky po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 94 % základního cla,
- pět let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 91 % základního cla,
- šest let po vstupu dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 88 % základního cla,
- sedm let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 73 % základního cla,
- osm let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 58 % základního cla,
- devět let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 43 % základního cla,
- deset let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 28 % základního cla,
- jedenáct let po vstupu této dohody v platnost budou všechny cla a poplatky sníženy na 13 % základního cla,
- dvanáct let po vstupu této dohody v platnost budou všechny zbývající cla a poplatky zrušeny.

L 242/84

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

PŘÍLOHA 5

VÝROBKY UVEDENÉ V ČL. 12 ODS. 1

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
4011 10 4011 20 4011 40 4011 50 4011 91 4011 99	Nové pneumatiky z pryže, používané pro osobní automobily, autobusy nebo nákladní automobily, motocykly a jízdní kola, ostatní pneumatiky	36 DH/kg
4013 10	Duše z pryže používané pro osobní automobily, nákladní automobily nebo autobusy	36 DH/kg
4013 20 4013 90 00 10 4013 90 00 20	Duše z pryže používané pro jízdní kola a jízdní kola s pomocným motorem	44 DH/kg
4013 90 00 90	Ostatní duše z pryže	36 DH/kg
5106	Mykaná vlněná příze, neupravená pro maloobchodní prodej	55 DH/kg
5107	Česaná vlněná příze, neupravená pro maloobchodní prodej	100 DH/kg
ex 5111	Tkaniny z mykané vlny obsahující nejméně 85 % hmotnostních vlny o hmotnosti nejvýše 300 g/m ²	250 DH/kg
ex 5111	Ostatní tkaniny z mykané vlny obsahující nejméně 85 % hmotnostních vlny o hmotnosti vyšší než 300 g/m ²	200 DH/kg
ex 5112 11	Tkaniny z česané vlny obsahující nejméně 85 % hmotnostních vlny o hmotnosti nejvýše 200 g/m ²	300 DH/kg
ex 5112 19	Ostatní tkaniny z česané vlny obsahující nejméně 85 % hmotnostních vlny o hmotnosti vyšší než 200 g/m ²	300 DH/kg
ex 5112 20	Ostatní tkaniny z česané vlny obsahující méně než 85 % hmotnostních vlny, s příměsí syntetických nebo umělých vláken	250 DH/kg
ex 5112 30	Ostatní tkaniny z česané vlny obsahující méně než 85 % hmotnostních vlny, s příměsí syntetických nebo umělých střížových vláken o hmotnosti vyšší než 200 g/m ² avšak nejvýše 375 g/m ²	250 DH/kg
ex 5112 30	Ostatní tkaniny z česané vlny obsahující méně než 85 % vlny, s příměsí syntetických nebo umělých střížových vláken o hmotnosti nejvýše 200 g/m ²	250 DH/kg
ex 5112 90	Tkaniny z česané vlny obsahující méně než 85 % hmotnostních vlny, s příměsí ostatních materiálů, o hmotnosti vyšší než 375 g/m ²	250 DH/kg

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/85

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
ex 5112 90	Tkaniny z česané vlny obsahující méně než 85 % hmotnostních vlny, s příměsí ostatních materiálů, o hmotnosti vyšší než 200 g/m ² , avšak nejvýše 375 g/m ² ,	300 DH/kg
5205 5206	Bavlněné nitě, neupravené pro maloobchodní prodej	55 DH/kg
5208 32 90 92 5208 52 90 992	Bavlněné tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, barvené nebo potisknuté, v plátňové vazbě, o hmotnosti vyšší než 130 g/m ² avšak nejvýše 200 g/m ² , o šířce větší než 115 cm avšak nejvýše 165 cm	200 DH/kg
5208 32 90 99 5208 52 90 99	Bavlněné tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, barvené nebo potisknuté, v plátňové vazbě o hmotnosti vyšší než 130 g/m ² avšak nejvýše 200 g/m ² , o šířce větší než 165 cm	200 DH/kg
ex 5208 32 90 ex 5208 33 90 ex 5208 39 30	Ostatní bavlněné tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny z různobarevných nití o hmotnosti vyšší než 100 g/m ² avšak nejvýše 130 g/m ² o šířce větší než 115 cm	200 DH/kg
ex 5208 42 90 ex 5208 43 90 ex 5208 49 90	Ostatní bavlněné tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny z různobarevných nití o hmotnosti vyšší než 100 g/m ² avšak nejvýše 165 g/m ² o šířce větší než 85 cm	250 DH/kg
ex 5208 51 90 ex 5208 52 90 ex 5208 53 90 ex 5208 59 90	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, potisknuté, z různobarevných nití o hmotnosti nižší než 200 g/m ² a o šířce nejvýše 115 cm	250 DH/kg
5209 31 90 5209 32 90 5209 39 90 5209 51 90 5209 52 90 5209 59 90	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, barvené nebo potisknuté, o hmotnosti vyšší než 200 g/m ²	200 DH/kg
ex 5209 41 90 ex 5209 42 90 ex 5209 43 90 ex 5209 49 90	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, z různobarevných nití o hmotnosti vyšší než 200 g/m ² o šířce větší než 115 cm	200 DH/kg
5209 51 90 90 5209 52 90 90 5209 59 90 90	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních bavlny, potisknuté o hmotnosti vyšší než 200 g/m ² o šířce větší než 115 cm	200 DH/kg
5210 11 90 91 5210 12 90 91 5210 19 90 91	Nebělené tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních bavlny, smíšené zejména nebo výhradně se syntetickými nebo umělými vlákny o hmotnosti nejvýše 200 g/m ² , o šířce 85 cm nebo větší.	200 DH/kg

L 242/86

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
ex 5210 31 90 ex 5210 32 90 ex 5210 39 90 ex 5210 41 90 ex 5210 42 90 ex 5210 49 90	Tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních bavlny, barvené nebo z různobarevných nití o hmotnosti nižší než 200 g/m ² a o šířce 85 cm nebo větší	200 DH/kg
ex 5210 51 90 ex 5210 52 90 ex 5210 59 90	Tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních bavlny, potisknuté o hmotnosti přesahující 200 g/m ² a o šířce větší než 115 cm	200 DH/kg
ex 5211 31 90 ex 5211 32 90 ex 5211 39 90 ex 5211 41 90 ex 5211 42 90 ex 5211 43 90 ex 5211 49 90	Tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních bavlny, barvené nebo z různobarevných nití o hmotnosti přesahující 200 g/m ² a o šířce větší než 85 cm	200 DH/kg
ex 5211 51 90 ex 5211 52 90 ex 5211 59 90	Tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních bavlny, potisknuté o hmotnosti přesahující 200 g/m ² a o šířce větší než 115 cm	200 DH/kg
5212 13 90 90 5212 14 90 90	Ostatní bavlněné tkaniny, barvené nebo z různobarevných nití o hmotnosti nepřesahující 200 g/m ² a o šířce 85 cm nebo větší	200 DH/kg
5212 15 90 90	Ostatní bavlněné tkaniny, potisknuté o hmotnosti nepřesahující 200 g/m ² o šířce větší než 85 cm	200 DH/kg
5212 23 90 90 5212 24 90 90 5212 25 90 90	Ostatní bavlněné tkaniny o hmotnosti přesahující 200 g/m ² , barvené, potisknuté, nebo z různobarevných nití, o šířce větší než 85 cm	200 DH/kg
5309 11 90 19	Lněné tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních lnu, nebělené, o hmotnosti nejvýše 400 g/m ² , o šířce větší než 160 cm.	200 DH/kg
5309 29 90 10	Lněné tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních lnu o šířce nepřesahující 160 cm, jiné než nebělené nebo bělené	200 DH/kg
5310 10 90 5310 90 90	Tkaniny z jutových nebo jiných textilních lýkových vláken čísla 5303	10 DH/kg
5402 31 5402 32	Tvarované nitě z nylonu nebo jiných polyamidů	55 DH/kg
5402 33 5406 10 91 21	Tvarované nitě z polyesteru	40 DH/kg
5402 39 00 20 5406 10 91 40	Tvarované nitě z polyethylenu nebo polypropylenu	40 DH/kg

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/87

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
5403 20 00 90 5406 20 91 90	Ostatní tvarované nitě z umělých nekonečných vláken jiné než z acetátu celulósy	40 DH/kg
5407 41 99 91	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních nekonečných vláken z nylonu nebo jiných polyamidů, nebělené, průhledné pro záclony	200 DH/kg
5407 51 99 21	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních tvarovaných nekonečných vláken z polyesterů, nebělené nebo bělené, průhledné pro záclony	200 DH/kg
5407 60 90 21	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních netvarovaných nekonečných vláken z polyesteru, bělené nebo nebělené průhledné pro záclony	200 DH/kg
5407 71 99 91	Ostatní tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken, nebělené nebo bělené, průhledné pro záclony	200 DH/kg
5407 42 99 20 5407 43 99 21 5407 44 99 21	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken z nylonu nebo z jiných polyamidů, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití, průhledné pro záclony	200 DH/kg
5407 42 99 99 5407 43 99 99 5407 44 99 99	Ostatní tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken z nylonu nebo z jiných polyamidů, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití, o šířce větší než 57 cm.	200 DH/kg
5407 52 99 99 5407 53 99 99 5407 54 99 99	Ostatní tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých tvarovaných nekonečných vláken z polyesteru, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití, o šířce větší než 57 cm.	200 DH/kg
5407 60 90 69 5407 60 90 89 5407 60 90 99	Ostatní tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých netvarovaných nekonečných vláken z polyesteru, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití, o šířce větší než 57 cm	200 DH/kg
5407 72 99 99 5407 73 99 99 5407 74 99 99	Ostatní tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití, o šířce větší než 57 cm.	200 DH/kg
5407 43 99 30 5407 53 99 30 5407 60 90 70 5407 73 99 30	Žakárové tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken	200 DH/kg
5407 82 99 90 5407 83 99 99 5407 84 99 90	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken s příměsí hlavně nebo výlučně bavlny, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití	200 DH/kg
5407 83 99 91	Žakárové tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken, s příměsí hlavně nebo výlučně bavlny, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití	200 DH/kg
5407 92 99 90 5407 93 99 90 5407 94 99 90	Ostatní tkaniny ze umělých nekonečných vláken, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití	200 DH/kg

L 242/88

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
5408 22 99 92 5408 22 99 99	Barvené tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken nebo pásků nebo podobných tvarů o šířce větší než 57 cm	200 DH/kg
5408 23 99 31	Žakárové tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken nebo pásků nebo podobných tvarů o šířce větší než 115 cm nejvýše však 140 cm, o hmotnosti větší než 250 g/m ² , z různobarevných nití	200 DH/kg
5408 23 99 39	Tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken nebo pásků nebo podobných tvarů, vyrobené z různobarevných nití, jejichž délková hmotnost je 195 decitex nebo vyšší a šířka větší než 140 cm (matracový potah)	200 DH/kg
5408 23 99 99	Tkaniny z různobarevných nití obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých nekonečných vláken nebo pásků nebo podobných tvarů o šířce větší než 75 cm	200 DH/kg
5408 24 99 99	Potisknuté tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních nekonečných umělých vláken nebo pásků nebo podobných tvarů o šířce větší než 57 cm	200 DH/kg
5408 32 99 90 5408 33 99 99 5408 34 99 90	Ostatní tkaniny, z přízí z nekonečných umělých vláken, barvené, potisknuté nebo z různobarevných nití	200 DH/kg
5408 33 99 91	Ostatní žakárové tkaniny z umělých nekonečných vláken o šířce vyšší než 115 cm, avšak nejvýše 140 cm, o hmotnosti vyšší než 250 g/m ²	200 DH/kg
5408 33 99 92	Ostatní tkaniny z přízí z umělých nekonečných vláken vyrobené z různobarevných nití o délkové hmotnosti 195 decitex a vyšší, o šířce větší než 140 cm (matracový potah)	200 DH/kg
5509 5510	Nitě (jiné než šicí nitě) ze syntetických nebo umělých střížových vláken, neupravené pro maloobchodní prodej	85 DH/kg
5511	Nitě (jiné než šicí nit) ze syntetických nebo umělých střížových vláken, upravené pro maloobchodní prodej	55 DH/kg
5512 19 90 91 5512 29 90 91 5512 99 90 91	Potisknuté tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních syntetických střížových vláken	200 DH/kg
5512 19 90 99 5512 29 90 99 5512 99 90 99	Tkaniny z barevných nití obsahující nejméně 85 % hmotnostních syntetických střížových vláken	200 DH/kg
5513 41 90 00 5513 43 90 00 5513 49 90 00 5514 41 90 90 5514 42 90 90 5514 43 90 90 5514 49 90 90	Potisknuté tkaniny ze syntetických střížových vláken obsahujících méně než 85 % hmotnostních těchto vláken, s příměsí hlavně nebo výlučně bavlny	200 DH/kg
5515 11 90 94 5515 12 90 94 5515 13 90 94 5515 19 90 94	Ostatní potisknuté tkaniny z polyesterových střížových vláken	200 DH/kg

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/89

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
5515 21 90 94 5515 22 90 94 5515 29 90 94	Ostatní potisknuté tkaniny, z polyakrylových nebo modakrylových střížových vláken	200 DH/kg
5515 91 90 94 5515 92 90 94 5515 99 90 94	Ostatní potisknuté tkaniny z jiných syntetických střížových vláken	200 DH/kg
5515 11 90 10 5515 11 90 99 5515 12 90 10 5515 12 90 99 5515 13 90 10 5515 13 90 99 5515 19 90 10 5515 19 90 99	Ostatní tkaniny z polyesterových střížových vláken, žakárové tkaniny o šířce větší než 115 cm, avšak menší než 140 cm o hmotnosti větší než 250 g/m ² nebo ostatní z barevných nití	200 DH/kg
5515 21 90 10 5515 21 90 99 5515 22 90 10 5515 22 90 99 5515 29 90 10 5515 29 90 99	Ostatní tkaniny z polyakrylových nebo modakrylových střížových vláken, žakárové tkaniny o šířce větší než 115 cm ale menší než 140 cm a o hmotnosti větší než 250 g/m ² nebo jiné, vyrobené z barevných nití	200 DH/kg
5515 91 90 10 5515 91 90 99 5515 92 90 10 5515 92 90 99 5515 99 90 10 5515 99 90 99	Ostatní tkaniny z jiných syntetických střížových vláken, žakárové tkaniny, o šířce větší než 115 cm, ale menší než 140 cm, o hmotnosti větší než 250 g/m ² , nebo ostatní z barevných nití	200 DH/kg
5516 14 90 00	Potisknuté tkaniny obsahující nejméně 85 % hmotnostních umělých střížových vláken	200 DH/kg
5516 23 90 20	Tkaniny z umělých střížových vláken obsahující nejméně 85 % hmotnostních těchto vláken, s příměsí zejména nebo výlučně syntetických vláken, žakárové tkaniny o šířce větší než 115 cm avšak menší než 140 cm, o hmotnosti větší než 250 g/m ² z barevných nití	200 DH/kg
5516 23 90 30	Tkaniny z umělých střížových vláken obsahující méně než 85 % hmotnostních těchto vláken, s příměsí zejména nebo výlučně syntetických vláken, žakárové tkaniny, o šířce větší než 140 cm (matracový potah), z barevných nití	200 DH/kg
5516 24 90 00 5516 34 90 00 5516 44 90 00 5516 94 90 00	Potisknuté tkaniny obsahující méně než 85 % hmotnostních umělých střížových vláken	200 DH/kg
5605 (vyjma 5605 00 90 00)	Kovové a metalizované nitě, též opředené, představující textilní nitě, pásy nebo podobné tvary položek 5404 nebo 5405, kombinované s kovem ve formě vláken, pásků nebo prášků nebo potažené kovem.	85 DH/kg
5606 00 10 10	Žinylková nitě, hedvábné nitě, nitě z buretového hedvábí, nitě čísla 5605 nebo kovové nitě	85 DH/kg

L 242/90

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
5606 00 91 00	Opředené nitě, pásky a podobné tvary čísla 5404 nebo 5405, jiné než čísla 5605 a jiná než opředené žíněné příze, hedvábné nitě, nitě z hedvábného odpadu, nitě z buretového hedvábí	85 DH/kg
5702 (vyjma 5702 10 a 5702 20) 5703 ex 5704 5705	Koberce a jiné textilní podlahové krytiny	800 DH/m ² 400 DH/m ²
ex 5801	Vlasové textilie a žínkové předdíllo, jiné než čísla 5806, impregnované, povrstvené, potažené nebo opláštěné plasty	40 DH/kg
5801 21 19 00 5801 21 90 00	Útkové vlasové textilie, neřezané	200 DH/kg
5801 22 90 10 5801 23 90 10 5801 24 90 10	Útkové vlasové textilie, neřezané o hmotnosti vyšší než 350 g/m ²	200 DH/kg
5801 22 90 20 5801 22 90 90 5801 23 90 20 5801 23 90 90 5801 24 90 20 5801 24 90 90 5801 25 90 20 5801 25 90 90	Ostatní útkové vlasové textilie	200 DH/kg
5801 31 19 00 5801 31 90 00 5801 32 19 00 5801 32 90 00 5801 33 19 00 5801 33 90 00	Útkové vlasové textilie ze syntetických nebo umělých vláken	200 DH/kg
5801 90 35 00	Útkové vlasové textilie a žínkové textilie, z juty nebo ostatních lýkových vláken (jiné než čísla 5806), podle poznámky 2 kapitoly 58	10 DH/kg
ex 5802	Smyčkové textilie (froté), jiné než výrobky čísla 5806; všivane textilie, jiné než výrobky čísla 5703 impregnované, povrstvené, laminované plasty	200 DH/kg
5802 19 19 90 ex 5802 20 90	Smyčkové textilie (froté), bělené	200 DH/kg
5803 90 30 00	Perlinkové tkaniny jiné než čísla 5806, z juty nebo jiných textilních lýkových vláken čísla 5303	10 DH/kg

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/91

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
ex 5804	Tyly, bobinové tyly a síťové textilie; krajky v metráži, pásech nebo motivech, impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované	40 DH/kg
5811 00 41	Prošívané textilní výrobky v metráži, složené z jedné nebo několika vrstev textilních materiálů, spojených s výplňkovým materiálem šitím, prošíáním nebo jinak, jiné než výšivky čísla 5810, impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované	40 DH/kg
5811 00 94 00	Prošívané textilní výrobky v metráži, složené z jedné nebo několika vrstev textilních materiálů, spojených s výplňkovým materiálem šitím, prošíáním nebo jinak, jiné než výšivky čísla 5810, z textilií čísla 5310	10 DH/kg
5903	Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované plasty, jiné než čísla 5902	40 DH/kg
5905 00 31	Textilní tapety, impregnované, povrstvené potažené nebo laminované plasty	40 DH/kg
ex 5907 00 20	Voskovaná plátná a ostatní textilie povrstvené přípravky na bázi olejů	40 DH/kg
ex 6001 21 ex 6001 22 ex 6001 29 ex 6001 91 ex 6001 92 ex 6001 99	Vlasové textilie, pletené nebo háčkové, jiné než textilie s „dlouhým vlasem“, nebělené	200 DH/kg
6002 41 99 00 6002 42 99 00 6002 43 99 6002 49 99 00	Ostatní osnovní pleteniny (včetně pletenin vyrobených na galonových pletacích strojích)	200 DH/kg
6002 91 99 00 6002 92 99 00 6002 93 99 21 6002 93 99 22 6002 93 99 29 6002 93 99 90 6002 99 99 00	Ostatní pleteniny	200 DH/kg
6104 11 6104 12 6104 13 6104 19 6104 21 6104 22 6104 31 6104 32 6104 33 6104 39 (vyjma 6104 39 00 10) 6104 61 6104 62 6104 63 6104 69	Dámské nebo dívčí kostýmy, komplety, kabátky, kalhoty, náprsníkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty, z pletenin	600 DH/kg

L 242/92

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
6104 41 6104 42 6104 43 6103 44 6103 49 6104 51 6104 52 6104 53 6104 59	Šaty, sukně, kalhotové sukně, z pletenin	600 DH/kg
6106 (kromě 6106 90 00 10 6106 90 00 20)	Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky, z pletenin	500 DH/kg
ex 6107	Pánské nebo chlapecké slipy, spodky, noční košile, pyžama, koupací pláště, župany, z pletenin	350 DH/kg
ex 6108	Dámské nebo dívčí kombiné, spodničky, kalhotky, nedbalky (negližé), z pletenin	350 DH/kg
6109	Trička a tílka (nátělníky), z pletenin	350 DH/kg
6108	Dámské nebo dívčí kombiné, spodničky, kalhotky, nedbalky (negližé), z pletenin	350 DH/kg
6109	Trička a tílka (nátělníky), z pletenin	400 DH/kg
6110 10 6110 20 6110 30 6110 90 (kromě 6110 90 00 91)	Svetry, pulovry a zapínací vesty a podobné výrobky, z pletenin	400 DH/kg
6112 11 6112 12 6112 19	Teplákové soupravy, tepláky	450 DH/kg
6203 31 6203 32 6203 33 6203 39 6204 31 6204 32 6204 33 6204 39	Pánská nebo dámská saka	1 250 DH/u
6203 11 6203 12 6203 19 6203 21 6203 22 6203 23 6203 29 6204 11 6204 12 6204 13 6203 19 6204 21 6204 22 6204 23 6204 29	Pánské nebo chlapecké obleky, komplety; dámské nebo dívčí kostýmy a komplety	1 750 DH/u

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/93

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
ex 6203 41 ex 6203 42 ex 6203 43 ex 6203 49 ex 6204 61 ex 6204 62 ex 6204 63 ex 6204 69	Dámské nebo dívčí, pánské nebo chlapecké kalhoty a náprsníkové kalhoty se šlemi	500 DH/u
ex 6204 41 ex 6204 42 ex 6204 43 ex 6204 44 ex 6204 49 (kromě 6204 49 10)	Šaty, kromě šatů z buretového hedvábí nebo hedvábného odpadu, jiného než buretového	1 000 DH/u
6205 6206 (vyjma 6206 10)	Pánské nebo chlapecké košile, dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky	200 DH/u
6301 (kromě 6301 10)	Přikrývky, jiné než elektricky vyhřívané	150 DH/kg
6302	Prádlo ložní, stolní, toaletní a kuchyňské	400 DH/kg
ex 6305 10 ex 6305 20	Pytle a pytlíky k balení zboží z bavlny, z juty, a nebo jiných textilních lýkových vláken čísla 5303, dovážené prázdné	10 DH/kg
ex 6305 31 ex 6305 39	Pytle a pytlíky k balení zboží z umělých nebo syntetických textilních materiálů, dovážené prázdné	28 DH/kg
ex 6305 90	Pytle a pytlíky k balení zboží z ostatních textilních materiálů, dovážené prázdné	10 DH/kg
6306 11 6306 12 6306 19	Nepromokavé plachty ochranné a stínící plachty	40 DH/kg
6306 21 6306 22 6306 29	Stany	40 DH/pár
ex 6403 59 00 30 ex 6403 59 00 41 ex 6403 59 00 59 ex 6403 59 00 91 ex 6403 59 00 99	Obuv s podešví z přírodní usně a svrškem z přírodní usně	300 DH/pár
ex 6403 99 00 30 ex 6403 99 00 41 ex 6403 99 00 49 ex 6403 99 00 91 ex 6403 99 00 99	Ostatní obuv se svrškem z přírodní usně	300 DH/pár

L 242/94

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
ex 6405 10 00 91 ex 6405 10 00 99	Ostatní obuv se svrškem z přírodní usně nebo z kompozitní usně	300 DH/pár
ex 6405 90 00 40 ex 6405 90 00 90	Ostatní obuv	300 DH/pár
6813	Třecí obložení (např. desky, svítky, pásy, segmenty, kotouče, podložky, vložky), nenamontované, pro brzdy, spojky nebo podobná ústrojí, na bázi osinku, jiných minerálních látek nebo celulózy, též v kombinaci s textiliemi nebo jinými materiály	120 DH/kg
6907 (kromě 6907 10 00 91 6907 90 00 91)	Neglazované keramické dlaždice a obkládačky; neglazovaná keramická mozaika a podobné výrobky, též na podložce, jiné než z kameniny: – z biskvitu pro použití v určitém průmyslovém odvětví – ostatní	19 DH/m ² 40 DH/m ²
6907 10 00 91 6907 90 00 91	Neglazované keramické dlaždice a obkládačky; neglazovaná keramická mozaika z kameniny, o straně větší než 5 cm: – dovezené dotyčnými podnikateli – ostatní	1,60 DH/kg 3,50 DH/kg
6908 (kromě 6908 10 00 10)	Glazované keramické dlaždice a obkládačky,	3,50 DH/kg
6908 10 00 10	Glazované keramické dlaždice a obkládačky a glazovaná keramická mozaika, jejíž šířka je nejvýše 5 cm	60 DH/m ²
6910	Keramické výlevky, umyvadla, podstavce pod umyvadla, koupací vany, bidety, záchodové mísy, splachovací nádrže, pisoárové mísy a podobná zařízení k sanitárním a hygienickým účelům	11 DH/kg
7013 10 00 11 7013 29 00 21	Sklenice bez stopky nebroušené, neleptané, negravírované ani jinak nezdobené, jiné než z křišťálu nebo skla s malým koeficientem roztažnosti: – o objemu nižším než 250 ml – o objemu 250 ml nebo vyšším	26 DH/kg 13 DH/kg
7321 11 11 00 7321 11 13 00 7321 11 91 00 7321 11 93 00 7321 81 10 00 7321 81 20 00	Plynové sporáky a zařízení a kombinované sporáky a zařízení	60 DH/kg
8201 30 00 11 8201 30 00 19	Krumpáče a motyky	20 DH/kg
ex 8201 30 00 90	Motyky	32 DH/kg
8205 20 00 00	Kladiva a palice	32 DH/kg

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/95

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
8301 30 8301 40	Zámky	50 DH/kg
ex 8407 31 10 00	Zážehové spalovací motory s obsahem válců nejvýše 50 cm ³	1 800 DH/kg
8409 91 21 00	Bloky motoru pro mopedy s obsahem válců nejvýše 50 cm ³	200 DH/kg
8409 91 30 20	Písty pro mopedy s obsahem válců nejvýše 50 cm ³	300 DH/kg
8418 21 00 10 8418 21 00 90 8418 22 00 90 8418 29 00 90	Chladničky používané v domácnostech o objemu nejvýše 500 litrů	3 000 DH/ml (vnější)
8421 23 00 00 8421 29 10 00 8421 31 00 00 8421 39 10 00	Přístroje k filtrování nebo čištění kapalin nebo plynů pro motory	80DH/kg (typ CAV) 45DH/kg (ostatní)
8450 11 10 00 8450 12 10 10 8450 19 10 10 8450 19 10 90	Pračky (4 až 6 kg prádla)	4 000 DH/kus
8481 80 40	Vodovodní kohouty a ventily a ostatní armaturní výrobky pro budovy	85 DH/kg
8506 19 10 10 8506 20 10 10 8506 11 00 10 8506 12 00 10 8506 13 00 10	Suché baterie pro napětí nejvýše 10 V	32 DH/kg
ex 8516 60 00	Elektrické a kombinované sporáky	60 DH/kg
8535 90 10 8536 90 10 8538 90 20	Elektrická zařízení ke spínání elektrických obvodů a jejich částí	80 DH/kg
8636 50 11 ex 8538 90 91 10	Vypínače a relé používané v domácnostech a jejich části	80 DH/kg
8536 61 10 8538 90 10	Objímky žárovek a jejich části	120 DH/kg
8536 69 10 ex 8538 90 91 10	Zástrčky a zásuvky k domácímu použití a jejich části	80 DH/kg
8539 22	Žárovky s výkonem nejvýše 200 W a pro napětí vyšší než 100 V	45 DH/kg

L 242/96

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Harmonizovaný systém	Popis zboží	Referenční cena
8708 31 8708 39	Brzdová obložení namontovaná	120 DH/kg
8714 11 00 10	Sedla motocyklů	70 DH/kus
8714 95 00	Sedla na kola	80 DH/kus
ex 8714 19 00 99 ex 8714 93 00	Hlavy	25 DH/pár
ex 8714 19 00 99 ex 8714 96 00	Pedály a pedálová ústrojí	9 DH/sada
ex 8714 19 00 99 ex 8714 99 00 99	Řídítka	9 DH/řídítka
9028 30 10 00	Elektroměry pro nízké a střední napětí: – jednofázové – třífázové	185 DH/kus 412 DH/kus

Pro nové automobily: 69 500 DH na automobil.

Pro ojeté vozy: 65 000 DH na automobil.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/97

PŘÍLOHA 6

VÝROBKY UVEDENÉ V ČL. 12 ODST. 2

Seznam 1 (*)

Kód KN	Popis zboží
4012 20 00	Použité pneumatiky
6309 00	Obnošené oděvy a použité textilní výrobky
ex 8701 20 19 8701 90 42 90 8701 90 49 90	Traktory a tahače, včetně použitých tahačů; ostatní traktory opatřené koly, použité
8702 10 99 19 8702 10 99 99 8702 10 92 90 8702 90 22 90 8702 90 29 19 8702 90 29 99	Motorová vozidla pro hromadnou přepravu osob, s pístovým vznětovým spalovacím motorem nebo jiným pístovým spalovacím motorem atd., použité
8704 21 90 39 8704 21 90 69 8704 21 90 79 8704 21 90 99 8704 22 90 29 8704 22 90 49 8704 22 90 59 8704 22 90 99 8704 23 90 29 8704 23 90 49 8704 23 90 59 8704 23 90 99 8704 31 90 39 8704 31 90 69 8704 31 90 79 8704 31 90 99 8704 32 90 29 8704 32 90 49 8704 32 90 59 8704 32 90 99	Motorová vozidla pro nákladní dopravu, se spalovacím motorem, se zážehovým motorem nebo jiným spalovacím pístovým motorem apod., použité
8705 10 00 90 8705 90 90 99	Motorová vozidla pro zvláštní účely, jiná než vozidla konstruována zejména pro osobní nebo nákladní dopravu, použité
8716 31 90 99 8716 39 90 90	Ostatní nádržkové přívěsy a návěsy, ostatní přívěsy a návěsy pro přepravu atd., použité

(*) Definice použitých výrobků se řídí kritériem stáří výrobku na základě doby používání těchto výrobků. Tato bude určena stranami do šesti měsíců po vstupu této dohody v platnost.

Definice použitých výrobků nezahnuje opravené výrobky, které vyhovují platným marockým technickým předpisům.

L 242/98

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Seznam 2 (*)

Kód KN	Popis výrobku
ex 7321 11 11 ex 7321 11 21	Použité plynové sporáky a zařízení
ex 8408 90 90	Použité motory používané k zavlažování
ex 8418 10 00 ex 8418 21 00 ex 8418 22 00 ex 8418 29 00	Použité chladničky a mrazicí boxy
ex 8450 11 10 ex 8450 12 10 ex 8450 19 10	Pračky, použité
ex 8516 60 00	Elektrické a kombinované sporáky, použité
ex 8711 10 11	Použité motocykly
ex 8712 00 00	Použitá jízdní kola

(*) Definice použitých výrobků se řídí kritériem stáří výrobku na základě doby používání těchto výrobků. Tato bude určena stranami do šesti měsíců po vstupu této dohody v platnost.

Definice použitých výrobků nezahrnuje opravené výrobky, které vyhovují platným marockým technickým předpisům.

PŘÍLOHA 7

**TÝKAJÍCÍ SE DUŠEVNÍHO, PRŮMYSLOVÉHO NEBO OBCHODNÍHO
VLASTNICTVÍ**

1. Do konce čtvrtého roku po vstupu této dohody v platnost Maroko přistoupí k následujícím mnohostranným úmluvám o ochraně duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví:
 - Mezinárodní úmluva o ochraně výkonných umělců, výrobců zvukových záznamů a rozhlasových organizací (Řím, 1961),
 - Budapeštská smlouva o mezinárodním uznávání uložení mikroorganismů pro účely patentového řízení (1977, pozměněna v roce 1980),
 - Smlouva o patentové spolupráci (1970, ve znění z roku 1979, pozměněna v roce 1984),
 - Mezinárodní úmluva na ochranu nových odrůd rostlin (Ženevský akt, 1991).
2. Rada přidružení může rozhodnout, že odstavec 1 této přílohy se použije na další mnohostranné úmluvy v této oblasti.
3. Smluvní strany vyjadřují své odhodlání dodržovat závazky vyplývající z následujících mnohostranných úmluv:
 - Pařížská úmluva na ochranu průmyslového vlastnictví (ve znění Stockholmského aktu z roku 1967, Pařížská unie),
 - Madridská dohoda o mezinárodním zápisu ochranných známek (ve znění Stockholmského aktu z roku 1969, Madridská unie),
 - Bernská úmluva o ochraně literárních a uměleckých děl (ve znění Pařížského aktu ze dne 24. července 1971),
 - Protokol k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek (1989),
 - Niceská dohoda o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek (Ženeva, 1977).

SEZNAM PROTOKOLŮ

- Protokol č. 1* o ujednáních, která se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících z Maroka do Společenství
- Protokol č. 2* o ujednáních, která se použijí na dovoz produktů rybolovu; pocházejících z Maroka do Společenství
- Protokol č. 3* o ujednáních, která se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících ze Společenství do Maroka
- Protokol č. 4* o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce
- Protokol č. 5* o vzájemné pomoci mezi správními orgány v celních záležitostech

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/101

PROTOKOL č. 1

o ujednáních, která se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících z Maroka do Společenství

Článek 1

1. Pro produkty pocházející z Maroka uvedené v příloze je povolen dovoz do Společenství v souladu s podmínkami stanovenými v příloze a dále.

2. Dovozní cla se ruší nebo snižují o určité procento stanovené pro každý produkt ve sloupci a).

Tam, kde společný celní sazebník uvádí pro určité produkty použití cla valorického a zvláštního, snížení uvedené ve sloupci a) a ve sloupci c) podle odstavce 3 se použije jen pro clo valorické.

3. Cla pro určité produkty se v rámci celních kvót uvedených u každého produktu ve sloupci b) ruší.

Cla uvedená ve společném celním sazebníku u množství dovážených nad kvóty se snižují o procento uvedené v sloupci c).

4. Referenční množství stanovená pro některé jiné produkty osvobozené od cel jsou uvedena ve sloupci d).

Jestliže objem dovozu některého produktu překročí referenční množství, Společenství může, s ohledem na roční přehled obchodních toků, který pořizuje, dotyčný produkt podříditi celní kvótě Společenství, jejíž objem se rovná referenčnímu množství. V takovém případě se pro množství dovezené nad tuto kvótu uplatní clo společného celního sazebníku pro daný produkt v plné výši nebo snížené, je-li uvedeno ve sloupci c).

5. Pro některé produkty, které jsou uvedeny v odstavcích 3, 4 a ve sloupci e), budou kvóty nebo referenční množství v období od 1. ledna 1997 do 1. ledna 2000 postupně čtyřikrát zvýšeny, po každé o 3 %.

6. Pro některé produkty, které nejsou uvedeny v odstavcích 3 a 4 ani ve sloupci e), může Společenství stanovit referenční množství, jak je stanoveno v odstavci 4, jestliže z ročního přehledu obchodu, který pořizuje, vyplývá, že objem dovozu může způsobit trhu Společenství těžkosti. Jestliže následně pro produkt platí celní kvóta za podmínek stanovených v odstavci 4, u množství dovezeného nad kvótu se uplatní clo společného celního sazebníku v plné výši nebo snížené o procento uvedené ve sloupci c) v závislosti na dotyčném produktu.

Článek 2

1. U produktů pocházejících z Maroka, které jsou uvedeny v člancích 3 a 4 budou vstupní ceny, ze kterých mají být zvláštní cla snížena na nulu, rovny cenám (dále uváděným jako „vstupní smluvní ceny“) v mezích maximálních množství, období a podmínek uvedených ve výše zmiňovaných člancích.

2. Tyto vstupní smluvní ceny budou sníženy stejným poměrem a ve stejném časovém rozmezí jako vstupní ceny přizpůsobené v rámci WTO.

3. a) Je-li vstupní cena zásilky nižší o 2 %, 4 %, 6 % nebo 8 % než vstupní smluvní cena, bude zvláštní clo rovno buď 2 %, 4 %, 6 % nebo 8 % této vstupní smluvní ceny.

b) Je-li vstupní cena zásilky nižší než 92 % vstupní smluvní ceny, použije se zvláštní clo přizpůsobené WTO.

4. Maroko se zavazuje zajistit, aby celkové vývozy do Společenství během stanovených období a za podmínek stanovených tímto protokolem nepřesahovaly množství ujednaná v člancích 3 a 4.

5. Zvláštní ujednání tohoto článku si kladou za cíl udržet úroveň tradičních marockých vývozů do Společenství a zabránit výkyvům na trhu.

6. Smluvní strany uskuteční každoročně během druhého pololetí vzájemné konzultace a přezkoumají obchody předchozího roku. Konzultace se mohou uskutečnit kdykoli na žádost jedné ze stran, a to ve lhůtě nepřesahující tři pracovní dny od podání žádosti. Strany případně přijmou náležitá opatření pro úplné dosažení cíle uvedeného v čl. 2 odst. 5 a v člancích 3 a 4 tohoto protokolu.

Článek 3

1. Platí pro čerstvá rajčata kódu KN 0702 00:
- a) od 1. října do 31. března a pro smlouvené množství 150 676 tun, rozvržená měsíc po měsíci dále uvedeným způsobem, budou vstupní smluvní ceny, na základě kterých mají být zvláštní cla snížena na nulu, stanoveny takto:

Období	Množství (tuny)	Vstupní smluvní cena (ECU/tuna)
Říjen	5 000	500
Listopad až březen	145 676	500
z nichž:		
listopad	18 601	
prosinec	36 170	
leden	30 749	
únor	33 091	
březen	27 065	
Celkem	150 676	

- b) Od 1. listopadu do 31. března:
- i) jestliže během kteréhokoliv měsíce nebude množství stanovené v bodě a) vyčerpáno, může být převedeno do následujícího měsíce s omezením 20 %,
- ii) stanovená množství mohou být během jednoho měsíce překročena o 20 % nepřekročí-li celkové množství 145 676 tun.
- c) Maroko oznámí Komisi týdenní vývozy provedené ve Společenství ve lhůtě umožňující přesné a věrohodné oznámení. Tato lhůta nesmí přesáhnout 15 dní.
2. Platí pro čerstvé tykve kódu KN 0709 90:
- a) od 1. října do 20. dubna a pro množství maximálně 5 000 tun bude vstupní cena, na základě které je zvláštní clo sníženo na nulu, činit 451 ECU na tunu;
- b) Maroko bude každý měsíc oznamovat Komisi vyvezená množství za předchozí měsíc.

Článek 4

U dále uvedených produktů bude vstupní smluvní cena, na základě které jsou zvláštní cla snížena na nulu, při množstevních omezeních a ve stanovených obdobích činit:

Výrobek	Období	Množství (tuny)	Vstupní smluvní cena (ECU/tunu)
Artyčoky (ex 0709 10)	1. listopad–31. prosinec	500	600
Okurky (ex 0707)	1. listopad–31. květen	5 000	500
Klementinky (ex 0805 20)	1. listopad–konec února	110 000	500
Pomeranče (ex 0805 10)	1. prosinec–31. květen	300 000	275

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/103

PŘÍLOHA

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla (%)	Celní kontingent (v tunách)	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		a)	b)	c)	d)	e)
0101 19 10	Koně jateční (*)	100		80		Čl. 1 odst. 6
0101 19 90	Ostatní koně	100		80		Čl. 1 odst. 6
ex 0204	Skopové nebo kozí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, jiné než maso z domácích ovcí	100		–		
0205 00	Koňské maso, oslí maso, maso z mul nebo mezků, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	100		80		Čl. 1 odst. 6
0208	Ostatní maso a požitvatelné droby, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	100		–		
ex 0602	Ostatní živé rostliny (včetně jejich kořenů), řízků a rouby, podhoubí s výjimkou růží	100		0	300	Čl. 1 odst. 5
ex 0602 40	Růže též roubované s výjimkou řízků růží	100		60		Čl. 1 odst. 6
0603 10	Řezané květy a poupata, čerstvé	100 (**)		0		
ex 0603 10 11 ex 0603 10 51	Růže, od 15. října do 14. května (**)		Období 1995/1996: 2 000			
ex 0603 10 13 ex 0603 10 53	Karafiáty, od 15. října do 31. května (**)		Období 1996/1997: 2 400			
ex 0603 10 21 ex 0603 10 61	Gladioly, od 15. října do 14. května		Období 1997/1998: 2 600			
ex 0603 10 25 ex 0603 10 65	Chryzantémy, od 15. října do 14. května		Období 1998/1999 a následující období: 3 000			

L 242/104

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla (%)		Celní kontingent (v tunách)	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		a)	b)			d)	e)
ex 0603 10 15 ex 0603 10 55	Orchideje, od 15. října do 14. května	100	Období 1995/1996: 1 600 Období 1996/1997: 1 700	0			
ex 0603 10 29 ex 0603 10 69	Ostatní, od 15. října do 14. května		Období 1997/1998: 1 900 Období 1998/1999 a následující ob- dobí: 2 000				
ex 0701 90 51 ex 0701 90 90	Rané brambory, od 1. prosince do 30. dubna ^(b)	100	120 000	40			
ex 0702 00	Rajčata	100 ^(c)	150 676	60 ^(c)			Čl. 1 odst. 5, Čl. 2 a 3
ex 0703	Cibule, šalotka, česnek, pór a jiná cibulová zelenina, čerstvá nebo chlazená	100		0		150	Čl. 1 odst. 5
ex 0703 10 11 ex 0703 10 19	Cibule, od 15. února do 15. května	100	7 000 ^(c)	60			Čl. 1 odst. 5
ex 0704 90 90	Čínské zelí, od 1. listopadu do 31. prosince	100	120	0			
ex 0705 11	Hlávkový salát, od 1. listopadu do 31. prosince	100	120	0			
ex 0704	Zelí, kvěťák, kapusta kadeřavá, kedluben a podobné jedlé rostliny rodu <i>Brassica</i> s výjimkou čínského zelí Hlávkový salát a čekanka Mrkev, vodnice, tuřín, řepa salátová, kozi brada, celer bulvový, ředkvička a podobné jedlé kořeny	100		0		500	Čl. 1 odst. 5

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/105

ex 0707	Okurky salátové a nakládačky	100 (%)	5 000	0	Čl. 1 odst. 5, články 2 a 4
ex 0708 10 20 ex 0708 10 95	Hrách (<i>Pisum sativum</i>), od 1. října do 30. dubna	100		60	Čl. 1 odst. 6
ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	Fazole (<i>Vigna spp. Phaseolus spp.</i>), od 1. listopadu do 30. dubna	100		60	Čl. 1 odst. 6
ex 0709 10	Artyčoky, od 1. října do 31. prosince	100 (%)		30 (%)	Čl. 1 odst. 6, články 2 a 4
ex 0709 20 00	Chřest, od 1. října do 31. března				
ex 0709 30 00	Lilek, od 1. prosince do 30. dubna	100			
0709 60 10	Paprika zeleninová	100		40	Čl. 1 odst. 5
ex 0709 60 99	Ostatní papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> , od 15. listopadu do 30. června	100		0	Čl. 1 odst. 6
ex 0709 90	Cukety, od 1. listopadu do 31. května	100 (%)	5 000	60 (%)	Čl. 1 odst. 5, články 2 a 3
ex 0709 90 90	Okra, od 15. února do 15. června	100		0	Čl. 1 odst. 6
ex 0709 90 90	Divoká cibule druhu <i>Muscari comosum</i> , od 15. února do 15. května	100	7 000 (!)	60	Čl. 1 odst. 5
0709 40 00	Celer jiný než bulvový	100	8 000	0	Čl. 1 odst. 5
ex 0709 51	Houby, jiné než uměle pěstované				
0709 70 00	Špenát, novozélandský špenát a lebeda zahradní				
ex 0709 90	Ostatní zelenina s výjimkou cuket, okry a divoké cibule				

L 242/106

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla (%)	Celní kontingent (v tunách)	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		a)	b)	c)	d)	
ex 0710	Zelenina zmrazená s výjimkou hrachu a plodů papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i>	100	6 000	0		Čl. 1 odst. 5
0710 21 00 ex 0710 29 00	Hrách	100		30		Čl. 1 odst. 6
0710 80 59	Ostatní plody papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i>	100		–		
0711 10 00	Cibule	100		0	500	Čl. 1 odst. 5
0711 40 00	Okurky salátové a nakládačky					
ex 0711 90	Ostatní zelenina, zeleninové směsi s výjimkou plodů papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i>					
0711 20 10	Olivy k jiným účelům než pro výrobu oleje (*)	100		60		Čl. 1 odst. 6
0711 30 00	Kapary	100		90		Čl. 1 odst. 6
0711 90 10	Papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> s výjimkou sladké papriky	100		–		
ex 0712	Zelenina sušená s výjimkou cibule a oliv	100		0	500	Čl. 1 odst. 5
0713 10 10	Hrách k setí	100		60	500	
0713 50 10	Bob a koňský bob k setí	100		60		Čl. 1 odst. 6
ex 0713	Luštěniny jiné než k setí	100		–		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/107

ex 0804 10 00	Datle v balení k okamžité spotřebě o čisté hmotnosti obsahu nejvýše 35 kilogramů	100		-			
0804 20	Fíky	100		0	300	Čl. 1 odst. 5	
0804 40	Avokádo	100		0		Čl. 1 odst. 6	
ex 0805 10	Pomeranče, čerstvé	100 (*)	340 000	80 (*)		Čl. 1 odst. 5, články 2 a 4	
ex 0805 20	Mandarinky (včetně druhu tangerin a satsuma), čerstvé; klementinky, wilkingy a jiné podobné citrusové hybridy, čerstvé	100 (*)	150 000	80 (*)		Čl. 1 odst. 5, články 2 a 4	
ex 0805 30	Citrony, čerstvé	100 (*)		80 (*)		Čl. 1 odst. 6	
ex 0805 10	Pomeranče, jiné než čerstvé	100 (*)		0	1 000	Čl. 1 odst. 5	
ex 0805 20	Mandarinky (včetně druhu tangerin a satsuma), klementinky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, jiné než čerstvé						
ex 0805 30	Citrony a limety, jiné než čerstvé						
0805 40	Grapefruity šedoky (pomela)	100		80		Čl. 1 odst. 6	
ex 0806	Vinné hrozny, čerstvé, od 1. listopadu do 31. července	100 (*)		60 (*)		Čl. 1 odst. 6	
ex 0807 11 00	Vodní melouny, od 1. ledna do 15. června	100		50		Čl. 1 odst. 6	
ex 0807 19 00	Melouny, od 1. listopadu do 31. května	100		50		Čl. 1 odst. 6	
0808 20 90	Kdoule	100	1 000	50			
0809 10	Meruňky, čerstvé	100 (*)		0	500	Čl. 1 odst. 5	
0809 20	Třešně, čerstvé	100 (*)		0			
0809 30	Broskve, čerstvé, včetně nektarinek	100 (*)		0			

L 242/108

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla	Celní kontingent	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství	Zvláštní ustanovení
		(%)	(v tunách)	(v tunách)	(v tunách)	
ex 0809 40	Švestky od 1. listopadu do 30. června	100 (*)		–	d)	e)
ex 0810 10 05 ex 0810 10 80	Jahody, od 1. listopadu do 31.března	100		60		Čl. 1 odst. 6
ex 0810 20 10	Maliny, od 15. května do 15. července	100		50		Čl. 1 odst. 6
ex 0810 50 00	Kiwi, od 1. ledna do 30. dubna	100		0	240	
ex 0810 90 85	Granátová jablka, od 15. srpna do 30. listopadu	100		0		Čl. 1 odst. 6
ex 0810 90 85	Nopály a mišpule	50		–		
ex 0811	Ovoce, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru	100		30		Čl. 1 odst. 6
ex 0812 90 20	Pomeranče, drcené na jemno, dočasně konzervované	100		80		Čl. 1 odst. 6
ex 0812 90 95	Ostatní citrusové plody, drcené na jemno, prozatímně konzervované	100		80		Čl. 1 odst. 6
0813 10	Sušené meruňky	100		60		Čl. 1 odst. 6
0813 40 10	Broskve, sušené včetně nektarinek	50		–		
0813 40 50	Papaya, sušená	50		–		
0813 40 95	Ostatní sušené ovoce	50		–		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/109

0813 50 12 0813 50 15	Směsi sušeného ovoce, bez švestek	50		-		
0904 12 00	Pepř, drcený nebo v prášku	100		-		
0904 20 31 0904 20 35 0904 20 39	Plody papričky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , nedrcené ani v prášku ^(*)	100		-		
0904 20 90	Plody papričky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , sušené, drcené nebo v prášku	100		-		
0909	Semena anýzu, badyánu, fenyklu, koriandru, kmínu nebo kořeněného kmínu; jablečkové bobule	100		-		
0910	Zázvor, šafrán, kurkuma, tymián, bobkový list, kari a jiná koření	100		-		
1001 10 00	Pšenice tvrdá	0,73 ECU/t ⁽²⁾		-		
1209 91 90	Ostatní semena rostlin ^(d)	100		60		Čl. 1 odst. 6
1209 99 99	Ostatní semena, plody k setí ^(d)	100		60		Čl. 1 odst. 6
1211	Rostliny, části rostlin, semena a plody používané zejména v parfumerii, v lékařství nebo jako insekticidy, fungicidy apod., čerstvé nebo sušené, též řezané, drcené nebo v prášku	100		-		
1212 10	Svatojánský chléb, včetně semen svatojánského chleba	100		-		
1212 20 00	Řasy a jiné chaluhy	100		-		
1212 30 00	Pecky a jádra meruněk, broskví nebo švestek	100		-		

L 242/110

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla (%)		Celní kontingent (v tunách)	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		a)	b)			d)	
1212 99 90	Ostatní rostlinné produkty	100			-		e)
ex 1302 20	Pektinové látky, pektináty a pektany	25			-		
1509	Olivový olej a jeho frakce, též rafinovaný, avšak chemicky neupravený:						
1509 10 10	– panenský lampantový	10			0		Čl. 1 odst. 6
1509 10 90	– ostatní	10			0		Čl. 1 odst. 6
1509 90 00	– ostatní, jiný panenský	5			0		Čl. 1 odst. 6
1510	Ostatní oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené a směsi těchto olejů nebo frakcí s oleji nebo frakcemi čísla 1509:						
1510 00 10	– surový olej	10			0		Čl. 1 odst. 6
1510 00 90	– ostatní	5			0		Čl. 1 odst. 6
ex 2001 10 00	Okurky bez přídavku cukru	100			-		
ex 2001 10 00	Nakládací, upravené nebo konzervované	100	3 200		0		Čl. 1 odst. 5
ex 2001 10 00	Cibule bez přídavku cukru	100			-		
2001 90 20	Plody papriky rodu <i>Capsicum</i> , jiné než zeleninová paprika	100			-		
ex 2001 90 50	Houby bez přídavku cukru	100			-		
ex 2001 90 65	Olivy bez přídavku cukru	100			-		
ex 2001 90 70	Zeleninová paprika bez přídavku cukru	100			-		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/111

ex 2001 90 75	Salátová červená řepa, bez přídavku cukru	100		-			
ex 2001 90 85	Červené zelí, bez přídavku cukru	100		-			
ex 2001 90 96	Ostatní, bez přídavku cukru	100		-			
2002 10 10	Rajčata, loupaná	100		30			Čl. 1 odst. 6
2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>	100		50			Čl. 1 odst. 6
2003 10 80	Ostatní houby	100		60			Čl. 1 odst. 6
2003 20 00	Lanýže	100		70			Čl. 1 odst. 6
2004 10 99	Ostatní brambory	100		50			Čl. 1 odst. 6
ex 2004 90 30	Kapary a olivy	100		-			
2004 90 50	Hrách (<i>Pisum sativum</i>) a fazole	100	10 440 (¹)	20			
ex 2004 90 98	Artyčoky	100		50			Čl. 1 odst. 6
ex 2004 90 98	Ostatní:						
	– chřest, mrkev a směsi	100		20			Čl. 1 odst. 6
	– ostatní	100		50			Čl. 1 odst. 6
2005 10 00	Homogenizovaná zelenina:						
	– chřest, mrkev a směsi	100		20			Čl. 1 odst. 6
	– ostatní	100		50			Čl. 1 odst. 6

L 242/112

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla	Celní kontingent	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství	Zvláštní ustanovení
		(%) a)	(v tunách) b)	c)	(v tunách) d)	
2005 20 20	Brambory, v tenkých plátcích, smažené nebo pečené, též solené nebo ochucené, v hermeticky uzavřeném obalu, vhodné k okamžité spotřebě	100		50		Čl. 1 odst. 6
2005 20 80		Ostatní brambory	100		50	
2005 40 00	Hrách (<i>Pisum sativum</i>)	100	10 440 ⁽¹⁾	20		
2005 51 00	Vyloupané fazole	100		50		Čl. 1 odst. 6
2005 59 00	Ostatní fazole	100	10 440 ⁽¹⁾	20		
2005 60 00	Chřest	100		20		Čl. 1 odst. 6
2005 70	Olivy	100		–		
2005 90 10	Plody papriky rodu <i>Capsicum</i> , kromě papriky zeleninové	100		–		
2005 90 30	Kapary	100		–		
2005 90 50	Artyčoky	100		50		Čl. 1 odst. 6
2005 90 60	Mrkev	100		20		Čl. 1 odst. 6
2005 90 70	Zeleninové směsi	100		50		Čl. 1 odst. 6
2005 90 80	Ostatní	100		50		Čl. 1 odst. 6

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/113

2007 10 91	Homogenizované přípravky z tropického ovoce	100		50		Čl. 1 odst. 6
2007 10 99	Ostatní	100		50		Čl. 1 odst. 6
2007 91 90	Citrusové ovoce, ostatní	100		50		Čl. 1 odst. 6
2007 99 91	Jablečné protlaky, včetně kompotů	100		50		Čl. 1 odst. 6
2007 99 98	Ostatní	50		50		Čl. 1 odst. 6
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Grapefruity a šedoky (pomela) – segmenty	80		–		
ex 2008 30 55	Mandarinky (včetně druhu tangerines a satsuma) drcené na jemno; klementinky, wilkingy a jiné podobné hybridy citrusů, drcené na jemno: – v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti vyšší než 1 kg	100		80		
ex 2008 30 75	– v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	80		–		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Pomeranče a citróny, drcené najemno	80		–		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Citrusové plody, drcené najemno	80		–		
ex 2008 30 91	Dužnina citrusových plodů	40		–		
2008 50 61 2008 50 69	Meruňky	100		20	7 560	
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Pálky meruněk	100		50		Čl. 1 odst. 6

L 242/114

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód	Popis zboží	Sazba snížení cla (%)		Celní kontingent (v tunách)	Sazba snížení cla přesahující současný nebo budoucí celní kontingent (%)	Referenční množství (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		a)	b)				
ex 2008 50 99	Půlky meruněk	100			50	7 200 ⁽⁴⁾	e)
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Dužina meruněk	100		9 899	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Půlky broskví (včetně nektarinek)	50			–		
ex 2008 70 99	Půlky broskví (včetně nektarinek)	100			50	7 200 ⁽⁴⁾	
ex 2008 92 51 ex 2008 92 59 ex 2008 92 72 ex 2008 92 74 ex 2008 92 76 ex 2008 92 78	Sněží ovoce	100		100	55		
2009 11 2009 19	Pomerančová šťáva	100		33 607 ⁽⁵⁾	70		Čl. 1 odst. 5
2009 20 11 2009 20 19	Grapefruitová šťáva a šťáva z šedoku (pomela)	70			–		
2009 20 91	Grapefruitová šťáva a šťáva z šedoku (pomela)	100			70		Čl. 1 odst. 6
2009 20 99	Grapefruitová šťáva a šťáva z šedoku (pomela)	100			70	960	
2009 30 11 2009 30 19	Šťáva z ostatního citrusového ovoce	100			60		Čl. 1 odst. 6
ex 2009 30 31 2009 30 39	Šťáva z ostatního citrusového ovoce, s výjimkou citrónu	100			60		Čl. 1 odst. 6

ex 2204	Víno z čerstvých hroznů	100	95 200 hl	80	
ex 2204 21	Jakostní vína stanovených pěstitelských oblastí: Berkane, Saïs, Beni, M'Tir, Guerrouane, Zemmata, v nádobách nepřesahujících 2 litry, o skutečném obsahu alkoholu nejvýše 15 % objemových	100	56 000 hl	0	
2301	Moučky, šroty a pelety z masa, drobů, ryb a korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých, nevhodné k lidské výživě; škvarky	100		-	
ex 2302	Orruby, vedlejší mlynářské produkty a jiné zbytky, též ve tvaru pelet, po prosévání, mletí nebo jiném zpracování obilí nebo luštěnin, jiné než kukuřičné nebo rýžové	60		-	

(a) Přístup do této podpoložky podléhá podmínkám, které určí příslušné úřady Společenství.

(b) Od doby kdy se právní předpisy Společenství o úseku brambor stanou použitelnými, bude činit snížení cla použitelné na přebytky celního kontingentu 50 %.

(c) Přístup do této podpoložky podléhá podmínkám, stanoveným příslušnými opatřeními Společenství.

(d) Tato koncese se vztahuje pouze na semena splňující požadavky uvedené ve směrnici o obchodu se semeny a rostlinami.

(e) Sazba snížení cel se použije pouze na cla podle hodnoty.

(f) Snížení podléhá dodržování některých podmínek schválených výměnou dopisů (pro jiné než exotické rostliny).

(*) Společný celní kontingent ex 0703 10 11, ex 0703 10 19 a ex 0709 90 90.

(1) Společný celní kontingent tří položek ex 0703 10 11, ex 0703 10 19 a ex 0709 90 90.

(2) Snížení se použije pro cla stanovená podle čl. 10 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1766/92.

(3) Společný celní kontingent tří podpoložek 2004 90 50, 2005 40 00 a 2005 59 00.

(4) Společné referenční množství dvou podpoložek 2008 50 99 a 2008 70 99.

(5) Část stávy dovezené v balení o obsahu menším než 2 litry nesmí přesáhnout 10 082 tun.

PROTOKOL č. 2

o ujednáních, které se použijí na dovoz produktů rybolovu z Maroka do Společenství

Článek 1

Tyto produkty pocházející z Maroka budou při dovozu do Společenství osvobozeny od cel.

Kód KN	Popis zboží
<i>Kapitola 3</i>	Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí
1604 11 00	Lososi
1604 12	Sledi
1604 13 90	Ostatní ryby
1604 14	Tuňáci, tuňák pruhovaný a pelamidy (<i>Sarda</i> spp.)
1604 15	Makrely
1604 16 00	Sardele
1604 19 10	Lososovití, kromě lososů
1604 19 31 1604 19 39	Tuňáci rodu <i>Euthynnus</i> , kromě tuňáka pruhovaného (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)
1604 19 50	Palometa jednobarevná (<i>Orcynopsis unicolor</i>)
1604 19 91 až 1604 19 98	Ostatní
1604 20	Ostatní přípravky a konzervy z ryb
1604 20 05	Přípravky ze surimi
1604 20 10	z lososů
1604 20 30	z lososovitých, kromě lososů
1604 20 40	ze sardelí
ex 1604 20 50	ze sardinek, pelamid, makrel druhů makrela obecná (<i>Scomber scombrus</i>) a makrela japonská (<i>Scomber japonicus</i>) a palomety jednobarevné (<i>Orcynopsis unicolor</i>)
1604 20 70	z tuňáků, tuňáka pruhovaného a jiných ryb rodu <i>Euthynnus</i>
1604 20 90	z ostatních ryb
1604 30	Kaviár (jikry jesetera) a kaviárové náhražky
1605 10 00	Krabi
1605 20	Krevety a garnáti
1605 30 00	Humři
1605 40 00	Ostatní korýši
1605 90 11	Slávky (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.) v hermeticky uzavřených obalech
1605 90 19	Ostatní slávky
1602 90 30	Ostatní měkkýši
1902 20 10	Těstoviny nadívané, (též vařené nebo jinak upravené), obsahující více než 20 % hmotnostních ryb, korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/117

Článek 2

Dovozy sardinkových přípravků a konzerv do Společenství kódů KN 1604 13 11, 1604 13 19 a ex-1604 20 50 pocházejících z Maroka se budou řídit ujednáními podle článku 1, s výhradou následujících ustanovení.

Od 1. ledna do 31. prosince 1996:

- osvobození od cla v mezích celní kvóty Společenství o 19 500 tunách,
- pro množství dovezená nad limit kvóty bude zavedeno 6 % clo.

Od 1. ledna do 31. prosince 1997:

- osvobození od cla v mezích celní kvóty Společenství o 21 000 tunách,
- pro množství dovezená nad limit kvóty bude zavedeno 5 % clo.

Od 1. ledna do 31. prosince 1998:

- osvobození od cla v mezích celní kvóty Společenství o 22 500 tunách,
 - pro množství dovezená nad limit kvóty bude zavedeno 4 % clo.
-

PROTOKOL č. 3

o ujednáních, které se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících ze Společenství do Maroka

Jediný článek

Cla na dovoz výrobků pocházejících ze Společenství uvedených v příloze do Maroka budou vyšší než ta, která jsou uvedena ve sloupci a), v mezích celních kontingentů uvedených ve sloupci b).

PŘÍLOHA

Kód KN	Popis zboží	Maximální cla %	Preferenční celní kontingenty
		a)	b)
Kapitola 1	Živá zvířata		
0102 10	Živý hovězí dobytek, čistokrevná plemenná zvířata	2,5	4 000
0105 11	Drůbež druhu kur domácí, živí, o hmotnosti nepřesahující 185 g	2,5	150
Kapitola 2	Maso a požitelné droby		
0202 20	Hovězí maso, zmrazené, jiné než celé nebo půlky, nevykostěné	45	3 800
0202 30	Hovězí maso, zmrazené, jiné než celé nebo půlky, vykostěné	45	500
Kapitola 4	Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu jinde neuvedené ani nezahmuté		
0402 10 12	Mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnosti	30	3 300
0402 21	Mléko a smetana, neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnosti	87	3 200
0402 91	Ostatní neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	87	2 600
0402 99	Ostatní	17,5	1 000
0404 10	Syrovátka a upravená (modifikovaná) syrovátka, též zahuštěná nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	17,5	200
0405	Máslo a jiné tuky z mléka	12,5	8 000
0406 90	Ostatní sýry	40	550
Kapitola 5	Ostatní výrobky živočišného původu jinde nezahmuté ani neuvedené		
0504	Střeva, měchýře a žaludky zvířat (jiných než ryb), celé nebo jejich části	17,5	150
Kapitola 6	Živé rostliny a květinářské produkty		
0601	Hlízy, cibule, kořenové hlízy, stonkové hlízy, výběžkaté oddenky a oddenky, ve vegetačním klidu, ve vegetaci nebo v květu; rostliny a kořeny čekanky, kromě kořenů čísla 1212	35	200

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/119

Kód KN	Popis zboží	Maximální cla %	Preferenční celní kontingenty
		a)	b)
0602 20	Stromy, keře a keříky, též roubované, plodící jedlé ovoce nebo ořechy	2,5	250
0602 99	Pokožkové rostliny jiné než zakořeněné řízků a mladé rostliny, jiné než kvetoucí rostliny	35	600
Kapitola 7	Jedlá zelenina, některé kořeny a hlízy		
0701 10 00	Brambory, čerstvé nebo chlazené, rané brambory	25	31 000
0712 90	Ostatní zelenina, zeleninové směsi:		150
	– pór sušený, plody papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , sušené	40	
	– ostatní včetně směsí	32,5	
0713 10 90	Hrách (<i>Pisum sativum</i>), jiný než k setí	40	350
Kapitola 10	Obiloviny		
1001 90 99	Pšenice obecná a souřež jiné než k setí	144 (*)	456 000 (*)
1003	Ječmen:		
1003 00 10	– osivo	2,5	2 000
1003 00 90	– ostatní	113 (*)	8 000 (*)
1005 10	Kukuřice, osivo	2,5	300
1005 90	Kukuřice, ostatní	122 (*)	2 000 (*)
1006 10 10	Neloupaná rýže k setí	32,5	300
1006 30	Poloomletá nebo celoomletá rýže, též leštěná nebo hlazená	177 (*)	550 (*)
Kapitola 11	Mlýnské výrobky; slad; škroby, inulin, pšeničný lepek		
1107 10	Slad nepražený	35	5 000
Kapitola 12	Olejnata semena a olejnaté plody; různá semena a plody; průmyslové nebo léčivé rostliny; sláma a píce		
1205 00 90	Semena řepky a řepice, též drcená, jiná než určená k setí:	146 (*)	1 000 (*)
	– řepka olejka		
	– řepice		
1206 00	Slunečnicová semena, též drcená:		
1206 00 10	– k setí	2,5	250
1209 11 00	Semena cukrovky	2,5	900
1209 21 00	Semena vojtěšky	2,5	100
1209 91 90	Semena zeleniny jiné než kedlubnu	2,5	300
1213 00 00	Sláma a plevy, nezpracované, též pořezané, pomleté, lisované nebo ve formě pelet	22,5	1 150
1214 00	Krmná řepa, tuřín a jiné krmné kořeny; seno, vojtěška (alfalfa), jetel, vičeneč ligrus, kapusta zimní (kadeřavá), vlní bob, víkev a podobné pícniny, též ve formě pelet	22,5	4 500

L 242/120

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

Kód KN	Popis zboží	Maximální cla %	Preferenční celní kontingenty
		a)	b)
Kapitola 15	Živočišné a rostlinné tuky a oleje; výrobky vzniklé jejich štěpením, upravené pokrmové tuky; živočišné nebo rostlinné vosky		
1507 10 90	Ostatní surový sojový olej, též odslizený pro technické nebo průmyslové účely jiné než k výrobě potravin určených k lidské spotřebě	215	24 600
1514 10	Řepkový, řepicový nebo hořčičný olej a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené, surový	215	44 000
1514 90	Řepkový, řepicový nebo hořčičný olej a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené, jiný než surový	215	100
1515 11 00	Lněný olej a jeho frakce, surový	215	200
1515 19 10	Lněný olej a jeho frakce, jiný než surový, pro technické účely	215	100
1515 90	Ostatní rostlinné tuky a oleje (včetně jojobového oleje) a jejich frakce, tuky též rafinované ale chemicky neupravené, jiné než surové	215	150
1516 10 90	Živočišné tuky a oleje a jejich frakce, v jiném než bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	215	2 200
1516 20 99	Rostlinné tuky a oleje a jejich frakce jiné než ricinové, palmové a kokosové oleje, palmojádrové tuky, hydrogenované, v jiném než bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	215	5 200
Kapitola 17	Cukr a cukrovinky		
1701 12 90	Řepný cukr jiný než určený k rafinaci	168 (*)	20 000 (*)
Kapitola 23	Zbytky a odpady v potravinářském průmyslu; připravené krmivo		
2302 40	Otruby, vedlejší mlýnské výrobky a jiné zbytky	35	350
2309 90	Přípravky používané k výživě zvířat, ostatní	35	1 700
Kapitola 24	Tabák a vyrobené tabákové náhražky		
2401 10 60	Tabák orientálního typu, sun cured	35	500

(*) V případě že by celní kontingent nebyl úplně vyčerpán, Maroko schválí na celní sazbu uvedenou pro tento kontingent vyrovnání této sazby na úroveň, která by zajistila úplné vyčerpání kontingentu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/121

PROTOKOL č. 4

o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

HLAVA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

- a) „výrobou“ každé opracování nebo zpracování, včetně sestavování nebo zvláštních postupů;
- b) „materiálem“ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty nebo části apod., které jsou používány při výrobě produktu;
- c) „produktem“ vyráběný produkt, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;
- d) „zbožím“ jak materiál, tak produkty;
- e) „celní hodnotou“ hodnota určená v souladu s Dohodou o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (dohoda WTO o celní hodnotě);
- f) „cenou ze závodu“ cena zaplacená za produkt ze závodu výrobci, v jehož podniku došlo k poslednímu opracování nebo zpracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu veškerého použitého materiálu po odečtení případných vnitrostátních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu produktu;
- g) „hodnotou materiálu“: celní hodnota v okamžiku dovozu použitých nepůvodních materiálů a není-li známa nebo nelze-li ji určit, první zjiitelná cena zaplacená za materiály na dotyčném území;
- h) „hodnotou původních materiálů“: hodnota těchto materiálů stanovená podle písmene g), která se použije obdobně;
- i) „kapitolami“ a „číslly“ kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře harmonizovaného systému popisu a číselného označování zboží, v tomto protokolu dále jen „harmonizovaný systém“ nebo „HS“;

j) „zařazením“ zařazení produktu nebo materiálu do příslušného čísla;

k) „zásilkou“ produkty, které buď zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo které jsou dopravovány na podkladě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci nebo, pokud tento doklad neexistuje, na podkladě jediné faktury;

HLAVA II

DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“

Článek 2

Kritéria původu

Pro účely provádění této dohody a aniž by byla dotčena ustanovení článků 3, 4 a 5 tohoto protokolu se níže uvedené produkty považují za:

1. produkty pocházející ze Společenství:

- a) produkty, které byly ve Společenství zcela získány ve smyslu článku 6 tohoto protokolu;
- b) produkty získané ve Společenství obsahující materiály, které zde nebyly zcela získány, za předpokladu že tyto materiály byly ve Společenství dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 7 tohoto protokolu;

2. produkty pocházející z Maroka:

- a) produkty, které byly zcela získány v Maroku ve smyslu článku 6 tohoto protokolu;
- b) produkty získané v Maroku obsahující materiály, které zde nebyly zcela získány, za předpokladu že tyto materiály byly v Maroku dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 7 tohoto protokolu.

Článek 3

Dvoustranná kumulace

1. Bez ohledu na čl. 2 odst. 1 písm. b) se materiály pocházející z Maroka ve smyslu tohoto protokolu považují za materiály pocházející ze Společenství a není nutné aby tyto materiály zde byly dostatečně opracovány nebo zpracovány, za předpokladu že tyto produkty byly opracovány nebo zpracovány nad rámec uvedený v článku 8 tohoto protokolu.

2. Bez ohledu na čl. 2 odst. 2 písm. b) se materiály pocházející ze Společenství ve smyslu tohoto protokolu se považují za materiály pocházející z Maroka a není nutné, aby tyto materiály zde byly dostatečně opracovány nebo zpracovány, za předpokladu že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec uvedený v článku 8 tohoto protokolu.

Článek 4

Kumulace s materiály pocházejícími z Alžírsko a Tuniska

1. Bez ohledu na čl. 2 odst. 1 písm. b) a s výhradou ustanovení odstavců 3 a 4 se materiály pocházející z Alžírsko nebo Tuniska, ve smyslu protokolu č. 2, připojeného k dohodám mezi Společenstvím a těmito zeměmi, považují za materiály pocházející ze Společenství a není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně opracovány nebo zpracovány, za předpokladu, že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec uvedený v článku 8 tohoto protokolu.

2. Bez ohledu na čl. 2 odst. 2 písm. b) a s výhradou ustanovení odstavců 3 a 4 se materiály pocházející z Alžírsko a Tuniska, ve smyslu protokolu č. 2, připojeného k dohodám mezi Společenstvím a těmito zeměmi, považují za materiály pocházející ze Společenství a není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně opracovány nebo zpracovány, za předpokladu, že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec uvedený v článku 8 tohoto protokolu.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 týkající se materiálů pocházejících z Alžírsko jsou použitelná pouze v takovém rozsahu, aby se obchod mezi Společenstvím a Tuniskem a mezi Marokem a Alžírskem řídil shodnými pravidly původu.

4. Ustanovení odstavců 1 a 2 týkající se materiálů pocházejících z Tuniska jsou použitelná pouze v takovém rozsahu, aby se obchod mezi Společenstvím a Tuniskem a mezi Marokem a Tuniskem řídil shodnými pravidly původu.

Článek 5

Kumulace zpracování a opracování

1. Pro účely provedení čl. 2 odst. 1 písm. b) se opracování a zpracování provedené v Maroku nebo, za podmínek stanovených v čl. 4 odst. 3 a 4, v Alžírsku nebo v Tunisku považuje za opracování nebo zpracování provedené ve Společenství, pokud získané produkty budou následně dostatečně opracovány nebo zpracovány ve Společenství.

2. Pro účely provedení čl. 2 odst. 2 písm. b) se opracování a zpracování provedené ve Společenství nebo, za podmínek stanovených v čl. 4 odst. 3 a 4, v Alžírsku nebo v Tunisku považuje za opracování nebo zpracování provedené v Maroku, pokud získané produkty budou následně dostatečně opracovány nebo zpracovány v Maroku.

3. Pokud podle odstavce 1 nebo 2 jsou původní produkty získané v jednom nebo více státech uvedených v těchto ustanoveních nebo ve Společenství, považují se za produkty pocházející z tohoto státu nebo Společenství podle toho, kde se uskutečnilo poslední opracování nebo zpracování, za předpokladu, že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec uvedený v článku 8 tohoto protokolu..

Článek 6

Zcela získané produkty

1. Následující produkty se považují za „zcela získané“ ve Společenství nebo v Maroku, ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. a) a odst. 2 písm. a):

- a) nerostné produkty tam vytěžené z půdy nebo z mořského dna;
- b) rostlinné produkty tam sklizené;
- c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a odchovaná;
- d) produkty získané ze živých zvířat tam chovaných;
- e) produkty tamního lovu a rybolovu;
- f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty vytěžené z moře tamními plavidly;
- g) produkty vyrobené na palubě tamních výrobních plavidel výhradně z produktů uvedených v písmenu f);
- h) upotřebené předměty tam sebrané, jsou-li použitelné pouze k opětovnému získání surovin, včetně použitých pneumatik vhodných pouze k protektorování nebo k užití jako odpadu;
- i) odpad a zbytky pocházející z výrobních operací tam prováděných;

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/123

j) produkty získané z mořského dna nebo z mořského podzemí ležícího mimo pobřežní vody, má-li tato země výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podzemí;

k) zboží tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až j).

2. Výraz „tamní plavidla“ a „tamní výrobní plavidla“ v odst. 1 písm. f) a g) se použije pouze na plavidla a výrobní plavidla:

— která jsou registrována nebo přihlášena v členském státě nebo v Maroku,

— která plují pod vlajkou členského státu nebo Maroka,

— která alespoň z 50 % vlastní státní příslušníci členských států ES nebo Maroka nebo společností, jejichž sídlo se nachází v jednom z těchto států, jejichž ředitel nebo ředitelé, předseda představenstva nebo dozorčí rady a většina členů těchto orgánů jsou státními příslušníky členských států ES nebo Maroka a v případě osobních společností nebo společností s ručením omezeným, alespoň polovinu základního kapitálu vlastní tyto státy, veřejnoprávní subjekty nebo státní příslušníci uvedených států,

— jejichž velitel a důstojníci jsou státními příslušníky členských států nebo Maroka,

— jejichž posádka tvoří alespoň ze 75 % státní příslušníci členských států nebo Maroka.

3. Pokud pro obchod mezi Marokem a Společenstvím a Alžírskem nebo Tuniskem platí shodná pravidla původu, vztahují se termíny „tamní plavidla“ a „tamní výrobní plavidla“ v odst. 1 v písm. f) a g) také na alžírská a tuniská plavidla nebo výrobní plavidla ve smyslu odstavce 2.

4. Pojmy „Maroko“ a „Společenství“ se použijí také na teritoriální vody, které obklopují Maroko a členské státy Společenství.

Plavidla operující na volném moři, včetně výrobních plavidel, na kterých se ulovené ryby opracovávají nebo zpracovávají, se považují za součást území Společenství nebo Maroka, pokud splní podmínky stanovené v odstavci 2.

Článek 7

Dostatečně opracované nebo zpracované produkty

1. Pro účely článku 2, s výjimkou odstavce 2 a článku 8, se nepůvodní materiály považují za dostatečně opracované nebo zpracované, pokud výsledný produkt je možné zařadit pod jiné číslo než pod číslo některého z použitých nepůvodních materiálů.

2. U produktu uvedeného ve sloupcích 1 a 2 seznamu přílohy 2 musí být místo pravidla stanoveného v odstavci 1 splněny podmínky uvedené pro daný produkt ve sloupci 3.

U produktů kapitol 84 až 91 může výrobce jako alternativu splnění podmínek stanovených ve sloupci 3 zvolit podmínky stanovené ve sloupci 4.

Pokud je v seznamu přílohy 2 při určování statusu původu produktu získaného ve Společenství nebo v Maroku použito procentního pravidla, bude hodnota přidáná opracováním nebo zpracováním odpovídat ceně ze závodu získaného produktu, po odečtení ceny materiálů ze třetích zemí, dovezených do Společenství nebo Maroka.

3. Výše uvedené podmínky stanovují pro všechny produkty, na které se vztahuje tato dohoda, opracování nebo zpracování, které musí být provedeno na nepůvodních materiálech použitých při výrobě, a uplatňuje se pouze ve vztahu k takovým materiálům. Z toho vyplývá, že je-li při výrobě jiného produktu použit produkt, který získal status původu na základě splnění podmínek stanovených pro něj v seznamu, nepoužijí se na něj podmínky stanovené pro produkt, v němž je obsažen, a nepřihlíží se ani k nepůvodním materiálům, které byly případně použity při jeho výrobě.

Článek 8

Nedostatečně opracování nebo zpracování

Pro účely článku 7 se následující opracování a zpracování považuje za nedostatečné k tomu, aby byl produktu přiznán status původu, bez ohledu na případnou změnu čísla:

a) operace, jejichž účelem je zachování původního stavu produktu během přepravy a skladování (větrání, rozprostření, sušení, chlazení, naložení do slaného nebo sírnatého nálevu nebo vod s přidáním jiných látek, odstranění poškozených částí a obdobné úkony);

b) jednoduché úkony spočívající ve zbavování prachu, proseívání, výběru, třídění (včetně skládání souprav produktů), mytí, natírání, krájení;

c) i) výměna obalů, dělení nebo spojování zásilek,

ii) prosté plnění do lahví, baněk, uložení do pytlů, beden, krabic, upevnění na podložky apod. a veškeré ostatní jednoduché balicí úkony;

L 242/124

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

- d) připevňování značek, štítků nebo obdobných rozlišovacích znaků na produkty nebo jejich obaly;

Článek 11

Soupravy

- e) jednoduché mísení produktů, též různého druhu, pokud jedna nebo více součástí směsi nesplňují podmínky stanovené tímto protokolem, aby mohly být považovány za produkt pocházející ze Společenství nebo Maroka;

Soupravy zboží ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní produkty, jestliže jsou původními produkty všechny součásti, z nichž se skládají. Soupravy, které se skládají z původních i nepůvodních produktů, se považují za původní produkt jako celek, jestliže hodnota nepůvodních produktů netvoří více než 15 % ceny soupravy ze závodu.

- f) jednoduché sestavování částí za účelem vytvoření úplného produktu;

Článek 12

Neutrální prvky

- g) kombinace dvou nebo více úkonů uvedených v písmenech a) až f);

- h) porážení zvířat.

Při určování, zda produkt pochází ze Společenství nebo z Maroka, není nutné zjišťovat původ elektrické energie, paliva, zařízení, vybavení, strojů a nástrojů použitých pro získání tohoto produktu nebo materiálů, které není a nemá se stát součástí konečného složení produktu.

Článek 9

Určující jednotka

1. Určující jednotkou pro použití tohoto protokolu je produkt, který je považován za základní jednotku při jeho zařazení do nomenklatury založené na harmonizovaného systému:

HLAVA III

ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Z toho vyplývá, že:

Článek 13

Zásada teritoriality

- a) je-li produkt sestávající se ze sady nebo sestavy předmětů zařazen podle harmonizovaného systému do jednoho čísla, je určující jednotkou tento celek;

Aniž jsou dotčena ustanovení článků 4 a 5, musí být podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II plněny ve Společenství nebo v Maroku bez přerušení.

- b) sestává-li zásilka z více stejných produktů zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, použije se tento protokol pro každý produkt samostatně.

Článek 14

Opětovný dovoz zboží

2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zařazen s produktem i obal, pak je zařazen do stejného čísla také pro účely určení původu.

Pokud se původní produkty, vyvezené ze Společenství nebo z Maroka do jiné země vrátí, musí být, kromě případů stanovených v článku 4 nebo 5, považovány za nepůvodní, pokud není možné celním orgánům uspokojivě prokázat, že

Článek 10

Příslušenství, náhradní díly a nástroje

Příslušenství, náhradní díly a nástroje dodávané spolu se zařízením, strojem, přístrojem nebo vozidlem, se považují za jeden celek se zařízením, strojem, přístrojem nebo vozidlem, jestliže jsou součástí běžného vybavení a jsou zahrnuty v ceně nebo nejsou fakturovány zvlášť.

- a) zpět dovážené zboží je totožné s vyváženým,

a

- b) nebylo podrobeno jiné operaci než operaci nezbytné pro jeho uchování v původním stavu v dané zemi nebo při vývozu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/125

Článek 15

Přímá doprava

1. Preferenční zacházení podle této dohody se použije pouze na produkty nebo materiály, které jsou přepravovány mezi Společenstvím a Marokem nebo, za použití ustanovení článků 4 a 5, mezi Alžírskem a Tuniskem, aniž by vstoupily na jiné území. Zboží pocházející z Maroka nebo ze Společenství a tvořící jedinou zásilku však mohou být přepravovány přes jiná území než území Společenství a Maroka nebo, za použití článku 3, Alžírsko a Tunisko, též s překládkou nebo dočasným uskladněním na takovém území, jestliže zůstaly v zemi tranzitu nebo uskladnění pod celním dohledem a nebyly podrobeny jiným operacím než vykládce, překládce nebo operacím, jejichž účelem je zachování jejich původního stavu.

Produkty pocházející z Maroka nebo ze Společenství mohou být přepravovány potrubím přes jiná území, než území Společenství a Maroka.

2. Splnění podmínek stanovených v odstavci 1 se celním orgánům země dovozu prokazuje předložením:

a) konosamentu vydaném ve vyvážející zemi, na jehož základě se uskutečňuje přeprava z vyvážející země přes zemi tranzitu,

nebo

b) potvrzení vydaného celními orgány země tranzitu, které obsahuje

i) přesný popis produktů,

ii) data vykládky a překládky produktů a případně označení plavidel,

iii) potvrzení podmínek, za kterých produkty zůstaly v zemi tranzitu;

c) jinými průkaznými doklady, nemohou-li být předloženy doklady uvedené výše.

Článek 16

Výstavy

1. Jsou-li původní produkty zaslány na výstavu do třetí země a po skončení výstavy prodané za účelem dovozu do jiné smluvní strany, získají při dovozu výhody plynoucí z ustanovení této dohody za předpokladu, že tyto produkty splňují požadavky tohoto protokolu, které je opravňují k tomu, aby byly uznány za pocházející ze Společenství nebo z Maroka a za předpokladu, že příslušným celním orgánům bude uspokojivě prokázáno, že:

a) vývozce zaslal tyto produkty z jedné ze smluvních stran do země konání výstavy a vystavoval je tam;

b) vývozce tyto produkty prodal nebo jinak přenechal příjemci druhé smluvní strany;

c) produkty byly zaslány druhé smluvní straně během výstavy nebo bezprostředně po ní ve stejném stavu, v jakém byly odeslány na výstavu;

a

d) produkty nebyly od okamžiku odeslání na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.

2. Doklad o původu musí být vystaven nebo vyhotoven v souladu s ustanoveními hlavy IV a předložen obvyklým způsobem celním orgánům dovážející země. Musí na něm být uveden název a adresa výstavy. Je-li to nezbytné, je možné vyžádat dodatečné písemné doklady o povaze produktů a o podmínkách, za kterých byly vystavovány.

3. Odstavec 1 se použije pro všechny výstavy, veletrhy a podobné veřejné akce obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné, s výjimkou výstav pořádaných pro soukromé účely v obchodech nebo podnikatelských prostorách s úmyslem prodeje zahraničních produktů, během kterých produkty zůstávají pod celním dohledem.

HLAVA IV

DOKLAD O PŮVODU

Článek 17

Průvodní osvědčení EUR.1

Původ produktů ve smyslu tohoto protokolu se prokazuje průvodním osvědčením EUR.1 podle vzoru v příloze 3 tohoto protokolu.

Článek 18

Běžný postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány vyvážející země na základě písemné žádosti podané vývozcem, nebo na odpovědnost vývozce, jeho zmocněným zástupcem.

2. Pro tento účel vyplní vývozce nebo jeho zmocněný zástupce průvodní osvědčení EUR.1 a formulář žádosti, jejichž vzory jsou uvedeny v příloze 3.

Tyto formuláře se vyplňují v jednom z jazyků, ve kterém je vyhotovena tato dohoda, a v souladu s vnitrostátními právními předpisy země vývozu. Jestliže jsou vyplněny rukou, musí být napsány inkoustem a hůlkovým písmem. Popis produktů musí být uveden v kolonce k tomu určené bez vynechání prázdných řádků. Není-li tato kolonka vyplněna celá, musí být poslední řádek popisu podtržen vodorovnou čarou a prázdný prostor proškrtnut.

L 242/126

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

3. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení EUR.1 musí kdykoliv na požádání celních orgánů země vývozu, kde je průvodní osvědčení EUR.1 vydáváno, předložit veškeré potřebné doklady prokazující původ dotyčných produktů a splnění ostatních podmínek tohoto protokolu.

4. Průvodní osvědčení EUR.1 vydají celní orgány členského státu Evropského společenství, pokud zboží, které má být vyvezeno, může být považováno za produkty pocházející ze Společenství ve smyslu čl. 2 odst. 1 tohoto protokolu. Průvodní osvědčení EUR.1 vydají celní orgány Maroka, pokud zboží, které má být vyvezeno může být považováno za produkty pocházející z Maroka ve smyslu čl. 2 odst. 2 tohoto protokolu.

5. Pokud se použijí ustanovení o kumulaci původu článků 2 až 5, vydají celní orgány členských států Společenství nebo Maroka průvodní osvědčení EUR.1 za podmínek stanovených v tomto protokolu, pokud zboží, které má být vyvezeno, může být považováno za produkty pocházející z dané země ve smyslu tohoto protokolu, a pokud zboží, na které se vztahuje průvodní osvědčení EUR.1 se nachází ve Společenství nebo v Maroku.

V těchto případech se průvodní osvědčení EUR.1 vydává po předložení předtím vydaného nebo vyhotoveného dokladu o původu. Tento doklad o původu musí být celními orgány státu vývozu uchován alespoň tři roky.

6. Vydávající celní orgány přijmou všechna nezbytná opatření k ověření statusu původu produktů a splnění všech ostatních požadavků podle tohoto protokolu. Za tím účelem mají právo požadovat jakékoli důkazní prostředky a provádět jakoukoli kontrolu účetnictví vývozce či jakoukoliv jinou kontrolu, kterou považují za vhodnou.

Vydávající celní orgány také zajistí, aby formuláře uvedené v odstavci 2 byly řádně vyplněny. Zkontrolují zejména, je-li prostor určený pro popis produktů vyplněn způsobem, který vylučuje možnost dodatečného neoprávněného doplnění.

7. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 se uvede v části osvědčení vyhrazené pro celní orgány.

8. Průvodní osvědčení EUR.1 vydají celní orgány vyvážející země při vývozu produktů, kterých se týká. Jakmile byl vlastní vývoz uskutečněn nebo zajištěn, zpřístupní jej vývozci.

Článek 19

Dodatečně vydaná průvodní osvědčení EUR.1

1. Odchylně od čl. 18 odst. 8 může být výjimečně vydáno průvodní osvědčení EUR.1 po uskutečnění vývozu produktů, kterých se osvědčení týká, jestliže

a) nebylo vydáno v době vývozu v důsledku omylu, nezaviněného opomenutí nebo zvláštních okolností,

nebo

b) je celním orgánům věrohodně prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů.

2. V případech podle odstavce 1 musí vývozce ve své žádosti uvést místo a datum vývozu produktů, na které se průvodní osvědčení EUR.1 vztahuje, a důvody své žádosti

3. Celní orgány mohou dodatečně vydat průvodní osvědčení EUR.1 pouze poté, co ověřily, že údaje uvedené v žádosti vývozce souhlasí s údaji v příslušných dokladech.

4. Průvodní osvědčení EUR.1 vydaná dodatečně musí obsahovat jednu z těchto poznámek:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEGEVEN A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „UTFÄRDAT I EFTERHAND“, „مسلمة في وقت لاحق“.

5. Poznámka uvedená v odstavci 4 se zapisuje do kolonky „Poznámky“ průvodního osvědčení EUR.1.

Článek 20

Vydání duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1, může vývozce požádat celní orgány, které ho vydaly, o vydání duplikátu na základě vývozních dokladů, které vlastní.

2. Takto vydaný duplikát musí obsahovat některou z těchto poznámek:

„DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“, „DUPLICADO“, „SEGUNDA VIA“, „ΚΑΚΟΙΣΚΑΠΑΛΕ“, „نسخة“.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/127

3. Poznámka uvedená v odstavci 2, datum vydání a sériové číslo původního osvědčení se zapisuje do kolonky „Poznámky“ duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.

4. Duplikát, na kterém musí být uvedeno datum vystavení originálu průvodního osvědčení EUR.1, je platný od tohoto data.

Článek 21

Náhrada osvědčení

1. Nahradit jedno nebo více průvodních osvědčení EUR.1 jedním nebo více jinými osvědčeními, je možné kdykoliv, pokud tak učiní celní úřad odpovědný za kontrolu zboží.

2. Náhradní osvědčení bude pro účely tohoto protokolu, včetně ustanovení tohoto článku, považováno za konečné průvodní osvědčení EUR.1.

3. Náhradní osvědčení bude vydáno na základě písemné žádosti opětovného vývozce poté, co příslušné orgány ověřily údaje v žádosti. Datum a sériové číslo původního osvědčení EUR.1 se uvede v kolonce 7.

Článek 22

Zjednodušený postup pro vydávání osvědčení

1. Odchylně od článků 18, 19 a 20 tohoto protokolu lze pro vydávání průvodního osvědčení EUR.1 použít zjednodušený postup v souladu s následujícími ustanoveními.

2. Celní orgány vyvážející země mohou povolit kterémukoli vývozci, dále jen „schválený vývozc“, který uskutečňuje časté zásilky, na něž mohou být vydávány průvodní osvědčení EUR.1, a který příslušným orgánům poskytne dostatečné záruky, považované příslušnými orgány za nezbytné k ověření statusu původu produktů za účelem vydání průvodního osvědčení EUR.1, za podmínek článku 18 tohoto protokolu, aby u celních úřadů země vývozu v době vývozu nemusel předkládat ani zboží ani žádost o průvodní osvědčení EUR.1.

3. Povolení uvedené v článku 2 stanoví, že podle rozhodnutí příslušných orgánů kolonka č. 11 „Celní doložka“ průvodního osvědčení EUR.1 musí:

a) být předem opatřena doložkou s razítkem příslušného celního úřadu vyvážející země a podpisem příslušného úředníka, který může být faksimile;

nebo

b) být schváleným vývozcem opatřena doložkou se zvláštní razítkem, které bylo schváleno celními orgány vyvážející země a odpovídá vzoru uvedenému v příloze V tohoto protokolu. Toto razítko může být předtištěné na formuláři.

4. V případech uvedených v odst. 3 písm. a) se v průvodním osvědčení EUR.1 do kolonky č. 7 „Poznámky“ napíše některá z těchto poznámek:

„PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO“, „FORENKLET PROCEDURE“, „VE-REINFACHTES VERFAHREN“, „ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ“, „SIMPLIFIED PROCEDURE“, „PROCÉDURE SIMPLIFIÉE“, „PROCEDURE SIMPLIFICATA“, „VEREENVOUDIGDE PROCEDURE“, „PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO“, „YKSINKERTAISTETTU MENETTELY“, „FÖRENKLAT PROCEDURE“, „سبطة مبسطة“.

5. Schválený vývozc vyplní kolonku č. 11 „celní doložka“ v průvodním osvědčení EUR.1.

6. Schválený vývozc vyplní v případě potřeby v kolonce č. 13 „žádost o ověření“ v průvodním osvědčení EUR.1 název a adresu příslušného orgánu, oprávněného k ověření tohoto osvědčení.

7. Pokud se použije zjednodušený postup, mohou celní orgány vyvážející země nařídít použití průvodních osvědčení EUR.1, která ponese rozlišovací označení sloužící jejich individualizaci.

8. V povolení podle odstavce 2 uvedou příslušné orgány zejména:

a) podmínky žádostí o průvodní osvědčení EUR.1;

b) podmínky, za kterých se tyto žádosti uchovávají po dobu alespoň tří let;

c) v případech uvedených v odst. 3 písm. b) příslušný orgán, oprávněný k provádění následných ověření podle článku 33 tohoto protokolu.

9. Celní orgány státu vývozu mohou vyloučit určité kategorie zboží ze zvláštního zacházení podle odstavce 2.

10. Celní orgány neudělí povolení uvedené v odstavci 2 vývozcům, kteří neposkytnou všechny záruky, které tyto orgány považují za nezbytné. Příslušné orgány mohou povolení kdykoli odebrat. Musí tak učinit, pokud schválený vývozc již nesplňuje podmínky nebo neposkytuje tyto záruky.

11. Od schváleného vývozce může být vyžadováno, aby podle stanoveného postupu informoval příslušné orgány o zamýšleném vývozu zboží a umožnil tak těmto orgánům provést kontrolu před jeho odesláním.

12. Celní orgány státu vývozu mohou provést jakékoli kontroly schválených vývozců, které považují za nezbytné. Tito vývozci musí kontroly umožnit.

13. Ustanovení tohoto článku se nedotýká předpisů Společenství, členských států a Maroka týkajících se celních formalit a použití celních dokladů.

Článek 23

Osvědčení údajů a prohlášení

1. Je-li průvodní osvědčení EUR.1 vydáváno za použití článků 3, 4 a 5 příslušný celní úřad státu, ve kterém se požaduje vydání osvědčení pro produkty, při jejichž výrobě byly použity produkty pocházející z Alžírsko, Tunisko nebo Společenství, vezme v úvahu prohlášení podle vzoru v příloze 6; toto prohlášení podává vývozce ve státě, ze kterého pochází, buď na obchodní fakturu vztahující se na tyto produkty nebo v příloze této faktury.

2. Pro kontrolu pravosti a správnosti prohlášení podle odstavce 1 nebo získání dalších informací, může příslušný celní úřad od vývozce požadovat, aby předložil osvědčení údajů vydané podle odstavce 3, podle vzoru v příloze 7.

3. Osvědčení údajů pro použité produkty vydá příslušný celní úřad ve státě, ze kterého byly tyto produkty vyvezeny, na žádost vývozce těchto produktů, v případech podle odstavce 2 nebo na podnět tohoto vývozce. Bude vyhotoveno ve dvou prvcích. Jeden opis dostane vývozce, který o osvědčení žádal a který ji zasle buď vývozci konečných produktů nebo celnímu úřadu, kde se žádalo o vydání průvodního osvědčení EUR.1 pro tyto produkty. Druhý opis uchová úřad, který ji vydal, alespoň po dobu tří let.

Článek 24

Platnost dokladu o původu

1. Průvodní osvědčení EUR.1 je platné čtyři měsíce od data jeho vydání ve vyvážející zemi a musí být v této lhůtě předložen celním orgánům dovážející země.

2. Průvodní osvědčení EUR.1, předkládané celním orgánům dovážející země po uplynutí lhůty stanovené v odstavci 1, lze přijmout pro poskytnutí preferenčního zacházení, pokud lhůta nemohla být dodržena kvůli mimořádných okolnostem.

3. V ostatních případech opožděného předložení mohou celní orgány dovážející země přijmout průvodní osvědčení EUR.1 za předpokladu, že jim byly produkty předloženy před uplynutím této lhůty.

Článek 25

Předložení dokladu o původu

Průvodní osvědčení EUR.1 se předkládá celním orgánům dovážející země v souladu s postupy platnými v této zemi. Tyto orgány mohou požadovat překlad dokladu o původu a prohlášení na faktuře. Mohou také požadovat, aby dovozní prohlášení bylo doprovázeno prohlášením dovozce, že produkty splňují podmínky vyžadované pro účely používání této dohody.

Článek 26

Dovoz po částech

Jsou-li na žádost dovozce a za podmínek stanovených celními orgány dovážející země dováženy po částech rozložené nebo nesložené produkty ve smyslu všeobecného pravidla 2 písm. a) harmonizovaného systému kapitol 84 a 85 harmonizovaného systému, prokazuje se jejich původ celním orgánům pouze při dovozu první části.

Článek 27

Prohlášení na faktuře

1. Bez ohledu na článek 17 může být doklad o původu ve smyslu tohoto protokolu předložen v podobě prohlášení na faktuře, jehož znění je uvedeno v příloze 4 tohoto protokolu a které vývozce učiní na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu (dále jen „prohlášení na faktuře“), který popisuje dotyčné produkty dostatečně podrobně, aby umožnil identifikaci zásilek obsahujících pouze původní produkty, jejichž hodnota nepřesahuje 5 110 ECU na jednu zásilku.

2. Prohlášení na faktuře musí být vyplněno a podepsáno vývozcem nebo jeho zmocněným zástupcem v souladu s tímto protokolem.

3. Prohlášení na faktuře se vyplňuje pro každou zásilku.

4. Vývozce, který požádal o prohlášení na faktuře předloží na žádost celních orgánů vyvážející země všechny potřebné doklady týkající se použití tohoto formuláře.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/129

5. Na prohlášení o faktuře se články 24 a 25 použijí obdobně.

Článek 30

Odchyly a formální chyby

Článek 28

Osvobození od formálního dokladu o původu

1. Produkty, které jsou zasílány v malých zásilkách soukromými osobami soukromým osobám, nebo které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní produkty, aniž by bylo třeba předložit doklad o původu, za předpokladu, že nejsou dováženy obchodně, že byly prohlášeny za produkty splňující požadavky tohoto nařízení a neexistují žádné pochybnosti o pravdivosti takového prohlášení. V případě produktů zasílaných poštou může být toto prohlášení uvedeno na celním prohlášení C2/CP3 nebo na listu papíru, který je připojen k tomuto dokladu

2. Dovozy, které jsou příležitostné a sestávají výlučně z produktů pro osobní potřebu příjemců nebo cestujících nebo jejich rodin, se nepovažují za obchodní, je-li z povahy a množství produktů zřejmé, že neslouží obchodnímu účelu.

3. Celková hodnota těchto produktů nesmí u malých zásilek přesáhnout 500 ECU a u produktů, které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících 1 200 EUR.

Článek 29

Uchování dokladu o původu a podpůrných dokladů

1. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení EUR.1 je povinen uchovat doklady uvedené v čl. 18 odst. 1 a 3 po dobu nejméně tří let.

2. Vývozce vyhotovující prohlášení na faktuře je uchovává kopii tohoto prohlášení na faktuře a kopie dokumentů uvedených v čl. 27 odst. 1 po dobu nejméně tří let.

3. Celní orgány vyvážející země, které vydávají průvodní osvědčení EUR.1, uchovávají žádosti uvedené v čl. 18 odst. 2 po dobu nejméně tří let.

4. Celní orgány dovážející země uchovávají průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře, která jim byla předložena, po dobu nejméně tří let.

1. Zjištění drobných rozporů mezi údaji uvedenými v průvodním osvědčení EUR.1, v prohlášení na faktuře a v dokladech předložených celnímu úřadu za účelem splnění formalit při dovozu produktů nezbavuje průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení na faktuře *ipso facto* platnosti, pokud je náležitě prokázáno, že se tento dokument vztahuje na předložené produkty.

2. Zjevné formální chyby, jako jsou překlepy na průvodním osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře, nejsou důvodem pro jeho odmítnutí, nejsou-li tyto chyby takové povahy, že vyvolají pochybnosti o správnosti údajů obsažených v tomto dokladu.

Článek 31

Částky vyjádřené v ECU

1. Částky v národní měně vyvážející země odpovídající částkám vyjádřeným v ECU stanoví vyvážející země a sdělí je dalším smluvním stranám. Jestliže tyto částky převyšují odpovídající částky stanovené dovážející zemí, uzná je dovážející země za předpokladu, že produkty jsou fakturovány v měně vyvážející země nebo v měně jedné z dalších zemí podle článku 4 tohoto protokolu.

Jsou-li produkty fakturovány v měně jiného členského státu, uzná dovážející smluvní strana částku oznámenou touto zemí.

2. Do 30. dubna 2000 včetně, musí částky, které se mají použít v kterékoliv dané národní měně, v této národní měně odpovídat částkám vyjádřeným v ECU ke dni 1. října 1994.

Pro každé následující pětileté období budou částky vyjádřené v ECU a jejich ekvivalenty v národních měnách států přezkoumány Radou přidružení na základě směnných kurzů ECU první pracovní den října v roce bezprostředně předcházejícím tomuto pětiletému období.

Při provádění tohoto přezkumu Rada přidružení zajistí, aby v částkách, které se použijí v jakékoli národní měně, nenastal žádný pokles, a dále posoudí vhodnost zachování účinků daných omezení v reálných podmínkách. Pro tento účel se může rozhodnout upravit částky vyjádřené v ECU.

HLAVA V

ZPŮSOBY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 32

Poskytnutí razítek a adres

1. Celní orgány členských států a Maroka si vzájemně, prostřednictvím Komise Evropských společenství, poskytují vzory otisků razítek používaných celními úřady pro vydávání průvodních osvědčení EUR.1 a adresy celních orgánů odpovědných za ověřování těchto osvědčení a prohlášení na faktuře.

Článek 33

Ověřování průvodního osvědčení EUR.1, prohlášení na faktuře a informační osvědčení

1. Dodatečné ověřování průvodního osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře se provádí namátkově nebo kdykoliv mají celní orgány dovážející země důvodné pochybnosti o pravosti těchto dokladů, o statusu původu dotýčných produktů nebo o splnění jiných podmínek tohoto protokolu.

2. Pro účely provádění odstavce 1 celní orgány dovážející země vrátí průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře nebo kopii těchto dokladů, celním orgánům vyvážející země, podle potřeby s uvedením obsahových nebo formálních důvodů šetření.

V odůvodnění žádosti o dodatečné ověření poskytnou celní orgány všechny podklady a sdělí všechny známé informace, které svědčí o nesprávnosti údajů v průvodním osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení na faktuře.

3. Ověření provádí celní orgány vyvážející země. Pro tento účel mají právo žádat jakékoliv důkazy a provádět jakékoliv kontroly účtů vývozce nebo jiné kontroly, které považují za vhodné

4. Pokud se celní orgány dovážející země rozhodnou pro dotyčné produkty pozastavit preferenční zacházení až do výsledku ověření, umožní propuštění těchto produktů dovozcí, stanovit ovšem ochranná opatření, která považují za nezbytná.

5. Celní orgány požadující ověření jsou informovány o výsledcích tohoto ověření nejpozději do deseti měsíců. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou doklady pravé a zda lze dotyčné produkty považovat za původní produkty a zda splňují ostatní požadavky tohoto protokolu.

6. Pokud v případech důvodných pochybností nedojde do deseti měsíců žádná odpověď, nebo pokud odpověď neobsahuje dostatečné informace pro určení pravosti uvedeného dokladu nebo pro určení skutečného původu produktů, celní orgány, které podaly žádost o ověření, s výjimkou mimořádných okolností, zamítnou nárok na preferenční opatření.

7. Následné ověření údajů podle článku 23 se provede v případech uvedených v odstavci 1, v souladu s postupy stanovenými v odstavcích 2 až 6.

Článek 34

Řešení sporů

V případech, kdy v souvislosti s postupy ověřování podle článku 33 vzniknou mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány odpovědnými za provedení tohoto ověření spory, které nemohou být urovnány, nebo v případech, kdy vzniknou otázky týkající se výkladu tohoto protokolu, předloží se tyto spory nebo otázky Výboru pro celní spolupráci.

Řešení všech sporů mezi dovozcem a celními orgány dovážející země se řídí právními předpisy této země.

Článek 35

Sankce

Každé osobě, která vystaví nebo způsobí vystavení dokladu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání preferenčního zacházení pro produkty, bude uložena sankce.

Článek 36

Svobodná pásma

1. Členské státy a Maroko podniknou všechny kroky nezbytné k zajištění toho, aby obchodované produkty provázené průvodním osvědčením EUR.1, které jsou během přepravy na jejich území umístěny ve svobodném pásmu, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebylo s nimi zacházeno jinak, než je obvyklé pro jejich zachování v původním stavu.

2. Odchylně od odstavce 1 vydají příslušné celní orgány na žádost vývozce nové průvodní osvědčení EUR.1 v případech, kdy jsou produkty pocházející ze Společenství nebo z Maroka, provázené dokladem o původu a podrobené zacházení nebo zpracování, dováženy do svobodného pásma, za předpokladu, že toto zacházení nebo zpracování je v souladu s ustanoveními tohoto protokolu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/131

HLAVA VI CEUTA A MELILLA

Článek 37

Používání protokolu

1. Pojem „Společenství“ používaný v tomto protokolu nezahrnuje Ceutu a Melillu. Pojem „produkty pocházející ze Společenství“ nezahrnuje produkty pocházející z těchto oblastí.

2. Tento protokol se přiměřeně použije pro produkty pocházející z Ceuty a Melilly, s výhradou zvláštních podmínek stanovených v článku 38.

Článek 38

Zvláštní podmínky

1. Následující ustanovení se použijí místo článků 2 až 4 odst. 1 a 2 a odkazy na tyto články se přiměřeně použijí na tento článek.

2. Za předpokladu, že byly dopraveny přímo, v souladu s ustanoveními článku 15, lze následující produkty považovat za:

1. produkty pocházející z Ceuty a Melilly.

a) produkty zcela získané v Ceutě a Melille;

b) produkty získané v Ceutě a Melille při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než uvedené v písm. a), za předpokladu že:

i) uvedené produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 7 tohoto protokolu

nebo že

ii) tyto produkty pocházející z Maroka nebo ze Společenství ve smyslu tohoto protokolu nebo, jestliže jsou splněny podmínky čl. 4 odst. 3 a 4, z Alžírsko nebo z Maroka, pokud byly opracovány nebo zpracovány nad rámec nedostatečného opracování nebo zpracování uvedeného v článku 8;

2. produkty pocházející z Maroka:

a) produkty zcela získané v Maroku;

b) produkty získané v Maroku, při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než uvedené v písm. a), za předpokladu že:

i) uvedené produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 7 tohoto protokolu

nebo že

ii) uvedené produkty pocházejí z Ceuty a Melilly nebo ze Společenství ve smyslu tohoto protokolu nebo, jsou-li splněny podmínky čl. 4 odst. 3 a 4, z Alžírsko nebo z Tuniska, jestliže tyto produkty byly opracovány nebo zpracovány nad rámec nedostatečného opracování nebo zpracování uvedeného v článku 8.

3. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.

4. Vývozce nebo jeho zmocněný zástupce uvede do kolonky 2 průvodního osvědčení EUR.1 „Maroko“ a „Ceuta a Melilla“. V případě produktů pocházejících z Ceuty a Melilly se toto zaznamená i do kolonky 4 průvodního osvědčení EUR.1.

5. Za provádění tohoto protokolu v Ceutě a Melille jsou odpovědné španělské celní orgány.

HLAVA VII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 39

Změny protokolu

Na žádost jedné ze smluvních stran nebo Výboru pro celní spolupráci může Rada přidružení rozhodnout o změnách tohoto protokolu.

Článek 40

Výbor pro celní spolupráci

1. Zřizuje se Výbor pro celní spolupráci s pověřením zajistit správní spolupráci za účelem správného a jednotného používání tohoto protokolu a provádět jiné úkoly v celní oblasti, které mu budou svěřeny.

2. Výbor se bude skládat na jedné straně z odborníků členských států a úředníků Komise Evropských společenství, kteří jsou odpovědní za celní otázky, a z odborníků jmenovaných Marokem na straně druhé.

Článek 41

Přílohy

Přílohy tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást.

Článek 42

Provádění protokolu

Společenství a Maroko podniknou kroky nezbytné k provedení tohoto protokolu.

Článek 43

Dohody s Alžírskem a Tunisem

Smluvní strany učiní nezbytná opatření k uzavření dohod s Alžírskem a Tuniskem, které umožní používání tohoto protokolu. Smluvní strany sdělí ostatním opatření učiněná za tímto účelem.

Článek 44

Zboží v tranzitu nebo ve skladu

Ustanovení dohody se mohou použít na zboží, které odpovídá ustanovením tohoto protokolu a které v den vstupu této dohody v platnost je buď v tranzitu nebo ve Společenství nebo v Maroku nebo, pokud jsou použitelná ustanovení článků 3, 4 a 5, v Alžírsku nebo Tunisku v dočasném skladu, ve svobodných celních skladech nebo ve volných zónách, je-li celním orgánům dovážející země do čtyř měsíců od uvedeného data předloženo osvědčení EUR.1, dodatečně vydané příslušnými orgány vyvážející země, společně s doklady prokazujícími, že zboží bylo přepravováno přímo.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/133

PŘÍLOHA 1

POZNÁMKY

ÚVODNÍ POZNÁMKY

Tyto poznámky se přiměřeně vztahují na všechny produkty zhotovené za použití nepůvodních materiálů, i když se na ně nevztahují zvláštní podmínky obsažené v seznamu v příloze II a vztahuje se na ně pouze pravidlo změny čísla stanovené v čl. 7 odst. 1.

Poznámka 1

- 1.1 První dva sloupce seznamu popisují získaný produkt. První sloupec obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému a v druhém sloupci je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému záznamu uvedenému v prvních dvou sloupcích je ve sloupci 3 nebo 4 stanoveno pravidlo. Je-li před záznamem v prvním sloupci uvedeno „ex“, znamená to, že se pravidla ve sloupci 3 nebo 4 týkají pouze té části čísla, která je uvedena ve sloupci 2.
- 1.2 Pokud je ve sloupci 1 uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly, a popis produktů ve sloupci 2 je tedy obecný, příslušná pravidla ve sloupcích 3 nebo 4 se použijí pro všechny produkty, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli číslu ve sloupci 1.

Poznámka 2

- 2.1 V případě jakéhokoli čísla, která není na seznamu, nebo jakékoli části čísla, která není na seznamu, se použije pravidlo změny čísla stanovené v čl. 7 odst. 1. Pokud se podmínka změny čísla vztahuje na jakýkoli údaj na seznamu, pak je obsažena jako pravidlo ve sloupci 3.
- 2.2 Opracování nebo zpracování vyžadované pravidlem ve sloupci 3 musí být provedeno pouze v souvislosti s použitými nepůvodními materiály. Omezení obsažená v pravidle ve sloupci 3 se také vztahují pouze na použité nepůvodní materiály.
- 2.3 Pokud pravidlo stanoví, že lze použít „materiály kteréhokoli čísla“, lze též použít materiály stejného čísla jako je číslo produktu, avšak s podmínkou splnění zvláštních omezení, která mohou být obsažena v tomto pravidle. Nicméně výraz „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla ...“ znamená, že je možno použít pouze materiály stejného čísla jako produkt odlišného popisu, než je produkt uvedený ve sloupci 2 seznamu.
- 2.4 Pokud se produkt vyrobený z nepůvodních materiálů, který získal status původu během výroby z důvodu pravidla o změně čísla nebo z důvodu svého vlastního pravidla v seznamu, použije jako materiál v procesu výroby jiného produktu, potom se pravidlo použitelné na produkt, ve kterém je začleněn, na něj nevztahuje.

Příklad:

Motor čísla 8407, pro který pravidlo stanovuje, že hodnota použitých nepůvodních materiálů nesmí přesáhnout 40 % ceny ze závodu, je vyroben z „ostatní legované oceli nahrubo tvarované kováním“ čísla ex 7224.

Jestliže byl výkovek zhotoven ve Společenství z nepůvodního ingotu, pak již tento výkovek získal status původu na základě pravidla pro číslo ex 7224 seznamu. Při výpočtu hodnoty motoru jej lze pokládat za původní bez ohledu na to, zda byl vyroben ve stejném nebo v jiném závodě ve Společenství. Hodnota nepůvodního ingotu se tedy při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů nebere v úvahu.

- 2.5 I když je splněno pravidlo o změně čísla nebo jiná pravidla obsažená v seznamu, nezíská produkt status původu, pokud je skutečně zpracován z celkového hlediska nedostatečně ve smyslu článku 6.

Poznámka 3

- 3.1 Pravidlo v seznamu stanoví minimální míru opracování nebo zpracování, vyšším stupněm opracování nebo zpracování se rovněž získá status původu; naopak nižší stupeň opracování nebo zpracování nemůže dát produktu status původu. Jestliže tedy pravidlo stanoví, že lze, v určitém stupni výroby, použít nepůvodní materiál, může se také použít materiál nižšího stupně zpracování, nikoli však vyššího.
- 3.2 Určuje-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možné libovolně použít jeden nebo více z uvedených materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby se použily všechny jmenované druhy materiálu.

Příklad:

Pravidlo pro tkaniny stanoví, že lze použít přírodní vlákna a mezi jinými také materiály chemické. To neznamená, že se musí být použity oba druhy materiálů; lze použít jeden nebo druhý nebo oba materiály.

Pokud se omezení vztahuje na jeden materiál a jiná omezení na jiné materiály v rámci stejného pravidla, potom se omezení vztahují pouze na skutečně použité materiály.

Příklad:

Pravidlo pro šicí stroje stanoví, že jak použité zařízení na napínání nitě, tak zařízení na klikatý steh musí být původní; tato dvě omezení se použijí, pouze pokud se daná zařízení skutečně stanou součástí šicího stroje.

- 3.3 Určuje-li pravidlo v seznamu, že produkt musí být zhotoven z konkrétního materiálu, pak tato podmínka pochopitelně nebrání použití jiných materiálů, které v důsledku své přirozené povahy nemohou tomuto pravidlu odpovídat.

Příklad:

Pravidlo pro číslo 1904, které výslovně vylučuje použití obilovin nebo produktů z nich, nevylučuje použití minerálních solí, chemických a jiných přísad, které nejsou vyrobeny z obilovin.

Příklad:

Pokud je v případě druhu zboží zhotoveného z netkaných materiálů, dovoleno použít pouze nepůvodní přízi, není možno použít jako výchozí materiál netkané textilie, a to i přesto, že netkané textilie nelze obvykle zhotovit z příze. V takových případech bude obvykle výchozí materiál ve fázi před přízí, tj. ve fázi vlákna.

Viz též poznámka 6.3 ve vztahu k textilním výrobkům.

- 3.4 Jestliže jsou v pravidle v seznamu uvedeny dvě procentní sazby, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní sazby nelze sčítat. Jinak řečeno, maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nesmí nikdy přesáhnout nejvyšší z daných procentních sazeb. Jednotlivé procentní sazby nesmějí být překročeny ani hodnotou konkrétních materiálů, na něž se vztahují.

Poznámka 4

- 4.1 Pojem „přírodní vlákna“ se v seznamu rozumí vlákna jiná než umělá nebo syntetická. Tento pojem je omezen na fázi zpracování před sprádkáním, včetně odpadu, a není-li uvedeno jinak, zahrnuje vlákna mykaná, česaná nebo jinak zpracovaná, avšak nespředená.
- 4.2 Pojem „přírodní vlákna“ zahrnuje žíně čísla 0503, hedvábní čísel 5002 a 5003 a vlnu, jemné nebo hrubé zvířecí chlupy čísel 5101 až 5105, bavlněná vlákna čísel 5201 až 5203 a jiná rostlinná vlákna čísel 5301 až 5305.
- 4.3 Pojmy „textilní vlákna“, „chemické materiály“ a „papírenské materiály“ se v seznamu používají k označení materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63, které lze použít pro výrobu umělých, syntetických nebo papírových vláken nebo přízí.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/135

- 4.4 Pojem „syntetická nebo umělá střížová vlákna“ se používá v seznamu pro kabel ze syntetických nebo umělých vláken, střížová vlákna nebo na odpady ze syntetických nebo umělých střížových vláken čísel 5501 až 5507.

Poznámka 5

- 5.1 Odkazuje-li pravidlo pro určitý produkt na tuto poznámku, neplatí podmínky stanovené ve sloupci 3 seznamu pro žádné použité základní textilní materiály, jejichž souhrnná hmotnost nepřesahuje 10 % celkové hmotnosti všech použitých základních textilních materiálů (viz též poznámky 5.3 a 5.4 níže).
- 5.2 Tuto toleranci však lze použít pouze na směsové produkty, které byly vyrobeny ze dvou nebo více základních textilních materiálů.

Základními textilními materiály jsou:

- hedvábí,
- vlna,
- hrubé zvířecí chlupy,
- jemné zvířecí chlupy,
- žíně,
- bavlna,
- papírenské materiály a papír,
- len,
- pravé konopí,
- juta a jiná textilní lýková vlákna,
- sisalová a jiná textilní vlákna rodu *Agave*,
- kokosová, abaková, ramiová a ostatní rostlinná textilní vlákna,
- syntetická nekonečná vlákna,
- umělá nekonečná vlákna,
- syntetická střížová vlákna,
- umělá střížová vlákna.

Příklad:

Příze čísla 5205 vyrobená z bavlněných vláken čísla 5203 a syntetických střížových vláken čísla 5506 je směsová příze. Proto lze použít nepůvodní syntetická střížová vlákna, která nesplňují pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny) až do 10 % hmotnosti příze.

Příklad:

Vlněná tkanina čísla 5112 vyrobená z vlněné příze čísla 5107 a nitě ze střížových vláken čísla 5509 je směsová tkanina. Proto lze použít syntetickou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny), nebo vlněnou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak zpracovaných pro spřádání), nebo kombinaci těchto dvou materiálů za předpokladu, že jejich celková hmotnost nepřesáhne 10 % hmotnosti tkaniny.

Příklad:

Smyčková textilie čísla 5802 zhotovená z bavlněné nitě čísla 5205 a z bavlněné tkaniny čísla 5210 je směsový produkt pouze tehdy, je-li bavlněná tkanina sama směsovou tkaninou vyrobenou z přízí zařazených ve dvou různých číslech nebo je-li použita bavlněná příze sama směsovou přízí.

Příklad:

Jestliže je výše zmíněná smyčková textilie vyrobena z bavlněné příze čísla 5205 a syntetické tkaniny čísla 5407, pak jsou použité příze dvěma různými základními textilními materiály a příslušná smyčková textilie je směsovým výrobkem.

Příklad:

Koberec se smyčkami vlasové osnovy vyrobený z umělých přízí a bavlněných přízí a jutovým podkladem je směsovým výrobkem, neboť jsou použity tři základní textilní materiály. Proto lze použít jakékoliv materiály nesplňující pravidla původu v pokročilejším stadiu zpracování, než povolují předpisy za předpokladu, že jejich celková hmotnost nepřekročí 10 % hmotnosti všech textilních materiálů koberce. Jutový podklad nebo umělé příze lze dovážet v tomto stadiu zpracování za předpokladu, že jsou splněny podmínky týkající se jejich hmotnosti.

- 5.3 V případě textilií obsahujících polyuretanovou přízi s pružnými polyetherovými součástmi, též opředenou, je uvedená tolerance pro tuto přízi 20 %.
- 5.4 V případě textilií obsahujících „pásek jehož jádro je z hliníkové fólie nebo z plastové fólie, potažené, příp. nepotažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií“ je výše uvedená tolerance 30 % ve vztahu k této přízi.

Poznámka 6

- 6.1 V případě textilních výrobků, označených v seznamu poznámkou pod čarou obsahující odkaz na tuto poznámku, lze použít textilní materiály, s výjimkou podšívek a mezpodšívek, které nesplňují pravidlo stanovené ve sloupci 3, za předpokladu, že tyto textilní materiály jsou zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku a že jejich hodnota nepřesahuje 8 % ceny produktu ze závodu.
- 6.2 Materiály nezařazené v kapitolách 50 až 63, mohou být volně používány, bez ohledu na to, zda obsahují textilie.

Příklad:

Jestliže pravidlo v seznamu stanoví, že určitý textilní výrobek, například kalhoty, musí být vyroben z příze, pak to nebrání použití kovových předmětů, například knoflíků, neboť ty nejsou zařazeny v kapitolách 50 až 63. Ze stejného důvodu to nebrání použití zipů, přestože obvykle obsahují textilie.

- 6.3 Při použití procentního pravidla se však musí při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů brát v úvahu hodnota materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63.

Poznámka 7

- 7.1 Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 se výrazem „specifické procesy“ rozumí:

- a) vakuová destilace;
- b) redestilace při velice pečlivém dělení do frakcí ⁽¹⁾;
- c) krakování;
- d) reformování;
- e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
- f) proces zahrnující všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zemínou, aktivovanou zemínou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
- g) polymerizace;
- h) alkylace;
- i) izomerace.

⁽¹⁾ Viz dodatečná vysvětlující poznámka 4 písm. b) ke kapitole 27 kombinované nomenklatury.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/137

7.2 Pro účely čísel 2710, 2711 a 2712 se výrazem „specifické procesy“ rozumí:

- a) vakuová destilace;
- b) redestilace při velice pečlivém dělení do frakcí;
- c) krakování;
- d) reformování;
- e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;
- f) proces zahrnující všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;
- g) polymerizace;
- h) alkylace;
- ij) izomerace;
- k) (pouze pro těžké oleje čísla ex 2710) odsiřování vodíkem vedoucí k redukci obsahu síry ve zpracovávaných produktech nejméně o 85 % (metoda ASTM D 1266-59 T);
- l) (pouze pro produkty čísla 2710) odstraňování parafinů jinou metodou než filtrací;
- m) (pouze pro těžké oleje čísla ex 2710) zpracování pomocí vodíku při tlaku převyšujícím 20 barů a teplotě převyšující 250 °C, s použitím katalyzátorů jiných než používaných při odsiřování, kde vodík v chemické reakci představuje aktivní činidlo. Další zpracování mazacích olejů čísla ex 2710 pomocí vodíku (např. dokončovací úpravy s vodou nebo odbarvování) s cílem zlepšit barvu nebo stálost se však nepovažuje za specifický proces;
- n) (pouze pro topné oleje čísla ex 2710) atmosférická destilace, při níž se při 300 °C metodou ASTM D 86 destiluje méně než 30 % objemu produktu, včetně ztrát;
- o) (pouze pro těžké oleje jiné než plynové a topné oleje čísla ex 2710) zpracování pomocí vysokofrekvenčního elektrického korónového výboje.

7.3 Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 nejsou pro získání původu postačující jednoduché operace jako čištění, stáčení, odsolování, odvodňování, filtrování, barvení, značkování, získání obsahu síry mísením produktů s různým obsahem síry, ani jakékoliv kombinace těchto nebo podobných operací.

PŘÍLOHA II

SEZNAM OPRACOVÁNÍ NEBO ZPRACOVÁNÍ NEPŮVODNÍCH MATERIÁLU, KTERÉ JE TŘEBA PROVÉST,
ABY PRODUKT ZÍSKAL STATUS PŮVODU

Číslo HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování, které se použije na nepůvodní materiály aby získaly charakter původu	
1)	2)	3)	4)
0201	Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě hovězího masa, zmrazeného čísla 0202	
0202	Hovězí maso, zmrazené	Výroba z materiálu kteréhokoliv čísla kromě hovězího masa, čerstvého nebo chlazeného čísla 0201	
0206	Poživatelné droby hovězí, vepřové, skopové, kozí, koňské, oslí, mulí nebo z mezků, čerstvé chlazené nebo zmrazené	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě jatečně upravených těl čísel 0201 až 0205	
0210	Maso a požitelné droby, nasolené nebo ve slané m nálevu, sušené nebo uzené, požitelné moučky a prášky z masa nebo drobů	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě masa a drobů čísel 0201 až 0206 a 0208 nebo drůbežích jater čísla 0207	
0302 až 0305	Ryby jiné než živé ryby	Výroba, při níž všechny použité materiály z kapitoly 3 musí být zcela získané	
0402, 0404 až 0406	Mléčné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě mléka nebo smetany čísla 0401 nebo 0402	
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefír a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao	Výroba, při které: — všechny použité materiály z kapitoly 4 musí být zcela získané, — veškeré použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové šťávy) čísla 2009 musí být zcela získané, a — hodnota jakýchkoli použitých materiálů z kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	
0408	Ptačí vejce, bez skořápky, a žloutky, čerstvé, sušené, vařené ve vodě nebo v páře, lisované, zmrazené nebo jinak konzervované, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla.	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě ptačích vajec čísla 0407	

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/139

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 0502	Připravené štetiny a chlupy z domácích nebo z divokých prasat	Čištění, dezinfekce, třídění a narovnávání štetin a chlupů		
ex 0506	Kosti a rohové kosti, neopracované	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získané		
ex 0710 až ex 0713	Poživatelná zelenina, zmrazená nebo sušená, prozatímně konzervovaná kromě čísel ex 0710 a ex 0711 pro kterou jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při níž veškeré použité zeleninové materiály musí být zcela získané		
ex 0710	Kukuřice cukrová (též vařená ve vodě nebo v páře) zmrazená	Výroba z čerstvé nebo chlazené kukuřice cukrové		
ex 0711	Kukuřice cukrová prozatímně konzervovaná	Výroba z čerstvé nebo chlazené kukuřice cukrové		
0811	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel: – s přídavkem cukru – ostatní	Výroba, při které hodnota použitých materiálů z kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu Výroba, při níž všechno použité ovoce nebo ořechy musí být zcela získané		
0812	Ovoce a ořechy prozatímně konzervované (například oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodné k výživě	Výroba, v níž veškeré použité ovoce nebo ořechy již musí být zcela získané		
0813	Ovoce sušené, jiné než čísel 0801 až 0806; směsí sušeného ovoce nebo ořechů této kapitoly	Výroba, v níž veškeré použité ovoce nebo ořechy již musí být zcela získané		
0814	Kůra citrusových plodů nebo slupky melounů (včetně vodních melounů) čerstvé, zmrazené, sušené nebo prozatímně konzervované ve slané vodě, sířené vodě nebo jiných konzervačních roztocích	Výroba, při které všechno použité ovoce nebo ořechy musí být zcela získané		
ex Kapitola 11	Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek, kromě čísla ex 1106 pro které platí pravidla uvedená níže	Výroba, při které všechny obiloviny, požitelná zelenina, kořeny a hlízy čísla 0714 nebo ovoce musí být zcela získané		

L 242/140

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 1106	Mouka, krupice a prášek ze sušených luštěnin čísla 0713	Sušení a mletí luštěnin čísla 0708		
1301	Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klejopryskyřice a balzámy	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů čísla 1301 nesmí přesáhnout 50 % ceny produktu ze závodu		
1501	Vepřový tuk, včetně sádla a drůbeží tuk, škvařený, též lisovaný nebo extrahovaný rozpouštědlem: – tuky z kostí nebo odpadu – ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě materiálů čísel 0203, 0206 nebo 0207 nebo kostí čísla 0506 Výroba z masa nebo požitelných vepřových drobů čísla 0203 nebo 0206 nebo z masa nebo požitelných drobů drůbeže čísla 0207		
1502	Hovězí, ovčí nebo kozí lůj, surový nebo škvařený, též lisovaný nebo extrahovaný rozpouštědlem: – tuky z kostí nebo odpadu – ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě materiálů čísel 0201, 0202, 0204 nebo 0206 nebo kostí čísla 0506 Výroba, při níž všechny použité živočišné materiály z kapitoly 2 musí být zcela získané		
1504	Tuky a oleje z ryb nebo z mořských savců a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené: – tuhé frakce rybích olejů a tuků a olejů mořských savců – ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla včetně jiných materiálů čísla 1504 Výroba, při níž všechny použité živočišné materiály kapitol 2 až 3 musí být zcela získané		
ex 1505	Rafinovaný lanolin	Výroba ze surového tuku z ovčí vlny čísla 1505		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/141

1)	2)	3)	nebo	4)
1506	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené:			
	– tuhé frakce	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla včetně jiných materiálů čísla 1506		
	– ostatní	Výroba, při níž všechny použité živočišné materiály kapitoly 2 musí být zcela získané		
ex 1507 až 1515	Tuky, rostlinné oleje a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené:			
	– tuhé frakce, kromě jojobového oleje	Výroba z jiných materiálů čísel 1507 až 1515		
	– ostatní, kromě:	Výroba, při které všechny použité rostlinné materiály již musí být zcela získané		
	— oiticikového oleje; myrtonového vosku a japonského vosku			
	— pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin pro lidskou výživu			
ex 1516	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, reesterifikované, též rafinované, avšak jinak neupravené	Výroba, při které všechny použité živočišné a rostlinné materiály musí být zcela získané		
ex 1517	Jedlé tekuté směsi rostlinných olejů čísel 1507 až 1515	Výroba, při které všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získané		
ex 1519	Technické mastné alkoholys vlastnostmi umělých vosků	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla včetně mastných kyselin čísla 1519		
1601	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků	Výroba ze zvířat kapitoly 1		
1602	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve	Výroba ze zvířat kapitoly 1		
1603	Výtažky a šťávy z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých	Výroba ze zvířat kapitoly 1. Všechny ryby, korýši, měkkýši nebo vodní bezobratlí musí být zcela získaní		

L 242/142

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3) nebo 4)
1604	Přípravky a konzervy z ryb, kaviár a kaviárové náhražky z rybích jiker	Výroba, při níž všechny použité ryby nebo rybí jikry musí být zcela získané
1605	Korýši, měkkýši a ostatní vodní bezobratlí, upravení nebo v konzervách	Výroba, při které všichni korýši, měkkýši nebo jiní vodní bezobratlí musí být zcela získáni
ex 1701	Třtinový nebo řepný cukr nebo chemicky čistá sacharosa v pevném stavu s přídavkem aromatických přípravků nebo barviv	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
1702	Ostatní cukry včetně chemicky čisté laktosy, maltosy, glukosy a fruktosy, v pevném stavu; tekuté cukry bez přídavku aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:	
	– chemicky čistá maltosa a fruktosa	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla včetně jiných materiálů čísla 1702
	– ostatní cukry v pevném stavu s přídavkem aromatických přípravků nebo barviv	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
	– ostatní	Výroba, při které všechny použité materiály musí být původní
ex 1703	Melasa získaná extrakcí nebo rafinací cukru s přídavkem aromatických přípravků nebo barviv	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao	Výroba, při níž jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku, pokud hodnota všech použitých materiálů z kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku, pokud hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/143

1)	2)	3)	nebo	4)
1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu, nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaa měřeno na zcela odtučněném základě jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních, měřeno na zcela odtučněném základě: – sladový výtažek – ostatní	Výroba z obilovin kapitoly 10 Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, pokud hodnota jakýchkoli použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, široké nudle, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též upravený	Výroba, při které všechny použité obiloviny (s výjimkou tvrdé pšenice) maso, droby, ryby, korýši nebo měkkýši musí být zcela získané		
1903	Tapioka a její náhražky ze škrobu ve formě vloček, zrn, perel, prachu a v podobných formách	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě bramborového škrobu čísla 1108		
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky) ve formě zrn (jiné než kukuřice) předvařené nebo jinak upravené: – neobsahující kakao – obsahující kakao	Výroba při které: — všechny použité obiloviny a mouka (kromě kukuřice druhu <i>Zea mays</i> a tvrdé pšenice a jejích odvozenin) musí být zcela získány — hodnota použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu Výroba z materiálů nezařazených do čísla 1806, pokud hodnota použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		

L 242/144

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
1905	Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kakaa; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě čísel kapitoly 11		
2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou	Výroba, při které všechno použité ovoce, ořechy nebo zelenina musí být zcela získané		
2002	Rajčata upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou	Výroba, při které všechna použitá rajčata musí být zcela získaná		
2003	Houby a lanýže, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou	Výroba, při které všechny použité houby nebo lanýže musí být zcela získané		
2004 a 2005	Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než v octem nebo kyselinou octovou, též zmrazená	Výroba, při které všechna použitá zelenina musí být zcela získané		
2006	Ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením v cukru, glazováním nebo kandováním)	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		
2007	Džemy, želé, marmelády, ovocné pomazánky, ovocné a ořechové protlaky a pasty upravené vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		
2008	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté:			
	– ovoce a ořechy vařené jinak než v páře nebo ve vodě, neobsahující přidaný cukr, zmrazené	Výroba, při které všechno použité ovoce musí být zcela získané		
	– ořechy neobsahující přidaný cukr nebo alkohol	Výroba, při které hodnota původních použitých ořechů a olejnatých semen čísel 0801, 0802 a 1202 až 1207 překročí 60 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, pokud hodnota všech jiných použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/145

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 2009	Ovocné šťávy (včetně hroznového moštu), nezkrvašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel.	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, pokud hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		
ex 2101	Pražená čekanka a výtažky, tresti a koncentráty z ní	Výroba, při které všechna použitá čekanka musí zcela získána		
ex 2103	Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; koření směsi a směsi přísad pro ochucení	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Hořčičná mouka nebo šrotová hořčičná mouka nebo připravená hořčice se mohou použít		
	– hořčičná mouka a hotová hořčice	Výroba z hořčičné mouky nebo šrotové hořčičné mouky		
ex 2104	– hotové polévky a bujony a přípravky pro jejich výrobu	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě připravené nebo konzervované zeleniny čísel 2002 až 2005		
	– homogenizované směsi potravinových přípravků	Platí pravidlo pro číslo, v kterém by byl výrobek zařazen jako volně ložený		
ex 2106	Sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviv	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		
2201	Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizované; led a sníh	Výroba, při které všechna použitá voda musí být zcela získána		
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizované a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku, pokud hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu a jakákoliv použitá ovocná šťáva (kromě ananasové, citronové, limetkové a grapefruitové) musí být zcela získána		
ex 2204	Víno z čerstvých hroznů, včetně alkoholizovaného vína a hroznový mošt s přídavkem alkoholem	Výroba z jiného hroznového moštu		

L 242/146

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3) nebo	4)
2205, ex 2207, ex 2208 a ex 2209	Následující výrobky, obsahující hroznové materiály: Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek; ethanol a jiné destiláty, denaturované; destiláty, likéry a jiné lihoviny; složené alkoholické přípravky používané k výrobě nápojů; ocet	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě hroznů nebo jakéhokoliv materiálu získaného z hroznů	
ex 2208	Whisky o obsahu alkoholu nejvýše 50 % objemových	Výroba, při které hodnota všech použitých lihovin založených na obilninách nepřekročí 15 % ceny produktu ze závodu	
ex 2303	Zbytky z výroby z kukuřičného škrobu (kromě koncentrované vody z máčení) obsahující v sušině více než 40 % hmotnostních proteinů	Výroba, při které všechna použitá kukuřice musí být zcela získané	
ex 2306	Pokrutiny a jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje obsahující více než 3 % olivového oleje	Výroba, při které všechny použité olivy musí být zcela získané	
2309	Přípravky používané k výživě zvířat	Výroba, při které všechny použité obiloviny, cukr nebo melasa, mošt nebo mléko musí být zcela získané	
2402	Doutníky (též s odříznutými konci), doutníčky (cigarillos) a cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek	Výroba, při které alespoň 70 % hmotnosti použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být zcela získané	
ex 2403	Tabák ke kouření	Výroba, při které alespoň 70 % hmotnosti použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být zcela získaných	
ex Kapitola 25	Sůl; síra; zeminy a kámen; sádrové materiály, vápno a cementy; kromě čísel ex 2504, ex 2515, ex 2516, ex 2518, ex 2519, ex 2520, ex 2524, ex 2525 a ex 2530, pro která platí pravidla uvedená níže	Výroba, při které všechny použité materiály musí být zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku.	
ex 2504	Přírodní grafit, obohacený o obsah uhlíku, čištěný a mletý	Obohacení o obsah uhlíku, čištění a mletí surového krystalického grafitu	

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/147

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 2515	Mramor, hrubě opracovaný nebo rozřezaný pilou nebo jinak pouze do bloků nebo desek pravouhlého (včetně čtvercového) tvaru o tloušťce nepřesahující 25 cm	Řezání mramoru pilou nebo jinak (i již nařezaného), tloušťky přesahující 25 cm		
ex 2516	Žula, porfyr, čedič, pískovec a jiné kameny pro výtvarné nebo stavební účely, též hrubě opracované nebo rozřezané pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravouhlého (včetně čtvercového) tvaru o tloušťce nepřesahující 25 cm	Řezání kamene pilou nebo jinak (i již nařezaného), tloušťky přesahující 25 cm		
ex 2518	Kalcinovaný dolomit	Kalcinace nekalcinovaného dolomitu		
ex 2519	Přírodní uhličitán hořečnatý (magnezit), v hermeticky uzavřených nádobách, a tavená magnézie (oxid hořečnatý), též čisté, jiný než přepálená (slinutá) magnézie nebo magnezitový slínek	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny pod jiné číslo, než je číslo výrobku. Přírodní uhličitán hořečnatý (magnezit) může být použit		
ex 2520	Sádry zvlášť upravené pro zubní lékařství	Výroba, při níž celá hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 2524	Přírodní azbestová vlákna	Výroba z azbestového koncentrátu		
ex 2525	Slídový prach	Mletí slídy nebo slídového odpadu		
ex 2530	Hlinky, kalcinované nebo práškové	Kalcinace nebo drcení hlinek		
Kapitola 26	Rudy, struska a popel	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku.		
ex Kapitola 27	Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živíčné látky; minerální vosky; kromě čísel ex 2707 a 2709 až 2715, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo produktu.		
ex 2707	Oleje, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, jako jsou oleje podobné minerálním olejům, získané destilací vysokoteplotního uhlého dehtu, z něhož se víc jak 65 % objemu předestiluje při teplotě až 250 °C (včetně směsí lakového benzínu a benzolu), k použití jako pohonná nebo topná paliva	Rafinace a/nebo jedno nebo více zpracování (1) Ostatní operace v nichž všechny použité materiály musí být zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku. Lze však použít materiály čísla jako je výrobek, za předpokladu že jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny fco závod		

L 242/148

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 2709	Nezpracované živičné minerální oleje	Suchá destilace živičných látek		
2710 až 2712	Ropné frakce a frakce ze živičných nerostů, jiné než surové; přípravky jinde neuvedené ani nezahmuté, obsahující nejméně 70 % hmotnostních ropných frakcí nebo frakcí ze živičných nerostů, jsou-li tyto frakce podstatnou složkou těchto přípravků Zemní plyn a jiné plynné uhlovodíky Ropná vazelína, parafin, cerezín, gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené	Rafinace a/nebo jedno nebo více zpracování ⁽¹⁾ Ostatní operace, při kterých jsou všechny použité materiály zařazeny pod jiné číslo, než je číslo produktu. Nicméně materiály zařazené pod stejné číslo mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
2713 až 2715	Ropný koks, ropný asfalt a ostatní zbytky ropných frakcí nebo frakcí ze živičných nerostů Přírodní asfalt a přírodní asfaltové směsi; živičné nebo ropné břidlice a dehtové pís-ky; asfaltity a asfaltické horniny Asfaltové směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly	Rafinace a/nebo jedno nebo více zpracování ⁽¹⁾ Ostatní operace, při kterých jsou všechny použité materiály zařazeny pod jiné číslo, než je číslo produktu. Nicméně materiály zařazené pod stejné číslo mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 28	Neorganické chemikálie; organické nebo neorganické sloučeniny nebo vzácné kovy, z oxidů vzácných kovů, z radioaktivních prvků nebo izotopů; kromě čísel ex 2805, ex 2811, ex 2833 a ex 2840, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném než je číslo výrobku. Materiály zařazené pod stejné číslo mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 2805	Smíšený kov	Výroba elektrolytickou nebo tepelnou úpravou, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 2811	Oxid sírový	Výroba z oxidu siřičitého		
ex 2833	Síran hlinitý	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/149

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 2840	Perboritan sodný	Výroba z tetraboritanu dinatria pentahydrátu		
ex Kapitola 29	Organické chemikálie, kromě čísel ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, 2932, 2933 a 2934, pro které jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály jsou zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku. Materiály ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí hodnotu 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 2901	Acyklické uhlovodíky pro použití jako pohonná nebo topná paliva	Rafinace anebo jedno nebo více zpracování ⁽¹⁾ Ostatní operace, při kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 2902	Cykloalkany a cykloalkeny (jiné než azulen), benzen, toluen, xylen, pro použití jako pohonná nebo topná paliva	Rafinace a/nebo jedno nebo více zpracování ⁽¹⁾ Ostatní operace, při kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku. Lze však použít materiály čísla jako je výrobek, za předpokladu že jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 2905	Kovové alkoholáty alkoholů tohoto čísla a ethanolu nebo glycerolu	Výroba z materiálů jakéhokoliv čísla, včetně jiných materiálů čísla 2905. Kovové alkoholáty tohoto čísla mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
2915	Nasycené acyklické monokarboxylové kyseliny a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitroso-deriváty.	Výroba z materiálů jakéhokoliv čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2915 a 2916 nesmí překročit 20 % ceny produktu ze závodu.		
2932	Heterocyklické sloučeniny pouze s jedním nebo více kyslíkovými heteroatomy): – vnitřní ethery a jejich halogen-, sulfo-, nitro-, nebo nitrosoderiváty	Výroba z materiálů jakéhokoliv čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísla 2909 nesmí překročit 20 % ceny produktu ze závodu.		

L 242/150

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
	– cyklické acetyly a vnitřní hemiacetyly a jejich halogen-, sulfo-, nitro-, nebo nitrosoderiváty – ostatní	Výroba z materiálů jakéhokoliv čísla		
2933	Heterocyklické sloučeniny pouze s jedním nebo více dusíkovými heteroatomy; nukleové kyseliny a jejich soli	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
2934	Ostatní heterocyklické sloučeniny	Výroba z materiálů jakéhokoliv čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2932 a 2933 nesmí překročit 20 % ceny produktu ze závodu.		
Ex Kapitola 30	Farmaceutické výrobky kromě čísel 3002, 3003 a 3004, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které všechny použité materiály jsou zařazeny v čísle jiném než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
3002	Lidská krev; zvířecí krev upravená k terapeutickým, profylaktickým nebo diagnostickým účelům; antiséra, jiné krevní složky; očkovací látky, toxiny, kultury mikroorganismů (kromě kvasinek) a podobné výrobky: – výrobky sestávající se ze dvou nebo více složek, které byly smíchány pro terapeutické nebo profylaktické účely nebo nesmíchané výrobky pro tento účel, odměřené nebo v balení pro maloobchodní prodej – ostatní: – lidská krev	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu. Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/151

1)	2)	3)	nebo	4)
	– zvířecí krev upravená pro terapeutické nebo profylaktické účely – krevní složky jiné než antisera, hemoglobin a sérový globulin – hemoglobin, krevní globulin a sérový globulin – ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu. Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu. Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu. Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně jiných materiálů čísla 3002. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
3003 a 3004	Léky (kromě čísel 3002, 3005, 3006)	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály čísla 3003 nebo 3004 mohou být použity, pokud jejich celková hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
Ex Kapitola 31	Hnojiva, kromě čísla ex 3105, pro které platí pravidlo stanovené níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo výrobku. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		

L 242/152

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 3105	Minerální nebo chemická hnojiva obsahující dva nebo tři hnojivé prvky: dusík, fosfor nebo draslík; jiná hnojiva; výrobky této kapitoly buď ve formě tablet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti nejvýše 10 kg, kromě: — dusičnanu sodného — kyanidu vápenatého — síranu draselného — síranu hořečnatu draselného	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 32	Tříslené a barvířské výtázky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a ostatní barvicí látky; náterové barvy a laky; tmele; inkousty; kromě čísel 3201 a 3205, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 3201	Taniny a jejich soli, ethery, estery a ostatní deriváty	Výroba z tříslicích výtazků rostlinného původu		
3205	Barevné laky; přípravky na bázi barevných laků uvedených v poznámce 3 k této kapitole (?)	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 3203, 3204 a 3205. Materiály čísla 3205 mohou být použity, pokud jejich celková hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
ex Kapitola 33	Silice a pryskyřice; voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky kromě čísla 3301, pro které je pravidlo stanoveno níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
3301	Silice (též deterpenované), včetně konkrétních a absolutních; pryskyřice; extrahované pryskyřice; koncentráty silic v tucích, ve ztužených olejích, voscích nebo podobných látkách, získané enfléurází nebo macerací; vedlejší terpenické produkty vznikající při deterpenaci silic; vodné destiláty a vodné roztoky silic	Výroba, při které materiály kteréhokoli čísla, včetně materiálů použitých z jiné „skupiny“ (?) tohoto čísla. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/153

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 34	Mýdlo, organické povrchově aktivní látky, prací prostředky, mazací prostředky, umělé vosky, připravené vosky, leštící a cídící přípravky, svíčky a podobné výrobky, modelovací pasty, dentální vosky, dentální přípravky na bázi sádry; kromě čísel ex 3403 a 3404, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 3403	Mazací prostředky obsahující ropné frakce nebo frakce ze živočišných nerostů, představující méně než 70 % hmotnostních	Rafinace a/nebo jiný konkrétnější postup(y) (1) Ostatní operace, při kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3404	Umělé vosky a připravené vosky:			
	– umělé vosky a připravené vosky na bázi parafínu, ropné vosky, vosky z živočišných nerostů, parafinový gáč nebo volný vosk	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
	– ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě: — hydrogenovaných olejů, které mají charakter vosků čísla 1516 — mastných kyselin chemicky nedefinovaných nebo technických mastných alkoholů, které mají charakter vosků čísla 1519 — materiály čísla 3404 Tyto materiály mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		

L 242/154

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 35	Albuminoidní látky; modifikované škroby; klišy; enzymy; kromě čísel 3505 a ex 3507, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
3505	Dextriny a jiné modifikované škroby (například předželatinové nebo esterifikované škroby); klišy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů:			
	– esterifikované a etherifikované škroby	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, včetně jiných materiálů čísla 3505		
	– ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě materiálů čísla 1108		
ex 3507	Upravené enzymy jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
Kapitola 36	Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické slitiny; některé hořlavé materiály	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
ex Kapitola 37	Fotografické nebo kinematografické zboží; kromě čísel 3701, 3702 a 3704, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
3701	Fotografické desky a ploché filmy, citlivé, neexponované, z jiného materiálu než z papíru, lepenky nebo textilií; ploché okamžité kopírovací filmy, citlivé, neexponované, též v kazetách:			
	– okamžitý kopírovací film pro barevnou fotografii, v kazetách	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než čísla 3701 nebo 3702. Materiály čísla 3702 mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/155

1)	2)	3)	nebo	4)
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než čísla 3701 nebo 3702. Materiály čísla 3702 mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
3702	Fotografické filmy ve svitcích, citlivé, neexponované, z jiného materiálu než papíru, lepenky nebo textilií; okamžité kopírovací filmy ve svitcích, citlivé neexponované	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než jsou čísla 3701 nebo 3702.		
3704	Fotografické desky, filmy, papír, lepenky a textilie, exponované, avšak nevyvolané	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než jsou čísla 3701 až 3704.		
ex Kapitola 38	Různé chemické výrobky; kromě čísel ex-3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex-3807, 3808 až 3814 a 3818 až 3820, 3822, 3823, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály stejného čísla mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu.		
ex 3801	Umělý grafit; koloidní grafit a semikoloidní grafit; přípravky na bázi grafitu nebo jiného uhlíku, ve formě pasty, bloků, tabulek nebo jiných polotovarů:			
	– koloidní grafit v olejové suspenzi a semikoloidní grafit; uhlíkaté pasty pro elektrody	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
	– grafit ve formě pasty ve směsi s minerálním olejem, s více než 30 % hmotnostními grafitu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů čísla 3403 nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 3803	Tallový olej, též rafinovaný	Rafinace surového tallového oleje		

L 242/156

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 3805	Sulfátový terpentýn, čištěný	Čištění surových sulfátových silic destilací nebo rafinací		
ex 3806	Esterové pryskyřice	Výroba z pryskyřičných kyselin		
ex 3807	Dřevná smola	Destilace dřevného dehtu		
3808	Insekticidy, rodenticidy, fungicidy, herbicidy, přípravky proti klíčení a regulátory růstu rostlin, dezinfekční prostředky a podobné výrobky, v úpravě nebo balení pro maloobchodní prodej nebo jako přípravky či zboží (např. sírou upravené pásy, knoty a svíčky a mucholapky)	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřekročí hodnotu 50 % ceny produktu ze závodu		
3809	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo fixování barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
3810	Přípravky na čištění kovových povrchů; tavidla a jiné podobné přípravky pro pájení na měkko, pájení na tvrdo nebo svařování; prášky a pasty k pájení nebo svařování sestávající z kovu a jiných materiálů; přípravky používané pro výplň svářecích elektrod nebo tyčí a k jejich opláštování	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nesmí přesáhnout hodnotu 50 % ceny výrobku fco závod		
3811	Antidetonační přípravky (proti klepání motoru), inhibitory oxidace, inhibitory vzniku pryskyřic, zlepšovače viskozity, antikorozní prostředky a jiné přísady do výrobků pocházejících z minerálních olejů (včetně benzínu) nebo do jiných tekutin používaných pro stejné účely jako minerální oleje			
	– připravené přísady do mazacích olejů obsahující ropné oleje nebo oleje získané ze živých nerostů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů čísla 3811 nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/157

1)	2)	3)	nebo	4)
3812	Syntetické urychlovače vulkanizace; směsné plastifikátory pro kaučuk nebo plasty, jinde neuvedené ani nezahnuté; antioxidační přípravky a jiné směsné stabilizátory pro kaučuk nebo plasty	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3813	Přípravky a náplně do hasících přístrojů; naplněné hasící granáty a bomby	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3814	Kombinovaná organická rozpouštědla a ředidla, jinde neuvedená ani nezahnutá; přípravky na odstraňování nátěrů a laků	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3818	Chemické prvky zušlechtěné přísadami pro použití v elektronice, ve tvaru disků, destiček nebo v podobných tvarech; chemické sloučeniny zušlechtěné přísadami pro použití v elektronice	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3819	Kapaliny pro hydraulické brzdy a jiné připravené kapaliny pro hydraulické převody, neobsahující žádné nebo obsahující méně než 70 % hmotnostních ropných olejů nebo olejů získaných ze živých nerostů.	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3820	Přípravky proti zamrznání a upravené tekutiny k odmrazování	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3822	Smíšená diagnostická nebo laboratorní činidla, jiná než čísla 3002 nebo 3006	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
3823	Připravená pojidla pro licí formy nebo jádra; chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních výrobků), jinde neuvedené ani nezahnuté; Odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahnuté			

L 242/158

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
	– následující produkty tohoto čísla: — připravená pojidla pro lící formy nebo jádra na bázi přírodních pryskyřičných výrobků — naftenové kyseliny, jejich ve vodě nerozpustné soli a jejich estery — sorbitol jiný než čísla 2905 — ropné sulfonáty kromě ropných sulfonátů, alkalických kovů, amonia nebo ethanolaminů; thiofenické sulfonované kyseliny z olejů získaných ze živých nerostů a jejich soli — iontoměniče — getry (pohlčovače plynu) pro vakuové trubice — alkalický oxid železa pro čištění plynu — čpavková voda a upotřebená čistící hmota vzniklá při čištění svítiplynu — sulfonaftalenové kyseliny, jejich ve vodě nerozpustné soli a jejich estery — přiboudlina a Dippelův olej — směsi solí, které mají různé anionty — kopírovací pasty na bázi želatiny, na papírové nebo textilní podložce – ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 3901 až 3915	Plasty v primárních formách, odpady, úlomky a odřezky z plastů; kromě čísla ex 3907, pro které je pravidlo stanoveno níže: – výrobky adiční homopolymerace	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu (*)		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/159

1)	2)	3)	nebo	4)
	– ostatní	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu ⁽⁴⁾		
ex 3907	Kopolymer, vyrobený z polykarbonátu a kopolymeru akrylonitril-butadienstyrenu (ABS)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo produktu. Materiály zařazené ve stejném čísle mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu ⁽⁴⁾		
ex 3916 až 3921	Polotovary a výrobky z plastů, kromě čísel ex 3916, ex 3917, ex 3920 a ex-3921, pro která jsou pravidla stanovena níže:			
	– ploché výrobky opracované více než povrchově upravené nebo rozřezané do tvarů jiných než čtvercových nebo pravoúhlých; jiné výrobky opracované více než povrchově upravené	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní:			
	– výrobky adiční homopolymerace	Výroba, v níž: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu ⁽⁴⁾		
	– ostatní	hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu ⁽⁴⁾		

L 242/160

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 3916 a ex 3917	Trubky a hadice	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech materiálů zařazených do stejného čísla jako produkt nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu		
ex 3920	Ionomerní listy nebo fólie	Výroba z termoplastické parciální soli, která je kopolymérem ethyleny a metakrylové kyseliny částečně neutralizované kovovými ionty, hlavně zinku a sodíku		
ex 3921	Pokovené pásy z plastu	Výroba z vysoce průhledných polyesterových fólií tloušťky nepřesahující 23 mikronů ⁽²⁾		
3922 až 3926	Výrobky z plastů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 40	Kaučuk a výrobky z kaučuku, kromě čísel ex 4001, 4005, 4012 a ex 4017, pro která jsou pravidla uvedena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		
ex 4001	Laminovaný kaučuk v deskách nebo surový kaučuk lisovaný na výrobu bot	Laminace listů přírodního kaučuku		
4005	Směsné kaučuky, nevulkanizované, v primárních formách nebo v deskách, listech nebo pásech	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů, kromě přírodního kaučuku nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
4012	Protektorované nebo použité pneumatiky z pryže; komorové (plné) obruče nebo nízkotlaké pláště, vyměnitelné běhouny pláště pneumatiky a ochranné vložky do ráfku pneumatiky z pryže: – pneumatiky, komorové (plné) obruče nebo nízkotlaké pláště z pryže, protektorované – ostatní	Protektorování použitých pneumatik Výroba z materiálů kteréhokoli čísla kromě čísel 4011 a 4012		
ex 4017	Výrobky z tvrdé pryže	Výroba z tvrdé pryže		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/161

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 41	Surové kůže a kožky (jiné než kožešiny) a usně; kromě čísel ex 4102, 4104 až 4107 a 4109, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku.		
ex 4102	Surové kůže ovčí nebo jehněčí, odchlupené	Odchlupování chlupatých ovčích nebo jehněčích kůže		
4104 až 4107	Usně, odchlupené jiné než usně čísel 4108 nebo 4109	Činění předčiněné usně nebo výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
4109	Lakové a lakové-laminované usně; metalizované usně	Výroba z usní čísel 4104 až 4107, pokud jejich hodnota nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
Kapitola 42	Výrobky z usně; sedlářské a řemenářské výrobky; cestovní potřeby, kabelky a podobné schránky; výrobky ze střev (jiné než z housenek bource morušového)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 43	Kožešiny a umělé kožešiny; výrobky z nich, kromě čísel 4302 a 4303, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		
ex 4302	Vyčiněné nebo upravené kožešiny sešité z: – dílů, křížů nebo podobných forem – ostatní	Bělení nebo barvení a stříhání a sešití jednotlivých nesešitých vyčiněných nebo upravených kožešin Výroba z nesešitých, vyčiněných nebo upravených kožešin		
4303	Oděvy, oděvní doplňky a jiné výrobky z kožešin	Výroba z nesešitých, vyčiněných nebo upravených kožešin čísla 4302		
ex Kapitola 44	Dřevo a dřevěné výrobky; dřevěné uhlí; kromě čísel ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, ex 4410 až ex 4413, ex 4415, ex-4416, 4418 a ex 4421, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 4403	Nahrubo opracované dřevo	Výroba ze surového dřeva, též zbaveného kůry, nebo jenom ohrubované		

L 242/162

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 4407	Dřevo podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovými ozuby, o tloušťce větší než 6 mm	Hoblování, broušení nebo spojování klínovými ozuby		
ex 4408	Dýhy a listy pro překližkované desky (též spojené), o tloušťce nejvýše 6 mm, jiné dřevo, podélně rozřezané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovými ozuby, o tloušťce nejvýše 6 mm	Krájení, hoblování, broušení nebo spojování klínovými ozuby		
ex 4409	Dřevo (včetně nespojených prkének a vlysů na parkety), profilované (s pery, drážkované, žlábkované, zkosené, spojené do V, vroubkované, zaoblené apod.) na jedné nebo několika hranách nebo plochách, též hoblované, broušené nebo spojované klínovými ozuby:			
	– broušené nebo spojované klínovým ozubem	Broušení nebo spojování klínovým ozubem		
	– lišty nebo vylisky	Lištování nebo tvarování		
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 4410 až ex 4413	Lišty a tvarované lišty, včetně dekorativních lišt a ostatních tvarovaných prkének	Lištování nebo tvarování		
ex 4415	Bedny, bedničky, přepravky, sudy a podobné dřevěné obaly	Výroba z prken neřezaných na míru		
ex 4416	Sudy, kádě, škopky, džbery a jiné bednářské výrobky a jejich části, ze dřeva	Výroba ze štípaných dužin, nařezaných na dva hlavní povrchy, dále neopracovaných,		
4418	Výrobky stavebního truhlářství a tesařství, včetně voštinových desek, parketových desek a šindelů, ze dřeva:			
	– výrobky stavebního truhlářství a tesařství, ze dřeva	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Voštinové dřevěné desky a šindele mohou být použity		
	– lišty a tvarované lišty	Lištování nebo tvarování		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/163

1)	2)	3)	nebo	4)
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 4421	Polotovary na zápalky; dřevěné kuličky (floky) do obuvi	Výroba ze dřeva kteréhokoliv čísla kromě profilovaného dřeva čísla 4409		
ex Kapitola 45	Korek a korkové výrobky, kromě čísla 4503, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
4503	Výrobky z přírodního korku	Výroba z korku čísla 4501		
Kapitola 46	Výrobky ze slámy, esparta a jiných pletacích materiálů; košíkářské a proutěné výrobky	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
Kapitola 47	Buničina ze dřeva nebo jiných celulóзовých vláknovin; sběrový papír nebo lepenka (odpad a výmět)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 48	Papír a lepenka, výrobky z papírenských vláknin, papíru a lepenky; kromě výrobků čísel ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 a ex 4823, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 4811	Papír a lepenka, pouze linkované nebo čtverečkované	Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47		
4816	Uhlový papír, přímopropisovací papír a jiný kopírovací nebo přetiskový papír (jiný než čísla 4809), rozmnožovací blány a ofsetové matrice, z papíru, též v krabicích	Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47		
4817	Obálky, zálepky, neilustrované dopisnice a korespondenční listky, z papíru nebo lepenky; krabice, tašky, brašny a psací soupravy obsahující potřeby pro korespondenci, z papíru nebo lepenky	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny výrobku ze závodu		
ex 4818	Toaletní papír	Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47		

L 242/164

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 4819	Krabice, bedny, pytle, sáčky, kornouty a jiné obaly z papíru nebo lepenky, buničité vaty nebo pásů zplstěných buničinových vláken	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 4820	Složky dopisních papírů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 4823	Ostatní papír, lepenka, buničitá vata a pásy zplstěných buničinových vláken, řezané na určitý rozměr nebo tvar	Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47		
ex Kapitola 49	Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány kromě čísel 4909 a 4910, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku		
4909	Tištěné nebo ilustrované dopisnice nebo pohlednice; tištěné karty s osobními pozdravy, zprávami nebo oznámeními, též ilustrované, případně též s obálkami nebo ozdobami	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě čísel 4909 nebo 4911		
4910	Kalendáře libovolného druhu, tištěné, včetně blokových kalendářů: — kalendáře „věčného“ typu nebo kalendáře s vyměnitelnými bloky na základně jiné než z papíru nebo lepenky — ostatní	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě čísel 4909 nebo 4911		
ex Kapitola 50	Hedvábí: kromě čísel ex 5003, 5004 až 5006 a 5007, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/165

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 5003	Hedvábný odpad (včetně zámotků nevhodných ke smotávání, přízového odpadu a rozvlákněného materiálu), mykaný nebo česaný	Mykání nebo česání hedvábného odpadu		
5004 až ex 5006	Hedvábné nitě a nitě spředené z hedvábného odpadu	Výroba, ze (6): — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání — jiných přírodních vláken, nemykaných nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — z papírenských materiálů		
5007	Tkaniny z hedvábí nebo z hedvábného odpadu: — obsahující pryžové nitě — ostatní	Výroba z jednoduché nitě (6) Výroba z (6): — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — z papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 51	Vlna, jemné nebo hrubé zvířecí chlupy; žíněné příze a tkaniny; kromě čísel 5106 až 5110 a 5111 až 5113, pro která jsou pravidla stanovena níže:			

L 242/166

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
5106 až 5110	Vlněná příze, z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo žíní	Výroba, ze (z) ⁽⁶⁾ : — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání — přírodních vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — z papírenských materiálů		
5111 až 5113	Vlněné tkaniny z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo žíní: — obsahující pryžové nitě — ostatní	Výroba z jednoduché nitě ⁽⁶⁾ Výroba z ⁽⁶⁾ : — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 52	Bavlna; kromě čísel 5204 až 5207 a 5208 až 5212, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/167

1)	2)	3)	nebo	4)
5204 až 5207	Bavlněné nitě a jiné než šicí nitě	Výroba, ze (6): — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání, — přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		
5208 až 5212	Bavlněné tkaniny: — obsahující pryžové nitě — ostatní	Výroba z jednoduché nitě (6) Výroba z (6): — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použitá nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 53	Jiná rostlinná textilní vlákna; papírová nitě a tkaniny z papírových nití; kromě čísel 5306 až 5308 a 5309 až 5311, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

L 242/168

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
5306 až 5308	Nitě z ostatních rostlinných vláken; papírové nitě	Výroba, ze ⁽⁶⁾ : — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání — přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — z papírenských materiálů		
5309 až 5311	Tkaniny z jiných rostlinných textilních vláken; tkaniny z papírových nití: — obsahující pryžové nitě — ostatní	Výroba z jednoduché nitě ⁽⁶⁾ Výroba z ⁽⁶⁾: — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/169

1)	2)	3)	nebo	4)
5401 až 5406	Nitě, monofil a nitě ze syntetických nebo umělých nekonečných vláken	Výroba, ze (6): — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání — přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		
5407 a 5408	Tkaniny z nití ze syntetických nekonečných vláken — obsahující pryžové nitě — ostatní	Výroba z jednoduché nitě (6) Výroba z (6): — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
5501 až 5507	Syntetická nebo umělá střížová vlákna	Výroba z chemických materiálů nebo textilní vlákniny		

L 242/170

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
5508 až 5511	Nitě, šicí nitě	Výroba, ze ⁽⁶⁾: — surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného, česaného nebo jinak zpracovaného pro spřádání — přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		
5512 až 5516	Tkaniny ze syntetických střížových vláken: – obsahující pryžové nitě – ostatní	Výroba z jednoduché nitě ⁽⁶⁾ Výroba z ⁽⁶⁾: — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/171

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 56	Vata, plst' a netkané textilie; speciální příze; motouzy, šňůry, provazy a lana a výrobky z nich; kromě čísel 5602, 5604, 5605 a 5606, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba z: (6)		
		— kokosových nití,		
		— přírodních vláken,		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny,		
		nebo		
		— papírenských materiálů		
5602	Plst', též impregnovaná, povrstvená, potažená nebo laminovaná:	Výroba z (6):		
	— vpichovaná plst'	— přírodních vláken		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
		Lze použít:		
		— polypropylenová vlákna čísla 5402		
		— polypropylenová vlákna čísel 5503 nebo 5506		
		nebo		
		— nekonečná polypropylenová vlákna čísla 5501,		
		jejichž délková hmotnost je nižší než 9 decitex, pokud jejich hodnota nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
	— ostatní	Výroba z (6):		
		— přírodních vláken,		
		— syntetických střížových vláken z kaseinu		
		nebo		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny		

L 242/172

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
5604	Přýžové nitě a šňůry potažené textilem; textilní nitě, pásy a podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, impregnované, povrstvené, potažené nebo opláštěné pryží nebo plasty – pryžové nitě a šňůry potažené textilem – ostatní	Výroba z pryžových nití a šňůr nepotažených textilem Výroba z: ⁽⁶⁾ — přírodních vláken nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		
5605	Kovové a metalizované nitě, též opředené, představující textilní nitě, pásy nebo podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, kombinované s kovem ve formě vláken, pásek nebo prášků nebo potažené kovem	Výroba z ⁽⁶⁾: — přírodních vláken — syntetických střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		
5606	Opředené nitě, pásy a podobné opředené tvary čísel 5404 nebo 5405 (jiné než čísla 5605 a jiné než opředené žíněné nitě); žínělkové nitě; tzv. „řetízkové“ nitě	Výroba z ⁽⁶⁾: — přírodních vláken — syntetických střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo — papírenských materiálů		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/173

1)	2)	3)	nebo	4)
Kapitola 57	Koberce a jiné textilní podlahové krytiny: – z vpichované plsti – z jiné plsti – ostatní	Výroba z (*): — přírodních vláken — chemických materiálů nebo textilní vlákniny Lze použít: — polypropylenové vlákno čísla 5402, — polypropylenová vlákna čísel 5503 nebo 5506 nebo — nekonečná polypropylenová vlákna čísla 5501, jejichž délková hmotnost je nižší než 9 decitex, pokud jejich hodnota nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu. Výroba z (*): — přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání — chemických materiálů nebo textilní vlákniny Výroba z (*): — kokosových nití, — syntetických nebo umělých střížových přízí, — přírodních vláken, nebo — nití z nekonečných vláken nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání		
ex Kapitola 58	Speciální tkaniny; všívané textilie; krajky; tapiserie; prýmkářské výrobky, výšivky, kromě čísel 5805 a 5810, pro která jsou pravidla stanovena níže:			

L 242/174

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
	– obsahující pryžové nitě – ostatní	Výroba z jednoduché nitě ⁽⁶⁾ Výroba z ⁽⁶⁾: — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny, nebo z papíru nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
5805	Ručně tkané tapiserie (typu Goblen, Flanderský goblen, Aubusson, Beauvais apod.) a jehlou vypracované tapiserie (např. stehem zvaným petit point nebo křížovým stehem), též nezhotovené	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
5810	Výšivky v metráži, pásech nebo motivech	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
5901	Textilie povrstvené lepidlem nebo škrobovými látkami, používané pro vnější obaly knih nebo podobné účely; kopírovací nebo průsvitná plátna na výkresy; připravená malířská plátna; ztužená plátna a podobné ztužené textilie používané jako kloboučnické podložky	Výroba z nití		
5902	Kordové textilie pro pneumatiky z vysokopevnostních nití z nylonu nebo jiných polyamidů, polyesterů nebo viskóзовého hedvábí:			

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/175

1)	2)	3)	nebo	4)
	– obsahující nejvýše 90 % hmotnostních textilních materiálů – ostatní	Výroba z nití		
5903	Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované plasty, jiné než čísla 5902	Výroba z nití		
5904	Linoleum, též přiříznuté do tvaru; podlahové krytiny sestávající z povrstvení nebo potahu na podložce z textilního materiálu, též přiříznuté do tvaru	Výroba z nití (°)		
5905	Textilní tapety:			
	– impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované pryží, plasty nebo jinými materiály – ostatní	Výroba z jednoduché nitě Výroba z (°): — kokosových vláken, — přírodních vláken, — syntetických nebo umělých střížových vláken, nemykaných ani nečesaných či jinak zpracovaných pro spřádání, nebo — chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo nebo Potisk doprovázený alespoň dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, zesvětlování, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), kde hodnota použité nepotisknuté textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu		
5906	Textilie povrstvené pryží, jiné než čísla 5902:			

L 242/176

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
	– pletené nebo háčkové textilie	Výroba z (°): — přírodních vláken, — syntetických střížových vláken, nemýkaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro sprádání, — chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
	– jiné textilie vyrobené z nití ze syntetických nekonečných vláken obsahujících více než 90 % hmotnostních textilních materiálů	Výroba z chemických materiálů		
	– ostatní	Výroba z nití		
5907	Ostatní textilie impregnované, povrstvené nebo potažené; malovaná plátna pro divadelní scénu, textilie pro pozadí ve studiích nebo podobné účely	Výroba z nití		
5908	Tkané, splétané nebo pletené textilní knoty pro lampy, vaříče, zapalovače, svíčky nebo podobné výrobky; žárové punčošky a duté úplety sloužící k jejich výrobě, též impregnované:			
	– žárové punčošky, impregnované	Výroba z dutých úpletů pro žárové punčošky		
	– ostatní	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
5909 až 5911	Textilní výrobky a zboží pro technické účely.			
	– Leštící kotouče nebo prstence jiné než z plsti čísla 5911	Výroba z nití, z použitých textilních výrobků nebo z hadrů čísla 6310		
	– ostatní	Výroba z (°): — kokosových nití, — přírodních vláken, — syntetických střížových vláken, nemýkaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro sprádání nebo — chemických materiálů nebo textilní vlákniny		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/177

1)	2)	3)	nebo	4)
Kapitola 60	Pletené nebo háčkové textilie	Výroba z ⁽⁶⁾ : — přírodních vláken, — syntetických střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro sprádání, nebo — chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
Kapitola 61	Oděvy a oděvní doplňky, pletené nebo háčkové: — získané sešitím nebo jiným spojením dvou nebo více kusů pletené nebo háčkové textilie, které byly střiženy podle tvaru nebo získány přímo v daném tvaru — ostatní	Výroba z nití ⁽⁷⁾ Výroba z ⁽⁶⁾ : — přírodních vláken, — syntetických střížových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro sprádání, nebo — chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
ex Kapitola 62	Oděvy a oděvní doplňky, jiné než pletené nebo háčkové, kromě výrobků čísel ex-6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex-6210, 6213, 6214, ex 6216 a ex 6217, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba z nití ⁽⁷⁾ ⁽⁶⁾		
ex 6202, ex 6204, ex 6206 a ex 6209	Dámské, dívčí a kojenecké oděvy a jiné oděvní doplňky, vyšíváné	Výroba z nití ⁽⁶⁾ nebo výroba z nevyšívaných textilií, pokud hodnota použité nevyšívané látky nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu ⁽⁶⁾		

L 242/178

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 6210 a ex 6216	Ohnivzdorné vybavení z textilií pokrytých folií z hliníkového polyesteru	Výroba z nití ⁽⁶⁾ nebo výroba z nepotažené textilie za předpokladu, že hodnota použité nepotažené textilie nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu ⁽⁶⁾		
6213 a 6214	Kapesníky, šerpy, šátky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky: – vyšívané	Výroba z nebělené jednoduché nitě ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ nebo výroba z nevyšívaných textilií, pokud hodnota použitých nevyšívaných textilií nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu ⁽⁶⁾		
6217	Ostatní zhotovené oděvní doplňky; části oděvů nebo oděvních doplňků, jiné než čísla 6212 – ostatní	Výroba z nebělené jednoduché nitě ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾		
	– vyšívané	Výroba z nití ⁽⁶⁾ nebo výroba z nevyšívaných textilií, pokud hodnota použitých nevyšívaných textilií nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu ⁽⁶⁾		
	– ohnivzdorné vybavení z textilií pokrytých folií z hliníkového polyesteru	Výroba z nití ⁽⁶⁾ nebo výroba z nepovrstvených textilií, pokud hodnota použitých nepovrstvených textilií nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu ⁽⁶⁾		
	– podšívky pro límce a manžety, vystřižené	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba z nití ⁽⁶⁾		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/179

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 63	Ostatní zhotovené textilní výrobky; soupravy; obnošené oděvy a použité textilní výrobky; hadry, kromě čísel 6301 až 6304, 6305, 6306, ex 6307 a 6308, pro které jsou pravidla uvedena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
6301 až 6304	Přikrývky, prádlo ložní, atd.; záclony, atd; jiné bytové textilie:	Výroba, z (7):		
	– plstěné, netkané	— přírodních vláken		
		nebo		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
	– ostatní			
	– – vyšívané	Výroba z nebělených jednoduchých nití (6) (7)		
		nebo		
		výroba z nevyšívané textilie (jiné než pletené nebo háčkové), pokud hodnota nevyšívané textilie nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
	– – ostatní	výroba z nebělených jednoduchých nití (6) (7)		
6305	Pytle a pytlíky k balení zboží	Výroba z (6):		
		— přírodních vláken,		
		— syntetických střížových vláken, nemýkaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání		
		nebo		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
6306	Nepromokavé plachty, ochranné a stínící plachty; stany; lodní plachty pro čluny, pro prkna k plachtění na vodě nebo na souši; kempinkové výrobky:	Výroba z (6):		
	– z netkaných textilií	— přírodních vláken		
		nebo		
		— chemických materiálů nebo textilní vlákniny		
	– ostatní	Výroba z nebělené jednoduché nitě (6)		
6307	Jiné zcela zhotovené výrobky včetně stříhových šablon	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/180

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
6308	Soupravy sestávající z tkanin a nití, též s doplňky, pro výrobu koberečků, tapiserií, vyšívaných stolních ubrusů nebo servítků nebo podobných textilních výrobků, v balení pro maloobchodní prodej.	Každá položka soupravy musí splňovat pravidlo, které by pro ni platilo, kdyby nebyla zařazena do soupravy. Lze však použít nepůvodní předměty za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny produktu ze závodu		
6401 až 6405	Obuv	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla kromě svršků spojených stélkou nebo jinou částí spodku obuvi čísla 6406		
6406	Části a součásti obuvi (včetně svršků též spojených s podešvemi, jinými než vnějšími); vkladací stélky, pružné podpatěnky a podobné výrobky; kamaše, chrániče holení a podobné výrobky a jejich části a součásti	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 65	Pokrývky hlavy a jejich části a součásti; kromě čísel 6503 a 6505; pro která platí pravidla stanovená níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
6503	Klobouky a jiné pokrývky hlavy, z plsti, zhotovené ze šišáků nebo šišákových kotoučů čísla 6501, s podšívkou nebo obroubené	Výroba z nití nebo textilních vláken ⁽⁶⁾		
6505	Klobouky a jiné pokrývky hlavy, pletené nebo háčkové nebo zcela zhotovené z kraje, plsti nebo jiných textilií (ne však v pásech), též s podšívkou nebo obroubené; sítky na vlasy z jakýchkoliv materiálů, též s podšívkou nebo obroubené	Výroba z nití nebo textilních vláken ⁽⁶⁾		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/181

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 66	Deštníky, slunečníky, vycházkové hole, sedací hole, biče, jezdecké bičky a jejich části a součásti; kromě čísla 6601, pro které platí pravidla stanovená níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
6601	Deštníky a slunečníky (včetně deštníků v holi, zahradních slunečníků a podobných výrobků)	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % produktu ze závodu		
Kapitola 67	Upravená péra a prachové peří a výrobky z nich; umělé květiny; výrobky z lidských vlasů	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 68	Výrobky z kamene, sádry, cementu, osinku (azbestu), slídy nebo podobných materiálů, kromě čísel ex 6803, ex 6812 a ex 6814, pro která platí pravidla stanovená níže.	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 6803	Výrobky z přírodní nebo aglomerované břidlice	Výroba z opracované břidlice		
ex 6812	Výrobky z osinku (azbestu) nebo směsí na bázi osinku nebo osinku a uhlíčitanu hořečnatého	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla		
ex 6814	Výrobky ze slídy (včetně lisované nebo rekonstituované slídy, na podložce z papíru, lepenky nebo jiných materiálů)	Výroba z opracované slídy (včetně lisované nebo rekonstituované slídy)		
Kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 70	Sklo a skleněné výrobky; kromě čísel 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 a ex 7019, pro která platí pravidla stanovená níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
7006	Sklo čísel 7003, 7004 nebo 7005, ohýbané, s broušenými hranami, ryté, vrtané, smaltované nebo jinak zpracované, avšak nezarámované nebo nespojované s jinými materiály	Výroba z materiálů čísla 7001		

L 242/182

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
7007	Bezpečnostní sklo tvrzené nebo vrstvené	Výroba z materiálů čísla 7001		
7008	Izolační jednotky z několika skleněných tabulí	Výroba z materiálů čísla 7001		
7009	Skleněná zrcadla, též zarámovaná, včetně zpětných zrcátek	Výroba z materiálů čísla 7001		
7010	Balony, skleněné lahve, baňky, kelímky, lékovky, lahvičky na tablety, ampule a jiné skleněné obaly, používané pro přepravu nebo k balení zboží; konzervové sklo, zátky, víčka a jiné uzávěry ze skla.	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku nebo Broušení skleněných výrobků za předpokladu, že hodnota nebroušených skleněných výrobků nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu		
7013	Stolní a domácké sklo, kuchyňské sklo, skleněné výrobky toaletní, kancelářské, k výzdobě bytu a pro podobné účely (kromě čísel 7010 nebo 7018)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku nebo Broušení skleněných výrobků za předpokladu, že hodnota nebroušených skleněných výrobků nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu nebo Ruční dekorace (s výjimkou sítotisku) foukaného skla, pokud hodnota foukaného skla nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 7019	Výrobky ze skleněných vláken těchto materiálů (kromě příze)	Výroba z: — nebarvených pramenů, rovingů, příze nebo sekaných pramenů nebo — skleněné vlny		
ex Kapitola 71	Přírodní nebo uměle pěstované perly, drahokamy a polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovy a výrobky z nich; bižuterie; mince, kromě čísel ex-7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex-7107, 7108, ex 7109, 7110, ex 7111, 7116 a 7117, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/183

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 7102, ex 7103 a ex 7104	Opracované drahokamy a polodrahokamy (přírodní, umělé nebo rekonstruované)	Výroba z neopracovaných drahokamů nebo polodrahokamů		
7106,7108 a 7110	Drahé kovy:			
	– surové	Výroba z materiálů nezařazených v čísle 7106, 7108 nebo 7110		
		nebo		
		elektrolytická, tepelná nebo chemická se- parace drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110		
		nebo		
		slévání drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110 navzájem nebo s obecnými kovy		
	– ve formě polotovaru nebo prachu	výroba ze surových drahých kovů		
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovy, ve formě polotovarů	Výroba z kovů plátovaných drahými kovy, surových		
7116	Výrobky z přírodních nebo uměle pěstov- aných perel, drahokamů nebo polodra- hokamů (přírodních, syntetických nebo rekonstruovaných)	Výroba, při které hodnota všech použi- tých materiálů nepřekročí 50 % ceny pro- duktu ze závodu		
7117	Bížuterie	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
		nebo		
		Výroba z částí nezlacených, nestříbre- ných, neplatinovaných obecných kovů, pokud hodnota všech použitých materiá- lů nepřekročí 50 % ceny produktu ze zá- vodu		
ex Kapitola 72	Železo a ocel, kromě čísel 7207, 7208 až 7216, 7217, ex 7218, 7219 až 7222, 7223, ex 7224, 7225 až 7227, 7228 a 7229, pro která jsou pravidla stanove- na níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
7207	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z materiálů čísel 7201, 7202, 7203, 7204 nebo 7205		

L 242/184

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3) nebo 4)
7208 až 7216	Ploché válcované výrobky, válcované dráty, tyčová ocel a profily ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z ingotu nebo jiných primárních forem čísla 7206
7217	Dráty ze železa nebo nelegované oceli	Výroba z polotovarů čísla 7207
ex 7218, 7219 až 7222	Polotovary, ploché válcované výrobky, válcované dráty, tyčová ocel a profily z korozivzdorné oceli	Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísla 7218
7223	Dráty z korozivzdorné oceli	Výroba z polotovarů čísla 7218
ex 7224, 7225 až 7227	Polotovary, ploché válcované výrobky, v nepravidelně navinutých svitcích z ostatní legované oceli	Výroba z ingotu nebo jiných primárních forem čísla 7224
7228	Tyčová ocel a profily z ostatní legované oceli; duté tyče z legované nebo nelegované oceli	Výroba z ingotu nebo jiných primárních forem čísla 7206, 7218 nebo 7224
7229	Dráty z ostatní legované oceli	Výroba z polotovarů z ostatní legované oceli čísla 7224
ex Kapitola 73	Výrobky ze železa nebo oceli, kromě čísel ex 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ex 7307, 7308 a ex 7315, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku
ex 7301	Štětovnice	Výroba z materiálů čísla 7206
7302	Konstrukční materiály železničních a tramvajových tratí ze železa nebo oceli: kolejnice, přídržné kolejnice a ozubnice, hrotovnice, srdcovky, výhybky a ostatní přejezdový materiál pro výměny a křížení, příčné pražce, kolejnicové spojky, stoličky a klíny kolejnicových stoliček, podkladové desky, přídržky, podpěrné desky, kleštiny (táhla) a jiné dílce speciálně přizpůsobené pro kladení, spojování nebo upevňování kolejnic	Výroba z materiálů čísla 7206
7304, 7305 a 7306	Trubky a duté profily ze železa (kromě litiny) nebo z oceli	Výroba z materiálů čísla 7206, 7207, 7218 nebo 7224

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/185

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 7307	Potrubní tvarovky (např. spojky, kolena, nátrubky) z korozivzdorné oceli (ISO č. X5 CrNiMo 1712) sestávající z několika částí	Soustružení, vrtání, vystružování, řezání závitů a odstraňování otrpů a otryskávání (pískování) kovaných polotovárů, pokud jejich celková hodnota nepřekročí 35 % ceny produktu ze závodu.		
7308	Konstrukce (kromě montovaných staveb čísla 9406) a části konstrukcí ze železa nebo oceli (např. mosty a jejich části, vrata plavebních komor a propustí, věže, příhradové stožáry, stěžně, pilíře, sloupy, střechy, střešní rámové konstrukce, dveře, okna a jejich rámy, zárubně a prahy, okenice, sloupková zábradlí, pilíře a sloupky); desky, tyče, profily, trubky a podobné výrobky ze železa nebo oceli připravené pro použití v konstrukcích	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Svařované tyče, profily, trubky čísla 7301 nemohou být použity		
ex 7315	Protismykové řetězy	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů čísla 7315 nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 74	Měď a výrobky z mědi, kromě čísel 7401, 7402, 7403, 7404 a 7405, pro která jsou pravidla uvedena níže	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
7401	Měděný kamínek (měděný lech); cementová měď (srážená měď)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
7402	Nerafinovaná měď; měděné anody pro elektrolytickou rafinaci	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
7403	Rafinovaná měď a slitiny mědi, netvářené: – rafinovaná měď – slitiny mědi a rafinovaná měď obsahující jiné prvky	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku Výroba z netvářené rafinované mědi nebo odpadu a šrotu		

L 242/186

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
7404	Odpad a šrot z mědi:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
7405	Předslitiny mědi	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 75	Nikl a výrobky z niklu, kromě čísel 7501 až 7503, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
7501 až 7503	Niklový kamínek (lech), sintrované výrobky oxidu nikelnatého a jiné meziprodukty metalurgie niklu; netvářený nikl; odpad a šrot z niklu	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 76	Hliník a výrobky z hliníku, kromě čísel 7601, 7602 a ex 7616, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
7601	Netvářený hliník	Výroba tepelnou nebo elektrolytickou úpravou z nelegovaného hliníku nebo odpadu a hliníkového šrotu		
7602	Odpad a šrot z hliníku:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/187

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 7616	Výrobky z hliníku, jiné než tkaniny, mřížkoviny a pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu, a lehčený hliník	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Lze však použít tkaniny, mřížkoviny, a pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu nebo lehčeného hliníku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex Kapitola 78	Olovo a výrobky z olova, kromě čísel 7801 a 7802, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
7801	Netvářené olovo: — rafinované olovo — ostatní	Výroba z prutů nebo ze surového olova Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Odpad a šrot čísla 7802 nemohou být použity		
7802	Odpad a šrot z olova	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		
ex Kapitola 79	Zinek a výrobky ze zinku, kromě výrobků čísel: 7901 a 7902, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		

L 242/188

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
7901	Netvářený zinek	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Odpad a šrot čísla 7902 nemohou být použity.		
7902	Odpad a šrot ze zinku	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		
ex Kapitola 80	Cín a výrobky z cínu, kromě čísel 8001, 8002 a 8007 pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
8001	Netvářený cín	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Odpad a šrot čísla 8002 nemohou být použity		
8002 a 8007	Odpad a šrot z cínu; ostatní výrobky z cínu	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		
Kapitola 81	Ostatní obecné kovy; cermety; výrobky z nich: – ostatní obecné kovy, tvářené; výrobky z ostatních obecných kovů – ostatní	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako výrobek nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex Kapitola 82	Nástroje a nářadí, nožířské výrobky a přístroje, z obecných kovů; jejich části a součásti z obecných kovů, kromě čísel 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 a 8215, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/189

1)	2)	3)	nebo	4)
8206	Nástroje nejméně dvou čísel 8202 až 8205, v soupravách pro maloobchodní prodej	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než jsou čísla 8202 až 8205. Čísla 8202 až 8205 mohou být začleněny do soupravy, pokud jejich hodnota nepřekročí 15 % ceny produktu ze závodu.		
8207	Vyměnitelné nástroje pro ruční nářadí, též mechanicky poháněné, nebo pro obráběcí a tvářecí stroje (např. na lisování, ražení, zápusťkové kování, děrování, řezání vnějších nebo vnitřních závitů, vrtání, vyvrtávání, vystružování, protahování, frézování, soustružení, šroubování), včetně nástrojů na tažení nebo vytlačování kovů a vrtání nebo sondáž při zemních pracích	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8208	Nože a břitové destičky pro stroje nebo mechanická zařízení	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
ex 8211	Nože s hladkou nebo zoubkovanou řeznou čepelí (včetně zahradnických žabek), jiné než nože čísla 8208	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Lze však použít čepele a rukojeti (držáky) z obecného kovu		
8214	Jiné nožnířské zboží (např. strojky na stříhání vlasů, řeznické a kuchyňské sekáčky, štípací sekery a kolébací nože, nože na papír); soupravy a nástroje na manikúru nebo pedikúru (včetně pilniček na nehty)	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Rukojeti z obecného kovu mohou být použity		
8215	Lžice, vidličky, sběračky, naběračky, cukrářské lžice, nože na ryby, nože na krájení másla, kleštičky na cukr a podobné kuchyňské a jídelní nástroje	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Rukojeti z obecného kovu mohou být použity		
ex Kapitola 83	Různé výrobky z obecných kovů, kromě čísla ex 8306, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku.		

L 242/190

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex 8306	Sošky a jiné ozdobné předměty z obecných kovů	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Jiné materiály čísla 8306 mohou být použity, pokud jejich hodnota nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.		
ex Kapitola 84	Jaderné reaktory, kotle, stroje, přístroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti, kromě čísel ex 8401, 8402, 8403, ex 8404, 8406 až 8409, 8411, 8412, ex 8413, ex 8414, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8423, 8425 až 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 až 8447, ex 8448, 8452, 8456 až 8466, 8469 až 8472, 8480, 8482, 8484 a 8485 pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex 8401	Palivové články pro jaderné reaktory ⁽⁸⁾	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku ⁽⁸⁾		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8402	Parní kotle, jiné než kotle k ústřednímu vytápění, schopné dodávat jak teplou, tak i nízkotlakou páru; kotle zvané „na přehřátou vodu“	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8403 a ex 8404	Kotle k ústřednímu vytápění, jiné než čísla 8402, pomocné přístroje a zařízení pro kotle k ústřednímu vytápění	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo 8403 nebo 8404.		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu
8406	Parní turbíny	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8407	Zážehové spalovací motory s posuvně vratným nebo rotačním pohybem pístu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/191

1)	2)	3)	nebo	4)
8408	Pístové vznětové spalovací motory s vnitřním spalováním (dieselové motory nebo motory se zárovou hlavou)	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8409	Části a součásti převážně nebo výhradně motorů čísel 8407 nebo 8408	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8411	Proudové motory, turbovrtulové pohony a ostatní plynové turbíny	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8412	Ostatní motory a pohony	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
ex 8413	Rotační objemová čerpadla	Výroba, při kteréž: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
ex 8414	Průmyslové ventilátory a podobné výrobky	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8415	Klimatizační zařízení skládající se z ventilátoru s vestavěným motorem a ze zařízení na změnu teploty a vlhkosti vzduchu, včetně zařízení, ve kterých nemůže být vlhkost vzduchu regulována odděleně	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/192

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
8418	Chladničky, mrazicí boxy a jiná chladicí nebo mrazicí zařízení, elektrická nebo jiná; tepelná čerpadla, jiná než klimatizační zařízení čísla 8415	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu všech použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
ex 8419	Stroje pro dřevařský průmysl a průmysl na zpracování papírenského odpadu a na výrobu lepenky	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené ve stejném čísle, jako je číslo výrobku, použity pouze do hodnoty 25 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8420	Kalandry nebo jiné válcovací stroje, jiné než stroje na válcování kovů nebo skla, válce pro tyto stroje	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené ve stejném čísle jako je číslo výrobku použity pouze do hodnoty 25 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8423	Přístroje a zařízení na určování hmotnosti (vyjma vah o citlivosti nejméně 5 mg), včetně vah spojených s počítacími nebo kontrolními přístroji; závaží pro váhy všech druhů	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/193

1)	2)	3)	nebo	4)
8425 až 8428	Zdvihací, manipulační, nakládací nebo vykládací stroje a zařízení	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8431 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8429	Buldozery, angldozery, srovnávače (grejdry), stroje na vyrovnávání terénu (nivelátory), škrabače (skrejpry), mechanické lopaty, rypadla a lopatové nakladače, dusadla a silniční válce, s vlastním pohonem: — silniční válce — ostatní	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — při které jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8431 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8430	Ostatní srovnávací, vyrovnávací (nivelační), škrábací, hloubící, pěchovací, zhutňovací, těžební (dobývací) nebo vrtací stroje a přístroje na zemní práce, těžbu rud nebo nerostů; beranidla a vytahovače pílot; sněhové pluhy a sněhové frézy	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8431 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex 8431	Části pro silniční válce	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/194

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
8439	Stroje a přístroje na výrobu buničiny z celulóзовých vláknovin nebo na výrobu nebo konečnou úpravu papíru nebo lepenky	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené ve stejném čísle, jako je číslo produktu, použity pouze do hodnoty 25 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8441	Ostatní stroje a přístroje na zpracování buničiny, papíru nebo lepenky, včetně řezaček všech druhů	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené ve stejném čísle, jako je číslo výrobku, použity pouze do hodnoty 25 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8444 až 8447	Stroje čísel 8444 až 8447 pro použití v textilním průmyslu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
ex 8448	Přídavná (pomocná) strojní zařízení ke strojům čísel 8444 a 8445	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8452	Šicí stroje, jiné než stroje na sešívání knih čísla 8440; nábytek, podstavce a kryty speciálně konstruované pro šicí stroje; jehly do šicích strojů — šicí stroje (pouze s prošívacím stehem) s hlavou o hmotnosti nejvýše 16 kg bez motoru nebo 17 kg včetně motoru — ostatní	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu — hodnota všech nepůvodních materiálů použitých při montáži hlavy (bez motoru) nepřekročí hodnotu původních použitých materiálů a — použitá zařízení na napínání nitě, háčkování a klikatý steh jsou již původní Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/195

1)	2)	3)	nebo	4)
8456 až 8466	Obráběcí stroje a jejich části a příslušenství čísel 8456 až 8466	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8469 až 8472	Kancelářské stroje a přístroje (například psací stroje, počítačí stroje, stroje pro automatizované zpracování dat, rozmnožovací stroje, sešívací stroje a drátovky)	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8480	Formovací rámy pro slévárny kovů; formovací základny; modely pro formy, formy na kovy (jiné než kokily na ingoty), karbidy kovů, sklo, nerostné materiály, kaučuk nebo plasty	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
8482	Valivá ložiska (kuličková, válečková, jehlová apod.)	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu	
8484	Kovoplastická těsnění; soubory a sestavy těsnění různého složení uložené v sáčcích, obálcích, vácích, pouzdrech nebo v podobných obalech	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8485	Části a součásti strojů a přístrojů neobsahující elektrické svorky, izolace, cívky, kontakty nebo jiné elektrické prvky, v této kapitole jinde neuvedené ani zahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/196

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 85	Elektrické stroje, přístroje a zařízení a jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku, části, součásti a příslušenství k těmto přístrojům; kromě čísel 8501, 8502, ex 8518, 8519 až 8529, 8535 až 8537, ex 8541, 8542, 8544 až 8548, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8501	Elektrické motory a generátory (kromě elektrických zdrojových soustrojí)	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8503 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8502	Elektrická zdrojová soustrojí a elektrické rotační měniče	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — v rámci uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8501 nebo 8503, nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex 8518	Mikrofony a jejich stojany; reproduktory, též vestavěné; elektrické nízkofrekvenční zesilovače; elektrické zesilovače zvuku	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — při které jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo výrobku.		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/197

1)	2)	3)	nebo 4)
8519	Gramofony, též přenosné, gramofonové chassis, kazetové přehrávače a jiné zvukové reprodukční přístroje, bez zařízení pro záznam zvuku: – elektrické gramofony – ostatní	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — při které hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8520	Magnetofony a jiné přístroje pro záznam zvuku, též s reprodukčním zařízením	Výroba: — při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — při které hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8521	Přístroje pro videofonní záznam nebo jeho reprodukci, též s vestavěným video-tunerem	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8522	Části a příslušenství přístrojů čísel 8519 až 8521	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	

L 242/198

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
8523	Hotová nenahraná média pro záznam zvuku nebo podobný záznam, kromě výrobků kapitoly 37:	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8524	Gramofonové desky, magnetické pásky a jiná nahraná média pro záznam zvuku nebo pro podobné záznamy, včetně matric a galvanických otisků pro výrobu desek, avšak kromě výrobků kapitoly 37:			
	– matrice a galvanické otisky pro výrobu desek	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8523 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8525	Vysílací přístroje pro radiotefonii, radiotelegrafii, rozhlasové nebo televizní vysílání, též s přijímacím zařízením nebo se zařízením pro záznam a reprodukci zvuku; televizní kamery	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8526	Radiolokační a radiosondážní přístroje (radary), radionavigační přístroje a radiové přístroje pro dálkové řízení	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/199

1)	2)	3)	nebo	4)
8527	Přijímací přístroje pro radiotelefoni, radiotelegrafii nebo rozhlasové vysílání, též kombinované v jednom pouzdře s přístrojem pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo s hodinami	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — při které hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8528	Televizní přijímače, též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu; včetně videomonitorů a video-projektorů — přístroje pro videofonní záznam nebo jeho reprodukci, též s vestavěným videotunerem — ostatní	Výroba: — při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — při které hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8529	Části a součásti výhradně nebo zejména určené pro přístroje čísel 8525 až 8528: — výhradně nebo zejména určené pro přístroje pro záznam nebo reprodukci obrazu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/200

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo 4)
	– ostatní	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8535 a 8536	Elektrická zařízení k vypínání, spínání nebo k ochraně elektrických obvodů, k jejich zapojování, spojování a připojování	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8538 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8537	Rozvaděče, rozvodné panely, ovládací stoly, pulty, skříně a jiné základny, vybavené nejméně dvěma zařízeními čísel 8535 nebo 8536, pro elektrická řídicí nebo rozvodná zařízení, včetně zabudovaných nástrojů nebo přístrojů kapitoly 90, číslicově řízené přístroje, jiné než spojovací přístroje čísla 8517:	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — jsou v rámci výše uvedeného omezení materiály zařazené v čísle 8538 použity pouze do hodnoty 10 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex 8541	Diody, tranzistory a obdobná polovodičová zařízení, kromě destiček ještě nerozřezaných na čipy	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo výrobku a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/201

1)	2)	3)	nebo	4)
8542	Elektronické integrované obvody a mikrosoustavy	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8541 nebo 8542, nepřekročí 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
8544	Dráty, vodiče (též s lakovaným povrchem nebo anodickým okysličením) kabely (včetně koaxiálních) a jiné izolované elektrické vodiče včetně konektorů; optické kabely vyrobené z jednotlivě opláštěných vláken, též spojené s elektrickými vodiči nebo konektory.	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8545	Uhlíkové elektrody, uhlíkové kartáčky, osvětlovací uhlíky, uhlíky pro elektrické baterie a ostatní výrobky z grafitu nebo jiného uhlíku, též spojené s kovem pro elektrické účely	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8546	Elektrické izolátory z jakéhokoli materiálu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8547	Izolační části a součásti pro elektrické stroje, přístroje nebo zařízení, vyrobené zcela z izolačních materiálů nebo jen s jednoduchými, do materiálu vliisovanými drobnými kovovými součástmi (např. s objímkami se závitem), sloužícími výhradně k připevňování, kromě izolátorů čísla 8546; elektrické instalační trubky a jejich spojky z obecných kovů, s vnitřní izolací	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8548	Elektrické části a součásti strojů a přístrojů jinde neuvedené ani zahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
8601 až 8607	Železniční a tramvajové lokomotivy, vozový park a jeho části a součásti	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/202

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo 4)
8608	Kolejový svrškový upevňovací materiál a upevňovací zařízení; mechanické (též elektromechanické) návěstní, bezpečnostní, kontrolní nebo ovládací, pro železniční tramvajovou nebo jinou kolejovou dopravu, silniční nebo říční dopravu, parkoviště, přístavní nebo letištní zařízení; jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8609	Kontejnery (včetně nádržkových kontejnerů) speciálně konstruované a vybavené pro jeden nebo více druhů dopravy	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	
ex Kapitola 87	Vozidla jiná než kolejová, jejich části a součásti, kromě čísel 8709 až 8711, ex-8712, 8715 a 8716, pro které jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	
8709	Vozíky s vlastním pohonem bez zdvihadla nebo manipulačního zařízení, používané v továrnách, skladech, přístavech nebo na letištích k přepravě zboží na krátké vzdálenosti; malé tahače používané na železničních nástupištích; jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
8710	Tanky a jiná bojová obrněná vozidla, motorová, též se zbraněmi; jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/203

1)	2)	3)	nebo	4)
8711	Motocykly (včetně mopedů) a jízdní kola s pomocným motorem, též s postranními vozíky; postranní vozíky – se zážehovým spalovacím motorem s posuvně vrtaným pohybem pístu s obsahem válců: – – nejvýše 50 cm³ – – vyšším než 50 cm³ – ostatní	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů Výroba: — při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu a — při které hodnota všech nepůvodních použitých materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 20 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	
ex 8712	Jízdní kola bez kuličkových ložisek	Výroba z materiálů kteréhokoliv čísla, kromě čísla 8714	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	
8715	Dětské kočárky a jejich části a součásti	Výroba, při které: — všechny použité materiály jsou zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	

L 242/204

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo 4)
8716	Prívěsy a návěsy; ostatní vozidla bez mechanického pohonu; jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex Kapitola 88	Letadla, kosmické lodě a jejich části a součásti, kromě čísel ex 8804 a 8805, pro které jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu
ex 8804	Rotující padáky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla včetně jiných materiálů čísla 8804	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu
8805	Letecké katapulty a podobné přístroje a zařízení; přístroje a zařízení pro přistání aerodynamu na letadlové lodi a podobné přístroje a zařízení pozemní přístroje pro letecký výcvik; jejich části a součásti	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
Kapitola 89	Lodě čluny a technická plavidla	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Nelze však použít trupy čísla 8906.	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu
ex Kapitola 90	Optické, fotografické, kinematografické, měřicí, kontrolní a jemnomechanické; zdravotnické nebo lékařské přístroje a zařízení; jejich části, součásti a příslušenství; kromě přístrojů a zařízení patřících do následujících čísel, pro které jsou pravidla stanovena níže: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 až 9020 a 9024 až 9033	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
9001	Optická vlákna a svazky optických vláken; optické kabely, jiné než čísla 8544; polarizační materiál v listech nebo deskách; čočky (včetně kontaktních), hranoly, zrcadla a jiné optické články z jakéhokoliv materiálu, nezasazené, jiné než z opticky neopracovaného skla	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu	

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/205

1)	2)	3)	nebo	4)
9002	Čočky, hranoly, zrcadla a jiné optické články z jakéhokoliv materiálu, zasazené, pro přístroje nebo zařízení, jiné než z opticky neopracovaného skla	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9004	Brýle (korekční, ochranné nebo jiné) a podobné výrobky	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
ex 9005	Binokulární a monokulární dalekohledy a jiné optické teleskopy a jejich podstavce a rámy; kromě astronomických refrakčních teleskopů a jejich ráků a podstavců	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu všech původních použitých materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	
ex 9006	Fotografické přístroje (jiné než kinematografické); přístroje a žárovky probleskové světlo k fotografickým účelům, kromě elektricky zapalovanýchbleskových žárovek	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu všech použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu	

L 242/206

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
9007	Kinematografické kamery a promítací přístroje, též s vestavěnými přístroji pro záznam a reprodukci zvuku	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu všech použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
9011	Sdružené optické mikroskopy, včetně mikroskopů pro mikrofotografii, mikrokinematografii nebo mikroprojekci	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu všech použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu
ex 9014	Ostatní navigační přístroje a zařízení	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9015	Geodetické, topografické, zeměměřičské, nivelační, fotogrammetrické, hydrografické, oceánografické, hydrologické, meteorologické nebo geofyzikální přístroje a zařízení, kromě kompasů; dálkoměry	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9016	Váhy o citlivosti nejméně 5 cg, též se závažími	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/207

1)	2)	3)	nebo	4)
9017	Kreslicí, označovací nebo počítací přístroje (např. kreslicí stroje, pantografy, úhloměry, rýsovadla, logaritmická pravítka a kalkulačky); ruční délková měřidla (např. měřicí tyče, měřicí pásma, mikrometry, posuvná měřítka a kalibry) jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9018	Zdravotnické, chirurgické, stomatologické, nebo veterinární nástroje a přístroje, včetně scintigrafických přístrojů, ostatní elektrolyéčebné přístroje a přístroje pro vyšetření zraku:			
	– stomatologická křesla s vestavěnými stomatologickými přístroji a plivátka pro stomatologické ordinace	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla včetně jiných materiálů čísla 9018		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu
	– ostatní	Výroba, při které:		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
		— jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo výrobku,		
		a		
		— hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9019	Přístroje pro mechanoterapii; masážní přístroje; psychotechnické přístroje; přístroje pro léčbu ozonem, kyslíkem, aerosolem, resuscitátory a jiné respirační přístroje	Výroba, při které:		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
		— jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle než je číslo výrobku,		
		a		
		— hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9020	Ostatní dýchací přístroje a plynové masky, kromě ochranných masek bez mechanických částí a vyměnitelných filtrů	Výroba, při které:		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu
		— jsou všechny použité materiály zařazené v jiném čísle, než je číslo výrobku,		
		a		
		— hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		

L 242/208

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
9024	Stroje a přístroje pro zkoušení tvrdosti, pevnosti v tahu, stlačitelnosti, pružnosti nebo jiných mechanických vlastností materiálů (např. kovů, dřeva, textilních materiálů, papíru, plastů)	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9025	Hydrometry a podobné plovoucí přístroje, teploměry, žároměry, tlakoměry, vlhkoměry a psychrometry, též s registračním zařízením a navzájem kombinované	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9026	Přístroje a zařízení na měření nebo kontrolu průtoku, hladiny, tlaku nebo jiných proměnných charakteristik kapalin nebo plynů (např. průtokoměry, hladinoměry, tlakoměry, měřiče spotřeby tepla), kromě přístrojů a zařízení čísel 9014, 9015, 9028 nebo 9032	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9027	Přístroje a zařízení pro fyzikální nebo chemické rozborů (např. polarimetry, refraktometry, spektrometry, analyzátory plynů nebo kouře); přístroje a zařízení na měření nebo kontrolu viskozity, pórovitosti, roztažnosti, povrchového napětí nebo podobné přístroje a zařízení; přístroje a zařízení na kalorimetrické, akustické nebo fotometrické měření (včetně expozimetrů); mikrotomy	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
9028	Plynoměry, průtokoměry kapalin, elektroměry, včetně jejich kalibračních měřidel:			
	– části, součásti a příslušenství	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
	– ostatní	Výroba, při které:		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.
		— hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		
		a		
		— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/209

1)	2)	3)	nebo	4)
9029	Otáčkoměry, počítače výrobků, taxametry, měřiče ujeté vzdálenosti, krokoměry apod.; ukazatele rychlosti a tachometry, jiné než čísel 9104 a 9015; stroboskopy	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
9030	Osciloskopy, analyzátory spektra a ostatní přístroje a zařízení na měření a kontrolu elektrických veličin; kromě měřidel čísla 9028; přístroje a zařízení na měření nebo detekci záření alfa, beta, gama, rentgenového, kosmického nebo jiného ionizujícího záření	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
9031	Měřicí nebo kontrolní zařízení a stroje, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahnuté; projektory na kontrolu profilů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
9032	Automatické regulační nebo kontrolní přístroje a zařízení	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
9033	Části, součásti a příslušenství, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahnuté, pro stroje, přístroje a zařízení kapitoly 90	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
ex Kapitola 91	Hodiny, hodinky, a jejich části a součásti; kromě čísel 9105, 9109 až 9113, pro která jsou pravidla uvedena níže:	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
9105	Ostatní hodiny	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.	

L 242/210

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
9109	Hodinové strojky, úplné a smontované	Výroba, při které: — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřekročí hodnotu použitých původních materiálů		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.
9110	Hodinové nebo hodinkové strojky, úplné, nesmontované nebo částečně smontované (soupravy); hodinové nebo hodinkové strojky neúplné, smontované; neúplné, nedokončené hodinové nebo hodinkové strojky	Výroba, při které — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu - a — v rámci uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 9114 nepřekročí 10 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.
9111	Pouzdra hodinek a jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.
9112	Kryty a skříňky k hodinářským výrobkům a jejich části a součásti	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu		Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.
9113	Hodinkové řemínky, pásky, náramky a jejich části a součásti: – z obecných kovů, též pokovených nebo plátovaných drahými kovy – ostatní	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/211

1)	2)	3)	nebo	4)
Kapitola 92	Hudební nástroje; části, součásti a příslušenství těchto nástrojů	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 40 % ceny produktu ze závodu.		
Kapitola 93	Zbraně a střelivo; jejich části, součásti a příslušenství	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
ex Kapitola 94	Nábytek; lůžkoviny, matrace, vložky do postelí, polštáře a podobné výrobky, svítidla a světelná zařízení, jinde neuvedená ani nezahrnutá; světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky; montované stavby, kromě čísel 9401, ex 9403, 9405 a 9406, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 9401 a ex 9403	Nábytek z obecných kovů, obsahující bavlněnou tkaninu bez vycpávky o hmotnosti nejvýše 300 g/m ²	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku nebo výroba z bavlněné tkaniny již zhotovené ve formě připravené k použití, čísla 9401 nebo 9403, pokud — její hodnota nepřekročí 25 % ceny produktu ze závodu a — všechny použité ostatní materiály jsou původní a zařazeny v jiném čísle, než je číslo 9401 nebo 9403		
9405	Svítidla (včetně světlometů) a jejich části a součásti jinde neuvedené ani nezahrnuté; světelné reklamy, světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky s nesnímatelným pevným světelným zdrojem a jejich části a součásti jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
9406	Montované stavby	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		

L 242/212

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

1)	2)	3)	nebo	4)
ex Kapitola 95	Hračky, hry, a sportovní potřeby; jejich části, součásti a příslušenství, kromě čísel 9503 a ex 9506, pro která jsou pravidla stanovena níže:	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
9503	Ostatní hračky; zmenšené modely a podobné modely na hraní, též mechanické; skládky všech druhů	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle než je číslo výrobku, - a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 9506	Výrobky a potřeby pro tělesné cvičení, gymnastiku, atletiku nebo jiné sporty (kromě stolního tenisu) nebo hry pod širým nebem, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté; bazény a brouzdaliště	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku. Hrubě tvarované špalky použité předkovky pro výrobu hlavic ke golfovým holím		
ex Kapitola 96	Různé výrobky; kromě čísel ex 9601, ex-9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex-9613 a ex 9614, pro která jsou pravidla stanovena níže	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		
ex 9601 a ex 9602	Výrobky z živočišných, rostlinných nebo nerostných řezbářských materiálů	Výroba z „opracovaných“ řezbářských materiálů stejného čísla		
ex 9603	Košata a kartáce (kromě košťat apod. a kartáčů z kuních a veverčích chlupů) ruční mechanická košata bez motoru, malířské, podložky a válečky, pryžové stěrky a stěpce	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu.		
9605	Cestovní soupravy pro osobní toaletu, šití nebo čištění obuvi nebo oděvů	Každá položka v soupravě musí splňovat pravidlo, které by pro ni platilo, kdyby nebyla zařazen do soupravy. Nepřívodní předměty však mohou být použity, pokud jejich celková hodnota nepřekročí 15 % ceny soupravy ze závodu.		

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/213

1)	2)	3)	nebo	4)
9606	Knoflíky a stiskací knoflíky; formy na knoflíky a ostatní části a součásti knoflíků nebo stiskacích knoflíků; knoflíkové polotovary	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
9612	Pásky do psacích strojů a podobné barvící pásky napuštěné tiskařskou černí nebo jinak připravené k předávání otisků, též na cívkách nebo v kazetách; razítkové polštářky, též napuštěné, též v krabičkách	Výroba, při které: — jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku, a — hodnota všech použitých materiálů nepřekročí 50 % ceny produktu ze závodu		
ex 9613	Zapalovače s elektrickým zapalovacím systémem	Výroba, při které hodnota všech použitých materiálů čísla 9613 nepřekročí 30 % ceny produktu ze závodu.		
ex 9614	Dýmky a dýmkové hlavy	Výroba z hrubě tvarovaných špalků		
Kapitola 97	Umělecká díla, sběratelské předměty a starožitnosti	Výroba, při které jsou všechny použité materiály zařazeny v jiném čísle, než je číslo výrobku		

(1) Viz úvodní poznámka 7, příloha I

(2) Poznámka 3 ke kapitole 32 říká, že tyto přípravy jsou přípravy druhu užívaného pro barvení kteréhokoliv materiálu nebo používané jako přísady ve výrobě barvicích přípravků za předpokladu, že nejsou řazeny v jiném čísle kapitoly 32

(3) Skupinou se rozumí jakákoliv část čísla, která je oddělena od zbývajících částí středníkem.

(4) V případě výrobků sestávajících z materiálů zařazených jak v číslech 3901 až 3906 na jedné straně tak v číslech 3907 až 3911 na straně druhé platí toto omezení jenom na tu skupinu materiálů, která převládá hmotností ve výrobku

(5) Za vysoce průhledné se považují tyto pásky: pásky se zakalenou optikou u kterých je měřeno podle ASTM-D 1003-16 Gardnerovým nefelometrem (faktor zakalenosti) – menší než 2 %.

(6) Viz úvodní poznámka 5, kde jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsi textilních materiálů

(7) Viz úvodní poznámka č. 6.

(8) Pravidlo s platností do 31. prosince 1998.

PŘÍLOHA III

VZOR PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 se vystavuje na formuláři, jehož vzor je obsažen v této příloze. Formulář se vytiskne v jednom nebo ve více jazycích, v nichž je vyhotovena tato dohoda. Osvědčení se vydávají v jednom z těchto jazyků a v souladu s obecně závaznými právními předpisy platnými ve vyvážejícím státě. Jsou-li vyplňovány rukou, je třeba použít inkoust a psát hůlkovým písmem.
2. Formulář osvědčení EUR.1 má rozměry 210 × 297 mm s maximální přípustnou odchylkou – 5 mm nebo + 8 mm na délku. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, neobsahující dřevovinu o hmotnosti nejméně 25 g/m². Musí mít pozadí s tištěným zeleným gilošovaným vzorem, na němž je patrné jakékoliv padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
3. Příslušné orgány členských států Společenství a Maroka si mohou vynahradiť právo právo tisknout osvědčení samy nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. V takovém případě musí každé osvědčení obsahovat odkaz na příslušné schválení. Každé osvědčení musí nést jméno a adresu tiskárny nebo značku, podle které lze tiskárnu identifikovat. Musí také obsahovat pořadové číslo, předtištěné nebo nepředtištěné, pro účely identifikace.

PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (název, úplná adresa, země)	EUR.1 č. A 000.000	
	Před vyplněním tohoto formuláře si přečtěte poznámky na druhé straně	
	2. Osvědčení pro preferenční obchod mezi a (uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území)	
3. Příjemce (název, úplná adresa, země) (nepovinné)	4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní	5. Země, skupina zemí nebo území místa určení
6. Podrobnosti o dopravě (nepovinné)	7. Poznámky	
8. Číslo položky, značky a čísla, číslo a druh balení ⁽¹⁾, popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (litry, m³, atd.)	10. Faktury (nepovinné)
11. CELNÍ POTVRZENÍ Prohlášení úředně ověřeno Vývozní doklad ⁽¹⁾ : Formulář č. Celní úřad Vydávající země nebo území (Datum) (Podpis)	 Razítko	12. PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výše popsané zboží splňuje podmínky požadované pro vydání tohoto osvědčení. (Místo a datum) (Podpis)

13. ŽÁDOST O OVĚŘENÍ, pro:	14. VÝSLEDEK OVĚŘENÍ
Vyžaduje se ověření pravosti a správnosti tohoto osvědčení. (Místo a datum) (Podpis) Razítko	Provedené ověření ukazuje, že toto osvědčení (*): ☐ bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že informace v něm obsažené jsou správné. ☐ nesplňuje požadavky na pravost a správnost (viz připojené poznámky). (Místo a datum) (Podpis) Razítko _____ (*) Wstawić X w odpowiednią kratkę.
(¹) Pokud zboží není balené, uveďte počet druhů zboží nebo stav „v hromadném množství“, podle okolností. (²) Vyplňte, pouze pokud to vyžadují předpisy země nebo území vývozu.	

POZNÁMKY

1. V osvědčeních se nesmějí slova mazat ani přepisovat. Jakékoliv změny se musí provést přeškrtnutím nesprávného údaje a zapsáním potřebné opravy. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány vydávající země nebo území.
2. Mezi položkami uvedenými v osvědčení se nesmějí vynechávat žádné mezery a před každou položkou se musí uvést její číslo. Hned pod poslední položkou se musí zakreslit vodorovná čára. Všechna nevyplněná místa se musí proškrtnout tak, aby nebylo možné do nich později vpisovat dodatečné údaje.
3. Zboží se musí být popsáno v souladu s obchodní praxí a natolik podrobně, aby je bylo možné identifikovat.

ŽÁDOST O VYDÁNÍ PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	EUR. 1 č. A000.000		
3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně		
	2. Žádost o osvědčení pro preferenční obchod mezi a (uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území)		
	4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní	5. Země, skupina zemí nebo území místa určení	
6. Podrobnosti o dopravě (nepovinné)	7. Poznámky		
8. Číslo položky, značky a čísla, počet a druh nákladových kusů⁽¹⁾, popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (litry, m³, atd.)	10. Faktury (nepovinné)	
⁽¹⁾ Pokud zboží není balené, uveďte počet druhů zboží nebo stav „v hromadném množství“, podle okolností.			

PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE

Já, níže podepsaný vývozce zboží popsaného na druhé straně

PROHLAŠUJI že zboží splňuje podmínky požadované pro vydání přiloženého osvědčení;

UVÁDÍM okolnosti, které umožnily, aby toto zboží splňovalo podmínky výše uvedené:

.....
.....
.....
.....

PŘEDKLÁDÁM tyto podpůrné doklady ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

ZAVAZUJI SE že na požádání příslušných orgánů předložím další doklady, které si tyto orgány mohou vyžádat pro vydání přiloženého osvědčení, a zavazuji se, že budu souhlasit s vyžádanou kontrolou mých účtů a jakoukoli kontrolou procesů výroby výše uvedeného zboží prováděnou těmito orgány;

ŽÁDÁM o vydání přiloženého osvědčení pro toto zboží.

.....
(Místo a datum)

.....
(Podpis)

⁽¹⁾ Např. dovozní doklady, průvodní osvědčení, prohlášení výrobce, atd., které se. týkají produktů používaných při výrobě nebo na zboží opětovně vyvezené v nezměněném stavu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/219

PŘÍLOHA IV

PROHLÁŠENÍ PODLE ČLÁNKU 27

Já, níže podepsaný vývozce zboží, na které se vztahuje tento doklad prohlašuji, že není-li uvedeno jinak ⁽¹⁾, zboží splňuje podmínky k získání statusu původu v preferenčním obchodu s:

Evropským společenstvím/Marokem ⁽²⁾

a že zemí původu zboží je

Maroko/Evropská společenství ⁽²⁾ ⁽³⁾

.....
(Místo a datum)

.....
(Podpis)

(Navíc musí být čitelným písmem uvedeno jméno osoby, která podepisuje prohlášení)

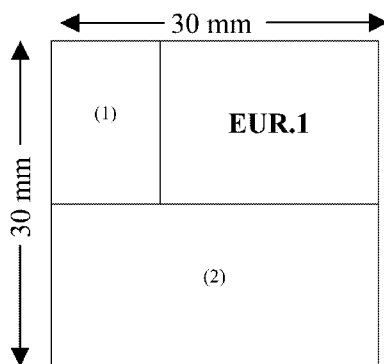
⁽¹⁾ V případě že jsou na faktuře uvedeny také výrobky nepocházející ze Společenství, vývozce je musí vyplnit jasně.

⁽²⁾ Popřípadě vymazat.

⁽³⁾ Do zvláštního oddílu faktury, ve kterém je uvedena země původu každého výrobku lze učinit odkaz.

PŘÍLOHA V

VZOROVÝ OTISK RAZÍTKA UVEDENÝ V ČL. 22 ODS. 3 PÍSM. b)



⁽¹⁾ Počáteční písmena nebo znak státu vývozu.

⁽²⁾ Informace nezbytné pro identifikaci schváleného vývozce.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/221

PŘÍLOHA VI

VZOR PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že zboží popsané v této faktuře bylo získáno v

.....

a (případně):

a) ⁽¹⁾ splňuje pravidla o definici pojmu „zcela získané produkty“

nebo

b) ⁽¹⁾ bylo vyrobeno z následujících produktů:

Popis

Země původu ⁽²⁾

Hodnota ⁽¹⁾

.....		
.....		
.....		

podstoupily následující zpracování:

..... (uvést zpracování)

v

.....

.....

(Místo a datum)

.....

(Podpis)

⁽¹⁾ Vyplnit v případě potřeby.

⁽²⁾ Vyplnit v případě potřeby. V těchto případech:

- pocházejí-li výrobky ze země uvedené dotyčnou dohodou nebo úmluvou; uvést tuto zemi,
- pocházejí-li výrobky z ostatních zemí; uvést „třetí země“.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/223

PŘÍLOHA VII

1. Dodavatel ⁽¹⁾		INFORMAČNÍ OSVĚDČENÍ k usnadnění vydání PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ pro preferenční obchod mezi EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM a <i>(hůlkovým písmem)</i>	
2. Příjemce ⁽¹⁾			
3. Zpracovatel ⁽¹⁾		4. Stát ve kterém bylo provedeno zpracování nebo opracování	
6. Celní orgán země dovozu ⁽²⁾		5. Pro úřední záznamy	
7. Dovozní doklad ⁽²⁾ formulář č. série datum			
ZBOŽÍ ZASLANÉ DO ČLENSKÉHO STÁTU MÍSTA URČENÍ			
8. Značky, čísla, množství a druh balení	9. Číslo kódu KN a popis zboží	10. Množství ⁽³⁾	
		11. Hodnota ⁽⁴⁾	
SKUTEČNĚ DOVEZENÉ ZBOŽÍ			
12. Číslo kódu KN a popis zboží	13. Země původu ⁽⁵⁾	14. Množství ⁽³⁾	15. Hodnota ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
16. Povaha provedených zpracování nebo opracování			
17. Poznámky			
18. CELNÍ DOLOŽKA Prohlášení osvědčeno Doklad Formulář č. Celní úřad <i>(Datum)</i> <i>(Podpis)</i>	 Razítko	19. PROHLÁŠENÍ DODAVATELE Já, níže podepsaný prohlašuji, že údaje uvedené v tomto formuláři jsou pravé a správné. <i>(Místo a Datum)</i> <i>(Podpis)</i>	

ŽÁDOST O OVĚŘENÍ	VÝSLEDEK OVĚŘENÍ
Níže podepsaný celní úředník žádá o ověření pravosti a správnosti tohoto informačního osvědčení	Ověření provedené níže podepsaným celním úředníkem ukázalo, že toto informační osvědčení:
	a) bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že informace v něm uvedené jsou přesné (*)
	b) nesplňuje požadavky kladené na pravost a přesnost (viz připojené poznámky) (*)
..... (Místo a datum)	 (Místo a datum)
..... (Podpis úředníka)	 (Podpis úředníka)
Razítko	Razítko
	_____ (*) Nehodící se škrtněte.

POZNÁMKY

- (¹) Celé občanské nebo obchodní firma a adresa.
- (²) Nepovinné.
- (³) Kilogram, hektolitr, metr krychlový nebo ostatní jednotky.
- (⁴) Obaly jsou považovány za jeden celek se zbožím, které obsahují. Toto ustanovení však neplatí pro výrobky zabalené v obalech běžného typu a které mají trvalý charakter nezávisle na jejich obalu.
- (⁵) Vyplnit v případě potřeby. V těchto případech:
- pocházejí-li výrobky ze země uvedené dotyčnou dohodou nebo úmluvou – uvést tuto zemi,
 - pocházejí-li výrobky z ostatních zemí – uvést „třetí země“.
- (⁶) Hodnota musí být uvedena v souladu s ustanoveními vztahujícími se k pravidlům původu.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/225

PŘÍLOHA VIII

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ K ČLÁNKU 1 PROTOKOLU

Strany souhlasí, že ustanoveními článku 1 písm. e) protokolu není dotčeno právo Maroka požívat zvláštního zacházení ani jiná výjimečná ujednání, která byla schválena pro rozvojové země dohodou provádějící článek VII Všeobecné dohody o clech a obchodu.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K ČLÁNKŮM 19 a 33 PROTOKOLU

Strany souhlasí, že ustanovení čl. 19 odst. 1 písm. b) a čl. 33 odst. 1 a 2 protokolu je třeba opatřit vysvětlivkami.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K ČLÁNKU 39 PROTOKOLU

K provedení článku 39 tohoto protokolu je Společenství po podpisu dohody připraveno, přezkoumat jakoukoliv žádost Maroka ohledně stanovení odchylek u pravidel původu.

PROTOKOL č. 5

o vzájemné pomoci mezi správními orgány v celních záležitostech

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

- a) „celními předpisy“ všechny právní a správní předpisy použitelné na územích stran, které upravují dovoz, vývoz, tranzit zboží a jeho umístění do určitého celního režimu, včetně opatření pro zákaz, omezení a kontrolu, přijatých uvedenými stranami;
- b) „dožadujícím orgánem“ příslušný správní orgán, který byl pro tento účel určen stranou a který podává žádost o pomoc v celních záležitostech;
- c) „dožádaným orgánem“ příslušný správní orgán, který byl pro tento účel určen smluvní stranou a který obdrží žádost o pomoc v celních záležitostech;
- d) „osobními údaji“ veškeré údaje týkající se určité nebo určitelné osoby.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Strany si vzájemně pomáhají v oblastech spadajících do jejich působnosti při prevenci, zjišťování a vyšetřování porušení celních předpisů, a to způsobem a za podmínek stanovených v tomto protokolu.

2. Pomoc v celních záležitostech, jak je upravena v tomto protokolu, se použije na správní orgány stran, které jsou příslušné pro používání tohoto protokolu. Nejsou jí dotčeny předpisy, jimiž se řídí vzájemná pomoc v trestních věcech. Ani se nevztahuje na informace získané při výkonu pravomoci na základě žádosti soudního orgánu, pokud s tím tento orgán nevysloví souhlas.

Článek 3

Pomoc na žádost

1. Na žádost dožadujícího orgánu mu dožádaný orgán poskytne všechny potřebné informace, které dožadujícímu orgánu umožní zajistit správné používání celních předpisů, včetně informací o oznámených nebo plánovaných operacích, které porušují nebo by mohly porušovat tyto předpisy.

2. Na žádost dožadujícího orgánu dožádaný orgán sdělí, zda zboží vyvezené z území jedné strany bylo řádně dovezeno na území druhé strany a v případě potřeby informuje o celním režimu tohoto zboží.

3. Na žádost dožadujícího orgánu dožádaný orgán, v souladu se svými právními předpisy, zajistí sledování:

- a) fyzických nebo právnických osob, u kterých existuje důvodné podezření, že porušují nebo porušily celní předpisy;
- b) míst, kde jsou sklady zboží zřízeny způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že toto zboží je určeno pro operace porušující celní předpisy druhé smluvní strany;
- c) pohybů zboží, které jsou oznámeny jako potenciálně podezřelé ze závažného porušování celních předpisů;
- d) dopravních prostředků, u kterých existuje důvodné podezření, že byly nebo mohou být použity při porušování celních předpisů.

Článek 4

Pomoc bez žádosti

V souladu se svými právními a správními předpisy a ostatními právními nástroji si strany navzájem poskytnou pomoc, pokud se domnívají, že je to nezbytné pro správné používání celních předpisů, zejména pokud získají informace, které se týkají:

- operací, které porušují nebo mohou porušit tyto předpisy a které mohou být předmětem zájmu druhé strany;
- nových způsobů nebo metod používaných při provádění těchto operací;
- zboží, o kterém je známo, že je předmětem porušování celních předpisů;
- fyzických nebo právnických osob, u kterých existuje důvodné podezření, že porušují nebo porušily celní předpisy,
- dopravních prostředků, u kterých existuje důvodné podezření, že byly nebo by mohly být použity při porušování celních předpisů.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/227

Článek 5

Doručení/Oznámení

Na žádost dožadujícího orgánu podnikne dožádaný orgán v souladu se svými právními předpisy všechny nezbytné kroky k tomu, aby zajistil:

- doručení všech dokumentů,
- oznámení všech rozhodnutí,

kteře spadají do oblasti působnosti tohoto protokolu, adresátovi pobývajícimu nebo usazenému na jeho území. V takovém případě se použije čl. 6 odst. 3.

Článek 6

Forma a obsah žádosti o pomoc

1. Žádosti podle tohoto protokolu se podávají písemně. Jsou doloženy dokumenty, které jsou považovány za užitečné pro vyřízení žádosti. V naléhavých případech lze přijmout ústní žádost, která však musí být bezodkladně potvrzena písemně.

2. Žádosti podle odstavce 1 obsahují tyto údaje:

- a) název dožadujícího orgánu;
- b) požadovaná opatření;
- c) předmět a důvod žádosti;
- d) příslušné právní a správní předpisy a jiné právní skutečnosti;
- e) co nejpresnější a nejúplnější údaje o fyzických nebo právnických osobách, které jsou cílem šetření;
- f) přehled souvisejících skutečností a dosud provedených šetření, s výjimkou případů uvedených v článku 5.

3. Žádosti se podávají v úředním jazyce dožádaného orgánu nebo v jazyce pro něj přijatelném.

4. Pokud žádost nesplňuje formální náležitosti, lze žádat o její opravu nebo doplnění; lze však nařídit předběžná opatření.

Článek 7

Vyřizování žádosti

1. Za účelem vyhovění žádosti o pomoc dožádaný orgán postupuje v rámci své působnosti a dostupných zdrojů tak, jako by jednal na vlastní popud nebo na žádost jiných orgánů téže strany,

to znamená, že předá informace, které již má k dispozici, provede příslušná šetření nebo zajistí jejich provedení. Toto ustanovení se použije rovněž pro správní úřady, kterým byla žádost adresována dožádanou stranou, pokud tato nemohla jednat sama.

2. Žádosti o pomoc se vyřizují v souladu s právními a správními předpisy dožádané strany.

3. Oprávnění úředníci jedné strany mohou se souhlasem druhé strany a za podmínek jí stanovených získat od úředníků dožádaného orgánu nebo jiného orgánu, za který dožádaný orgán odpovídá, informace o porušení celních předpisů, které dožadující orgán potřebuje pro účely tohoto protokolu.

4. Se souhlasem druhé strany a za podmínek touto druhou stranou stanovených, se mohou úředníci jedné strany účastnit vyšetřování, které probíhá na území této druhé strany.

Článek 8

Forma předávaných informací

1. Dožádaný orgán seznámí dožadující orgán s výsledky vyšetřování ve formě dokumentů, ověřených kopií dokumentů, zpráv a podobně.

2. Dokumenty podle odstavce 1 lze nahradit elektronicky zpracovanými informacemi v jakékoliv formě a plněním stejný účel.

Článek 9

Výjimky z povinnosti poskytnout pomoc

1. Strany mohou odmítnout poskytnutí pomoci uvedené v tomto protokolu, pokud by toto poskytnutí:

- a) pravděpodobně ohrozilo svrchovanost Maroka nebo členského státu Společenství, který byl požádán o pomoc na základě tohoto protokolu,

nebo

- b) pravděpodobně ohrozilo veřejný pořádek, bezpečnost nebo jiné zásadní zájmy;

- c) se týkalo jiných právních předpisů, než jsou celní předpisy,

nebo

- d) ohrožovalo průmyslové, obchodní nebo služební tajemství.

2. Žádá-li dožadující orgán o pomoc, kterou by sám nemohl poskytnout, pokud by o ni byl požádán, upozorní na tuto skutečnost ve své žádosti. O způsobu, jak naložit s takovou žádostí, rozhodne dožádaný orgán.

3. Rozhodnutí o odmítnutí pomoci a jeho odůvodnění se bezodkladně oznámí dožadujícímu orgánu.

Článek 10

Povinnost zachovávat důvěrnost

1. Všechny informace sdělené v jakékoli formě na základě tohoto protokolu jsou důvěrné povahy. Vztahuje se na ně závazek úředního utajení a požívají ochrany poskytované informacím stejného druhu podle příslušných právních předpisů strany, která je obdržela, a odpovídajících ustanovení platných pro orgány Společenství.

2. Osobní údaje mohou být sdělovány, pouze pokud úroveň ochrany, poskytnutá osobám právními předpisy smluvních stran, je rovnocenná. Smluvní strany musí zajistit alespoň úroveň ochrany založenou na zásadách obsažených v příloze k tomuto protokolu.

Článek 11

Použití informací

1. Získané informace, včetně informací týkajících se osobních údajů, se používají pouze pro účely tohoto protokolu; pro jiné účely mohou být jednou ze smluvních stran použity jen s předchozím písemným souhlasem orgánu, který údaje poskytl. Takové použití je předmětem omezení, která tento orgán stanoví. Tato ustanovení se nepoužijí, pokud by se informace získané pro účely tohoto protokolu také mohly použít pro účely boje proti nezákonnému obchodu s omamnými a psychotropními látkami. Takové informace mohou být sděleny jiným orgánům, které se přímo zabývají bojem proti nezákonnému obchodu s drogami, v rámci omezení článku 2.

2. Odstavec 1 nebrání používání informací v právních nebo správních řízeních následně vedených v případě nedodržení celních předpisů. Příslušný orgán, který poskytl tyto informace, musí být okamžitě o takovémto použití informován.

3. Strany mohou ve svých protokolech, zprávách a svědeckých výpovědích a při soudních řízeních a při vyšetřování používat jako důkazy získané údaje a dokumenty, které prostudovaly, v souladu s ustanoveními tohoto protokolu.

Článek 12

Znalci a svědci

1. Úředník dožádaného orgánu může být pověřen, aby se v mezích uděleného oprávnění účastnil jako znalec nebo svědek

soudního nebo správního řízení týkajícího se záležitostí uvedených v tomto protokolu v rámci soudní pravomoci druhé smluvní strany a aby předložil předměty, dokumenty nebo jejich ověřené kopie, kterých je pro řízení třeba. V předvolání k takovému řízení musí být výslovně uvedeno, v jaké záležitosti a v jaké funkci nebo postavení bude úředník vyslechnut.

2. Pověřený úředník požívá takové ochrany, jakou stávající právní předpisy zaručují úředníkům dožadujícího orgánu na jeho území.

Článek 13

Náklady pomoci

Strany se vzdávají všech vzájemných nároků na náhradu nákladů vzniklých podle tohoto protokolu, s výjimkou případných nákladů na znalce a svědky a nákladů na tlumočníky a překladatele, kteří nejsou součástí veřejné služby.

Článek 14

Provádění protokolu

1. Provádění tohoto protokolu se svěřuje ústředním celním orgánům Maroka na jedné straně a příslušným útvarům Komise Evropských společenství, případně celním orgánům členských států na straně druhé. Ty rozhodnou o všech praktických opatřeních a ujednáních, která jsou nezbytná pro provádění tohoto protokolu, přičemž vezmou v úvahu platné předpisy v oblasti ochrany osobních údajů. Prostřednictvím Výboru pro celní spolupráci, vytvořeném na základě článku 40 Protokolu č. 4, mohou doporučit Radě přidružení změny, které by se podle jejich názoru v tomto protokolu měly provést.

2. Strany vzájemně konzultují a následně se informují o podrobnostech prováděcích předpisů, které jsou přijaty v souladu s ustanoveními tohoto protokolu.

Článek 15

Doplňková povaha protokolu

1. Tento protokol doplňuje a nebrání používání jakýchkoli dohod o vzájemné pomoci, které byly uzavřeny nebo mohou být uzavřeny jednotlivými nebo několika členskými státy Evropské unie a Maroka. Nevylučuje ani širší vzájemnou pomoc poskytnutou podle takových dohod.

2. Aniž je dotčen článek 11, nedotýkají se tyto dohody předpisů Společenství, kterými se řídí výměna informací mezi příslušnými útvary Komise a celními orgány členských států získaných v celních záležitostech, na nichž by Společenství mohlo mít zájem.

PŘÍLOHA

ZÁKLADNÍ ZÁSADY OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Osobní údaje, které jsou automaticky zpracovávány, musí být:
 - a) získány a zpracovávány čestně a v souladu s právními předpisy;
 - b) uchovávány pro zřejmé a oprávněné účely a nesmí být dále použity způsobem s těmito účely neslučitelným;
 - c) přiměřené, podstatné a odpovídající účelu, k němuž jsou shromažďovány;
 - d) správné, v případě potřeby aktualizované;
 - e) uchovávány v podobě, která umožní identifikaci dotyčné osoby po dobu, která nebude delší, než je nezbytné z hlediska účelu, pro který byly údaje shromážděny.
2. Osobní údaje vypovídající o etnickém původu, politických názorech, náboženském nebo jiném přesvědčení, jakož i údaje týkající se zdraví nebo pohlavního života, smějí být zpracovávány automatizovaně pouze tehdy, jestliže vnitrostátní právní řád poskytne vhodné záruky. Tato ustanovení se použijí i na osobní údaje v rozsudcích v trestním řízení.
3. Na ochranu osobních údajů uložených v automatizovaných souborech dat je třeba přijmout vhodná bezpečnostní opatření proti neoprávněnému zničení nebo náhodné ztrátě, jakož i proti neoprávněnému přístupu, změnám nebo šíření.
4. Každý má právo:
 - a) zjistit, zda osobní údaje, které se ho týkají, jsou uchovávány v automatizovaném souboru dat, k jakému účelu jsou převážně používány a totožnost a místo pobytu nebo pracoviště osoby odpovědné za automatizovaný soubor dat;
 - b) v přiměřených intervalech a bez zbytečných průtahů nebo nákladů získat potvrzení o tom, zda jsou v automatizovaných souborech dat uloženy osobní údaje, které se týkají dotyčné osoby, jakož i tyto údaje ve srozumitelné formě;
 - c) podle povahy případu dosáhnout opravy nebo vymazání údajů, jestliže byly zpracovány v rozporu s vnitrostátními právními předpisy používající základní zásady stanovené v odstavcích 1 a 2 této přílohy;
 - d) mít k dispozici opravné prostředky v případě nečinnosti po žádosti o sdělení, případně po sdělení, žádosti o opravu nebo vymazání, jak je uvedeno v písm. b) a c) výše.
- 5.1 Výjimky z ustanovení odstavců 1, 2 a 4 této přílohy jsou přípustné pouze v níže uvedených případech.
- 5.2 Výjimky z ustanovení odstavců 1, 2 a 4 této přílohy jsou přípustné, pouze pokud tak stanoví právní předpisy smluvní strany a pokud taková výjimka představuje opatření v demokratické společnosti nezbytné, které je určeno k:
 - a) zabezpečení vnitřní bezpečnosti, veřejného pořádku nebo finančních zájmů státu nebo k předcházení trestné činnosti;
 - b) ochraně subjektů údajů nebo práv a svobod jiných.

- 5.3 V případě automatizovaných souborů dat, které obsahují osobní údaje používané pro statistické účely nebo pro vědecký výzkum, mohou být práva uvedená v odst. 4 písm. b), c) a d) této přílohy omezena zákonem, pokud takové použití velmi pravděpodobně nepředstavuje narušení soukromí subjektů údajů.
 6. Žádné ustanovení této přílohy nesmí být vykládáno jako omezující nebo dotýkající se pravomoci smluvní strany poskytovat subjektům údajů větší ochranu, než je ochrana poskytovaná podle této přílohy.
-

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/231

ZÁVĚREČNÝ AKT

Zplnomocnění zástupci:

BELGICKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÉ REPUBLIKY NĚMECKO,

ŘECKÉ REPUBLIKY,

ŠPANĚLSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY,

IRSKA,

ITALSKÉ REPUBLIKY,

LUCEMBURSKÉHO VELKOVÉVODSTVÍ,

NIZOZEMSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÉ REPUBLIKY,

PORTUGALSKÉ REPUBLIKY,

FINSKÉ REPUBLIKY,

ŠVÉDSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

smluvní strany Smlouvy o založení Evropských společenství a Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli,

dále jen „členské státy“, a

EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ a EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ UHLÍ A OCELI,

dále jen „Společenství“,

na jedné straně, a

zplnomocnění zástupci Marockého království, dále jen „Maroko“,

na straně druhé,

se sešli v Bruselu, dne dvacátého šestého února tisíc devět set devadesát šest, k podpisu Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně, a Marockým královstvím na straně druhé, jen „středomořská dohoda“, přijali následující dohodu:

Evropsko-středomořská dohoda, její přílohy a protokoly:

Protokol č. 1	o ujednáních, která se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících z Maroka do Společenství
Protokol č. 2	o ujednáních, které se použijí na dovoz produktů rybolovu z Maroka do Společenství
Protokol č. 3	o ujednáních, která se použijí na dovoz zemědělských produktů pocházejících ze Společenství do Maroka
Protokol č. 4	o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce
Protokol č. 5	o vzájemné pomoci mezi správními orgány v celních záležitostech

Zplnomocnění zástupci členských států a Společenství a zplnomocnění zástupci Maroka přijali tato společná prohlášení, připojená k tomuto závěrečnému aktu:

Společné prohlášení k článku 5 dohody

Společné prohlášení k článku 10 dohody

Společné prohlášení k článku 12 dohody

Společné prohlášení k článku 33 dohody

Společné prohlášení k článku 39 dohody

Společné prohlášení k článku 42 dohody

Společné prohlášení k článku 43 dohody

Společné prohlášení k článku 49 dohody

Společné prohlášení k článku 50 dohody

Společné prohlášení k článku 51 dohody

Společné prohlášení k článku 64 dohody

Společné prohlášení k článku 65 dohody

Společné prohlášení k článkům 34, 35, 76 a 77 dohody

Společné prohlášení k článku 90 dohody

Společné prohlášení k článku 96 dohody

Společné prohlášení vztahující se k textilu

Společné prohlášení vztahující se k opětovnému přijetí.

Zplnomocnění zástupci členských států a Společenství a zplnomocnění zástupci Maroka rovněž přijali dohody ve formě výměny dopisů připojených k tomuto závěrečnému aktu:

Dohodu ve formě výměny dopisů na základě čl. 12 odst. 1 o zrušení referenčních cen používaných Marokem na dovozy některých textilních a oděvních výrobků.

Dohodu ve formě výměny dopisů mezi Společenstvím a Marokem týkající se článku 1 protokolu č. 1 o dovozu čerstvých řezaných květin a poupat položky 0603 10 společného celního sazebníku do Společenství

Zplnomocnění zástupci Maroka přijali prohlášení Evropského společenství, připojený k tomuto závěrečnému aktu:

Prohlášení k článku 29 dohody

Zplnomocnění zástupci členských států Společenství přijali akt prohlášení Maroka, připojený k tomuto závěrečnému aktu:

1. Prohlášení o spolupráci v oblasti jaderné energie
2. Prohlášení o investicích
3. Prohlášení o zárukách pro zájmy Maroka.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/233

Hecho en Bruselas, el veintiséis de febrero de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den seksogtyvende februar nitten hundrede og seks og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Februar neunzehnhundertsechszehnzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le vingt-six février mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei febbraio millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste februari negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Fevereiro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kahdentakymmenentenäkuudentena päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjätte februari nittonhundra nittosex.

حرر في بروكسل ، في السادس والعشرين من فبراير
سنة الف وثمانمائة وستة وثمانون .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne



L 242/234

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

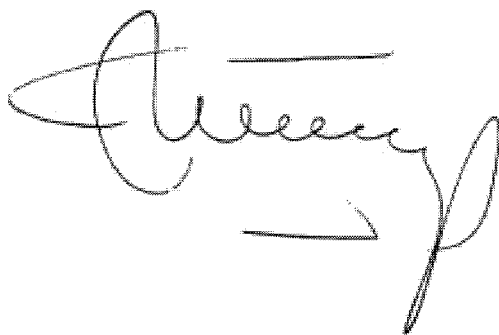
Für die Bundesrepublik Deutschland



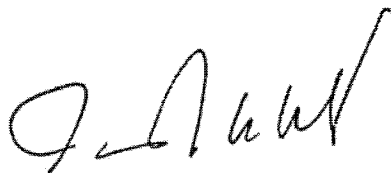
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar ceann na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



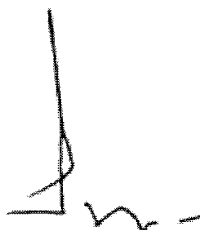
19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/235

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



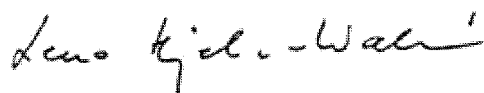
Für die Republik Österreich



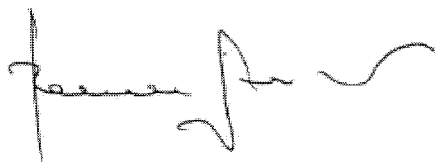
Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



Pela República Portuguesa



L 242/236

CS

Úřední věstník Evropské unie

19.9.2005

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



من المملكة المغربية



19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/237

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ**Společné prohlášení k článku 5 dohody**

1. Strany souhlasí s tím, že politický dialog na úrovni ministrů se uskuteční alespoň jednou ročně.
2. Strany mají za to, že mezi Evropským parlamentem a Parlamentem Maroka by měl být zřízen politický dialog.

Společné prohlášení k článku 10 dohody

Strany souhlasí s tím, že před vstupem této dohody v platnost společně stanoví způsob odděleného určování marocké zemědělské složky v platných dovozních clech na zboží pocházející ze Společenství ohledně výrobků uvedených v seznamu 2 v příloze 2 této dohody.

Tato zásada se také použije na výrobky uvedené v seznamu 3 přílohy 2 této dohody před tím, než začne odstraňování průmyslové složky.

Pokud Maroko zvýší cla platná ke dni 1. lednu 1995 na výše uvedené výrobky kvůli zemědělské složce, poskytne Společenství 25 % snížení na tomto zvýšení cel.

Společné prohlášení k článku 12 dohody

1. Strany souhlasí s tím, že pro textilní výrobky a oděvy bude časový rozvrh odstraňování referenčních cen, jakož i snižování cel uvedených v čl. 12 odst. 1, schválen před podpisem dohody ve formě výměny dopisů.
2. Předpokládá se, že pro výrobky dotčené odstraňováním cel uvedeným v čl. 12 odst. 2, bude v Maroku zaveden kontrolní systém s technickou pomocí Společenství. Maroko se zavazuje zavést tento kontrolní systém do 31. prosince 1999.

Společné prohlášení k článku 33 dohody

V případě pojmu směnitelnost běžných plateb se rozumí, že bude vykládán v souladu s článkem VIII stanov Mezinárodního měnového fondu.

Společné prohlášení k článku 39 dohody

Strany souhlasí, že pro účely této dohody zahrnuje duševní, průmyslové a obchodní vlastnictví zejména právo autorské, včetně autorského práva k počítačovým programům, a práva s nimi související, ochranné známky výrobků a služeb, zeměpisná označení včetně označení původu, průmyslové vzory, patenty, topografie integrovaných obvodů, ochranu nezveřejňovaných informací a dále ochranu proti nekalé soutěži podle článku 10a Pařížské úmluvy na ochranu průmyslového vlastnictví (Stockholmský akt z roku 1967, Pařížská unie).

Společné prohlášení k článku 42 dohody

Strany znovu potvrzují důležitost, kterou přikládají programům decentralizované spolupráce jako prostředku podpory, výměny zkušeností a předávání znalostí v oblasti Středomoří a mezi Evropským společenstvím a jejich partnery.

Společné prohlášení k článku 43 dohody

Strany souhlasí, že v rámci hospodářské spolupráce bude stanovena technická pomoc v oblasti ochranných doložek a antidumpingové kontroly.

Společné prohlášení k článku 49 dohody

Strany si uvědomují potřebu modernizace marockého výrobního sektoru za účelem jeho snadnějšího přizpůsobení současnému mezinárodnímu a evropskému hospodářství.

Společenství podpoří Maroko v provádění podpůrného programu v průmyslových odvětvích, aby mělo prospěch z restrukturalizace a modernizace prováděné za účelem vypořádání se s obtížemi, které mohou vyplývat z liberalizace obchodu a zejména z odstraňování cel.

Společné prohlášení k článku 50 dohody

Smluvní strany přikládají důležitost podpoře toku přímých investic do Maroka.

Souhlasí s rozšířením přístupu Maroka k nástrojům Společenství na podporu investic v souladu s příslušnými ustanoveními Společenství.

Společné prohlášení k článku 51 dohody

Smluvní strany souhlasí s uskutečněním spolupráce uvedené v článku 51 v nejbližší možné době a učiní z ní prioritu.

Společné prohlášení k článku 64 dohody

1. Aniž by byly dotčeny podmínky a pravidla platná v jednotlivém členském státě, strany přezkoumají otázku, zda v rámci dohod o znovusjednocování rodin bude manželce/manželovi legálně zaměstnaných marockých pracovníků (s výjimkou sezónních pracovníků, vyslaných pracovníků a stážistů) a jejich dětem, legálně pobývajícím na území některého členského státu, po dobu platnosti pracovního povolení těchto pracovníků, povolen přístup k pracovnímu trhu tohoto členského státu.
2. S ohledem na absenci diskriminace týkající se propouštění pro nadbytečnost, nelze na základě čl. 64 odst. 1 uplatňovat nárok na získání obnovení povolení k pobytu. Poskytnutí, obnovení nebo zamítnutí povolení k pobytu se bude řídit právními předpisy jednotlivého členského státu a platnými dvoustrannými dohodami a úmluvami mezi Marokem a členským státem.

Společné prohlášení k článku 65 dohody

Rozumí se, že pojem „členové jejich rodin“ bude definován v souladu s vnitrostátními právními předpisy hostitelské země.

Společné prohlášení k článkům 34, 35, 76 a 77 dohody

Pokud se při postupném provádění této dohody v Maroku vyskytnou vážné obtíže s platební bilancí, mohou Maroko a Společenství přistoupit ke konzultacím, aby definovaly nejlepší způsoby a prostředky, které by Maroku pomohly čelit takovým obtížím.

Tyto konzultace se uskuteční ve spolupráci s Mezinárodním měnovým fondem.

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/239

Společné prohlášení k článku 90 dohody

1. Strany se shodly, že pro správný výklad a praktické používání dohody pojem „zvláštní případy“, uvedený v článku 90, znamená případ podstatného porušení dohody jednou ze stran. Podstatné porušení dohody spočívá ve:
 - vypovězení smlouvy způsobem nedovoleným obecnými pravidly mezinárodního práva,
 - porušení podstatných prvků dohody uvedených v článku 2.
2. Smluvní strany souhlasí, že „vhodná opatření“ uvedená v článku 90 dohody jsou opatřeními přijatými v souladu s mezinárodním právem. Přijme-li jedna strana ve zvláště naléhavých případech opatření podle článku 90, může druhá strana vyvolat řízení směřující k urovnání sporu.

Společné prohlášení k článku 96 dohody

V této dohodě bylo přihlédnuto k výhodám, které Maroku vyplývají z ujednání používaných Francií na základě protokolu o původním zboží pocházejícím z některých zemí, při dovozu do některého z členských států požívajících zvláštního zacházení, který je připojen ke Smlouvě o založení Evropského společenství. Od vstupu této dohody v platnost musí být tento zvláštní režim považován za zrušený.

Společné prohlášení týkající se textilií

Předpokládá se, že ujednání pro textilní výrobky budou předmětem zvláštního protokolu, který bude uzavřen do 31. prosince 1995, na základě ujednání platných v roce 1995.

Společné prohlášení vztahující se k opětovnému přijetí

Strany souhlasí, že dvoustranně přijmou náležitá ustanovení a opatření pro opětovné přijetí svých státních příslušníků, kteří opustili zemi. Pro tento účel budou v případě členských států Evropské unie státní příslušníci chápáni jako státní příslušníci členských států, podle definice Společenství.

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

mezi Společenstvím a Marockým královstvím podle čl. 12 odst. 1 o odstraňování referenčních cen používaných Marokem na dovoz některých textilních a oděvních výrobků

A. Dopis Společenství

Vážený pane,

podle čl. 12 odst. 1 Evropsko–středomořské dohody o přidružení a příslušného společného prohlášení se strany, aniž jsou dotčena ostatní ustanovení čl. 12 odst. 1, dohodly takto:

1. Referenční ceny používané na textilní výrobky a oděvní výrobky, které pocházejí ze Společenství a jsou zařazené do kapitol 51 až 63 včetně a uvedené v příloze 5 dohody se sníží ode dne vstupu dohody v platnost na 75 % referenčních cen používaných *erga omnes*.

Snížení, která se použijí na začátku druhého a třetího roku, stanoví Rada přidružení, ale nesmějí být nižší než snížení použitá pro první rok, tj. 25 %.

Při stanovení míry snížení Rada přidružení přihlédne mimo jiné k pokroku učiněnému při zřizování mechanismů kontroly a ověřování, které má Maroko vyvinout s technickou pomocí Společenství v oblastech uvedených ve společném prohlášení k článku 43 dohody.

2. Referenční ceny používané Marokem *erga omnes* pro výrobky pocházející ze Společenství se odstraní podle tohoto časového rozvrhu:

- vstupem dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro čtvrtinu výrobků, pro které se používají,
- rok po vstupu dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro polovinu výrobků, pro které se používají,
- dva roky po vstupu dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro tři čtvrtiny výrobků, pro které se používají,
- tři roky po vstupu dohody v platnost se odstraní všechny referenční ceny.

Toto odstranění se použije na seznam výrobků podléhajících Marockým referenčním cenám *erga omnes* ke dni, ke kterému se odstranění koná.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropské unie

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/241

B. *Dopis Marockého království*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Podle čl. 12 odst. 1 Evropsko–středomořské dohody o přidružení a příslušného společného prohlášení se strany, aniž jsou dotčena ostatní ustanovení čl. 12 odst. 1, dohodly takto:

1. Referenční ceny používané na textilní výrobky a oděvní výrobky, které pocházejí ze Společenství a jsou zařazené do kapitol 51 až 63 včetně a uvedené v příloze 5 dohody se sníží ode dne vstupu dohody v platnost na 75 % referenčních cen používaných *erga omnes*.

Snížení, která se použijí na začátku druhého a třetího roku, stanoví Rada přidružení, ale nesmějí být nižší než snížení použitá pro první rok, tj. 25 %.

Při stanovení míry snížení Rada přidružení přihlédně mimo jiné k pokroku učiněnému při zřizování mechanismů kontroly a ověřování, které má Maroko vyvinout s technickou pomocí Společenství v oblastech uvedených ve společném prohlášení k článku 43 dohody.

2. Referenční ceny používané Marokem *erga omnes* pro výrobky pocházející ze Společenství se odstraní podle tohoto časového rozvrhu:

- vstupem dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro čtvrtinu výrobků, pro které se používají,
- rok po vstupu dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro polovinu výrobků, pro které se používají,
- dva roky po vstupu dohody v platnost se referenční ceny odstraní pro tři čtvrtiny výrobků, pro které se používají,
- tři roky po vstupu dohody v platnost se odstraní všechny referenční ceny.

Toto odstranění se použije na seznam výrobků podléhajících Marockým referenčním cenám *erga omnes* ke dni, ke kterému se odstranění koná.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit, že naše vláda souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Marockého království

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

mezi Společenstvím a Marockým královstvím týkající se článku 1 protokolu č. 1 o dovozu čerstvých řezaných květin a poupat položky 0603 10 společného celního sazebníku do Společenství

A. Dopis Společenství

Vážený pane,

Společenství a Maroko se dohodly na tomto:

Článek 1 protokolu č. 1 Evropsko–středomořské dohody o přidružení stanoví zrušení cel na dovoz čerstvě řezaných květin a poupat položky 0603 10 společného celního sazebníku, pocházejících z Maroka, do Společenství v rozsahu celní kvóty 3 000 tun.

Maroko se zavazuje dodržovat níže stanovené podmínky pro dovoz růží a karafiátů, na které se vztahuje zrušení cla, do Společenství:

- cenová hladina produktů dovážených do Společenství se musí pohybovat alespoň na 85 % cenové hladiny ve Společenství pro stejné produkty a za stejné období,
- marocká cenová hladina se určuje na základě cen dovážených produktů zaznamenaných na reprezentativních dovozních trzích Společenství,
- cenová hladina ve Společenství vychází z produkčních cen zaznamenaných na reprezentativních trzích hlavních producentů členských států,
- cenové hladiny se zaznamenávají jednou za čtrnáct dní a přisuzuje se jim váha podle příslušných množství. Toto ustanovení se vztahuje jak na ceny ve Společenství, tak na marocké ceny,
- u produkčních cen Společenství a dovozních cen marockých produktů se rozlišuje mezi velkokvětými a malokvětými růžemi a mezi jednokvětými a vícekvětými karafiáty,
- pokud marocká cenová hladina u kteréhokoliv druhu produktu poklesne pod 85 % cenové hladiny ve Společenství, bude celní preference dočasně pozastavena. Společenství celní preferenci znovu zavede, jakmile se marocká cenová hladina opět zvýší alespoň na 85 % cenové hladiny ve Společenství.

Maroko se dále zavazuje zachovat tradiční podíly růží a karafiátů v obchodě.

Pro případ, že by trh Společenství měl být narušen změnou těchto podílů, vyhrazuje si Společenství právo stanovit podíly podle tradičních obchodních toků. V tomto případě se může konat vhodná výměna názorů.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropské unie

19.9.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

L 242/243

B. *Dopis Maroka*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Společenství a Maroko se dohodly na tomto:

Článek 1 protokolu č. 1 Evropsko–středomořské dohody o přidružení stanoví zrušení cel na dovoz čerstvě řezaných květin a poupat položky 0603 10 společného celního sazebníku, pocházejících z Maroka, do Společenství v rozsahu celní kvóty 3 000 tun.

Maroko se zavazuje dodržovat níže stanovené podmínky pro dovoz růží a karafiátů, na které se vztahuje zrušení cla, do Společenství:

- cenová hladina produktů dovážených do Společenství se musí pohybovat alespoň na 85 % cenové hladiny ve Společenství pro stejné produkty a za stejné období,
- marocká cenová hladina se určuje na základě cen dovážených produktů zaznamenaných na reprezentativních dovozních trzích Společenství,
- cenová hladina ve Společenství vychází z produkčních cen zaznamenaných na reprezentativních trzích hlavních producentských členských států,
- cenové hladiny se zaznamenávají jednou za čtrnáct dní a přisuzuje se jim váha podle příslušných množství. Toto ustanovení se vztahuje jak na ceny ve Společenství, tak na marocké ceny,
- u produkčních cen Společenství a dovozních cen marockých produktů se rozlišuje mezi velkokvětými a malokvětými růžemi a mezi jednokvětými a vícekvětými karafiáty,
- pokud marocká cenová hladina u kteréhokoliv druhu produktu poklesne pod 85 % cenové hladiny ve Společenství, bude celní preference dočasně pozastavena. Společenství celní preferenci znovu zavede, jakmile se marocká cenová hladina opět zvýší alespoň na 85 % cenové hladiny ve Společenství.

Maroko se dále zavazuje zachovat tradiční podíly růží a karafiátů v obchodě.

Pro případ, že by trh Společenství měl být narušen změnou těchto podílů, vyhrazuje si Společenství právo stanovit podíly podle tradičních obchodních toků. V tomto případě se může konat vhodná výměna názorů.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit, že naše vláda souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Marockého království

PROHLÁŠENÍ SPOLEČENSTVÍ**Prohlášení k článku 29 dohody**

1. Pokud Maroko uzavře dohody s jinými zeměmi Středomoří o zřízení zón volného obchodu, je Společenství ochotno zvážit kumulaci původu při svém obchodu s těmito zeměmi.
2. Společenství je si vědomo závěrečných ujednání zasedání Evropské rady v Cannes v červnu 1995, kde je zdůrazněna role postupného přechodu ke kumulaci původu mezi všemi smluvními stranami při dosahování cíle zřízení evropsko-středomořské zóny volného obchodu, a to za podmínek srovnatelných s těmi, o něž Společenství usiluje ve vztahu k zemím střední a východní Evropy.

K tomuto účelu se Společenství rozhodlo, že Maroku navrhne sblížení ustanovení o pravidlech původu, a to na základě pravidel pro státy střední a východní Evropy zakotvených v jiné dohodě se zeměmi Středomoří, pokud tato pravidla budou použitelná na některou zemi Středomoří.

PROHLÁŠENÍ MAROKA**1. Prohlášení o spolupráci v oblasti jaderné energie**

Maroko jako signatářský stát dohody o nešíření jaderných zbraní si přeje rozvíjet spolupráci se Společenstvím v oblasti jaderné energie.

2. Prohlášení o investicích

Jako součást spolupráce v oblasti investic si Maroko přeje, aby byla věnována pozornost možnými zřízením garančního fondu pro evropské investice.

3. Prohlášení o zárukách pro zájmy Maroka

Maroko si přeje, aby byly zohledněny jeho zájmy v případě poskytování koncesí a výhod nečlenským zemím Středomoří, v rámci budoucích dohod uzavřených mezi těmito zeměmi a Evropským společenstvím.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2010 činí 5 000,- Kč, druhá záloha na rok 2010 činí 2 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 516 205 175, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky-knihkupci – 516 205 175, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Benešov:** Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953, tel.: 312 248 323; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdlík, Štursova 10, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most:** Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3, **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Denisova 1; **Otrokovice:** Ing. Kučefík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEČ, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** Typos, tiskařské závody, s. r. o., Úslavská 2, EDICUM, Bačická 15, Technické normy, Na Roudné 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1:** NEOLUXOR, Na Poříčí 25, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17, PERIODIKA, Komornická 6; **Praha 8:** Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7–12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@abonent.cz, DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel./fax: 352 605 959; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Zavadilská 786; **Teplíce:** Knihkupectví L & N, Kapelní 4; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel./fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Simona Novotná, Brázda-prodejna u pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.